

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



ACB-Feld Rückbereich Kabelanschluss-System unten (Kapitel A.3)

ACB section, rear area – Lower cable connection system (chapter A.3)

Zone des disjoncteurs de puissance – jeu de barres à l'arrière – raccordement par le bas (chapitre A.3)

Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung

Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions

Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

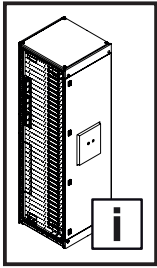
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

DE

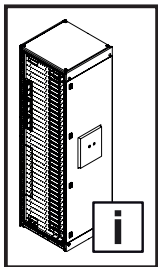
1. Montage 3-poliges HSS	5
1.1 Leistungsschalterfeld 600 mm tief / Hauptsammelschiene im Rückbereich	5
1.2 Vorbereitung Modulschrank	6
1.3 Vorbereitung Tragschiene Leistungsschalter	7
1.4 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen	10
1.5 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand	14
1.6 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand	16
1.7 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems	18
1.8 Montage des N-Sammelschienensystems	19
1.9 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems	21
1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschlussystem unten	23
1.11 Montage des Leistungsschalters	31
1.12 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungssatz	36
1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungssatz	40
1.14 Montage des Leistungsschalters – Anziehen der Schrauben	47
1.15 Montage Flachteile und Dachblech	49
2. Sammelschienensystem 185 mm Compact	50
2.1 Sammelschienensystem 185 mm Compact	50
2.2 Montage Systembefestigung	51
2.3 Montage Sammelschienenhalter	53
2.4 Montage Sammelschienen	55
2.5 Montage der L-Winkel und des Stabilisators	58
3. Stabilisierung verschiedener Anschlusshöhen des Leistungsschalters	61
4. Bestimmung Bolzenlänge	63

EN

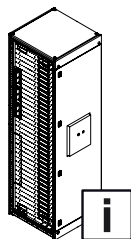
1. Fitting the 3-pole MBS	5
1.1 Air circuit-breaker section 600 mm deep / main busbar in the rear section	5
1.2 Preparing the modular enclosure	6
1.3 Preparing the support rail for the ACB	7
1.4 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars	10
1.5 Fitting the right compartment side panel	14
1.6 Fitting the left compartment side panel	16
1.7 Fitting the PE/PEN busbar system	18
1.8 Fitting the N busbar system	19
1.9 Mounting the rear main busbar system	21
1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system	23
1.11 Fitting the circuit-breaker	31
1.12 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit	36
1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit	40
1.14 Fitting the circuit-breaker – Tightening the screws	47
1.15 Fitting the panels and roof plate	49
2. Busbar system 185 mm Compact	50
2.1 Busbar system 185 mm Compact	50
2.2 Mounting the system attachment	51
2.3 Mounting the busbar supports	53
2.4 Mounting the busbars	55
2.5 Mounting the L-bracket and stabiliser	58
3. Stabilising different circuit-breaker connector heights	61
4. Determining the bolt length	63

FR

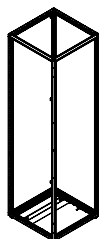
1. Montage des JBP tripolaires	5
1.1 Zone des disjoncteurs de puissance d'une profondeur de 600 mm / jeu de barres principal à l'arrière	5
1.2 Préparation de l'armoire modulaire	6
1.3 Préparation du rail porteur pour disjoncteur de puissance	7
1.4 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux	10
1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite	14
1.6 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche	16
1.7 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	18
1.8 Montage des jeux de barres Neutre	19
1.9 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière	21
1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique	23
1.11 Montage du disjoncteur de puissance	31
1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction supérieur	36
1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction inférieur	40
1.14 Montage du disjoncteur de puissance – serrage des vis	47
1.15 Montage des pièces plates et du toit	49
2. Jeu de barres 185 mm Compact	50
2.1 Jeu de barres 185 mm Compact	50
2.2 Montage de la fixation	51
2.3 Montage du support de jeu de barres	53
2.4 Montage des jeux de barres	55
2.5 Montage des équerres en L et du stabilisateur	58
3. Stabilisation de différents raccordements de disjoncteurs de puissance	61
4. Détermination de la longueur des boulons	63



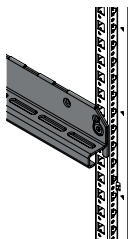
Inhaltsverzeichnis Contents Sommaire



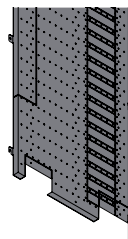
2-5
61-64



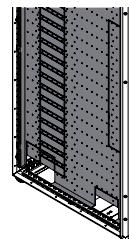
6



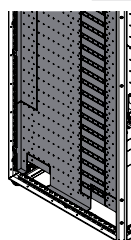
7-9



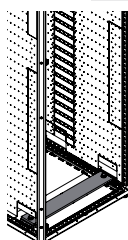
10-13



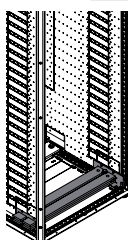
14-15



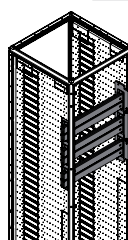
16-17



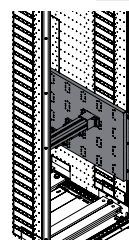
18



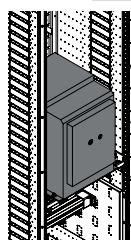
19-20



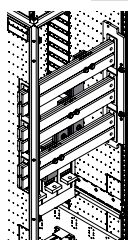
21-22



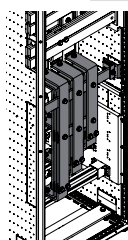
23-30



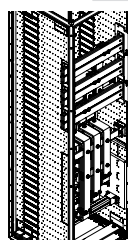
31-35



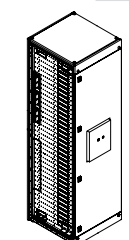
36-39



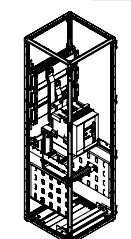
40-46



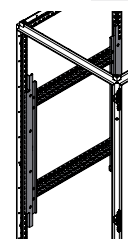
47-48



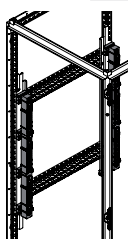
49



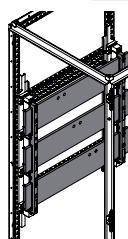
50



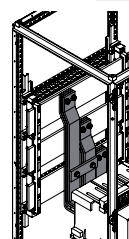
51-52



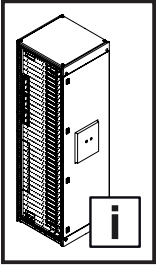
53-54



55-57



58-60



Mitgeltende Unterlagen Other applicable documents Autres documents applicables

DE

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter www.rittal.de zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montageanleitung „VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System“.

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

EN

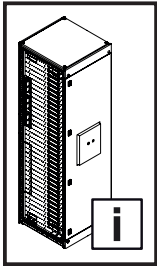
These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from www.rittal.com. We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

Please observe the safety and warning notes in the “VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system” assembly instructions.

FR

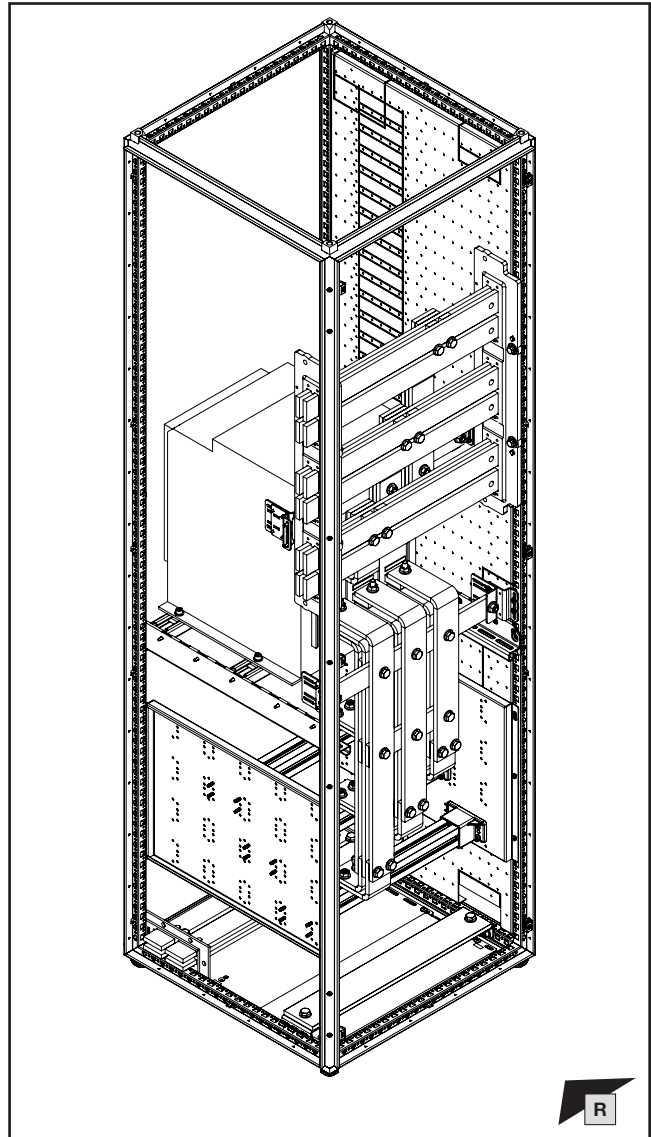
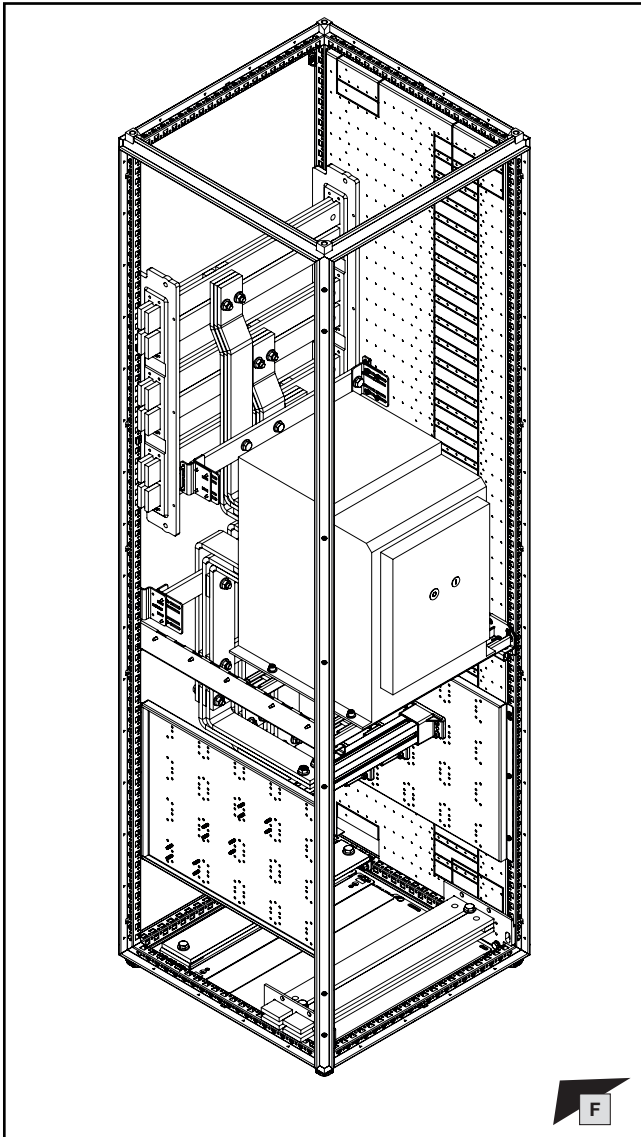
La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet www.rittal.fr. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.

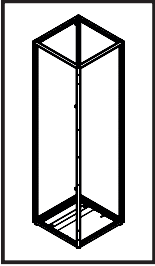
Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les instructions de montage « VX25 Ri4Power – Distribution de courant ».



1. Montage 3-poliges HSS **1. Fitting the 3-pole MBS** **1. Montage des JBP tripolaires**

- 1.1 Leistungsschalterfeld 600 mm tief / Hauptsammelschiene im Rückbereich
- 1.1 Air circuit-breaker section 600 mm deep / main busbar in the rear section
- 1.1 Zone des disjoncteurs de puissance d'une profondeur de 600 mm / jeu de barres principal à l'arrière



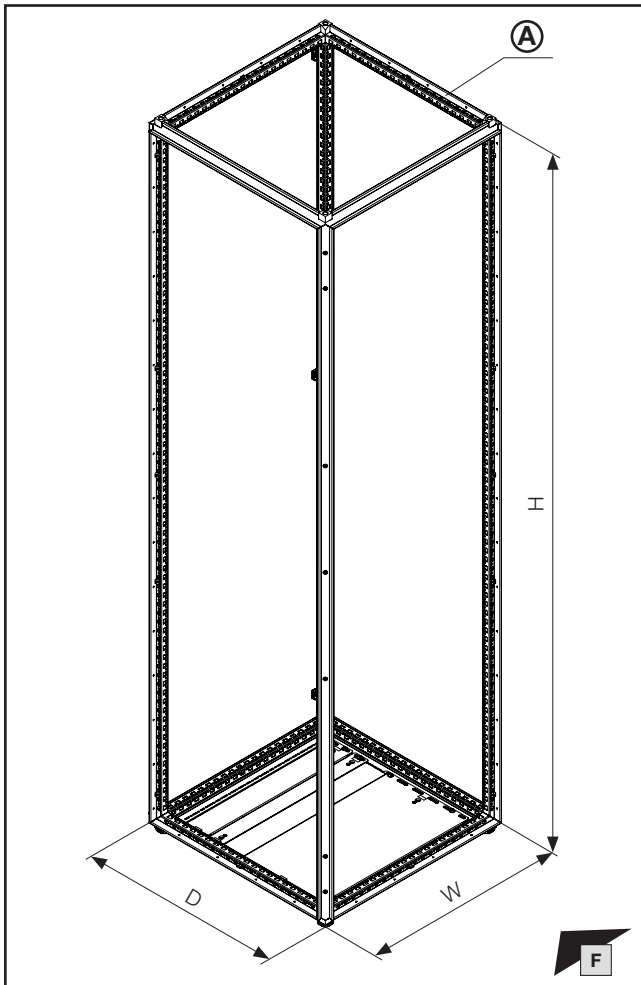


1. Montage 3-poliges HSS

1. Fitting the 3-pole MBS

1. Montage des JBP tripolaires

- 1.2 Vorbereitung Modulschrank
1.2 Preparing the modular enclosure
1.2 Préparation de l'armoire modulaire



Hinweis / Note / Remarque

Die Angaben „W“ (Breite), „H“ (Höhe) und „D“ (Tiefe) der Schränke beziehen sich jeweils auf die nominalen Abmessungen der Schränke.

The information "W" (width), "H" (height) and "D" (depth) each refer to the nominal dimensions of the enclosures.

Les informations « W » (largeur), « H » (hauteur) et « D » (profondeur) se réfèrent chacune aux dimensions nominales des armoires.

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe o. g. Anleitung, Kapitel „Demontage Flachteile“ und „Vorbereitung Montage Frontblenden“.

Preparatory work: see above mentioned assembly instructions, chapter "Dismantling panels" and "Preparation of mounting front trim panels".

Pour les travaux préliminaires, voir les chapitres « Démontage des pièces plates » et « Préparation du montage des faces avant » de la notice de montage ci-dessus.



Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Kapiteln der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les chapitres correspondantes des instructions ci-dessus.

W mm	H mm	D mm	^A Best.-Nr. Model No. Référence
400	2000	600	9680.406
400	2000	800	9680.408
600	2000	600	9680.606
600	2000	800	9680.608
800	2000	600	9680.806
800	2000	800	9680.808
1000	2000	800	9680.008
1000	2200	800	9680.028
1200	2000	800	9680.208
1200	2200	800	9680.228

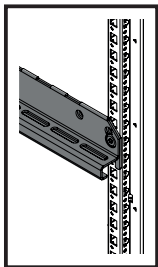


Hinweis / Note / Remarque

Alternativ: Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“.

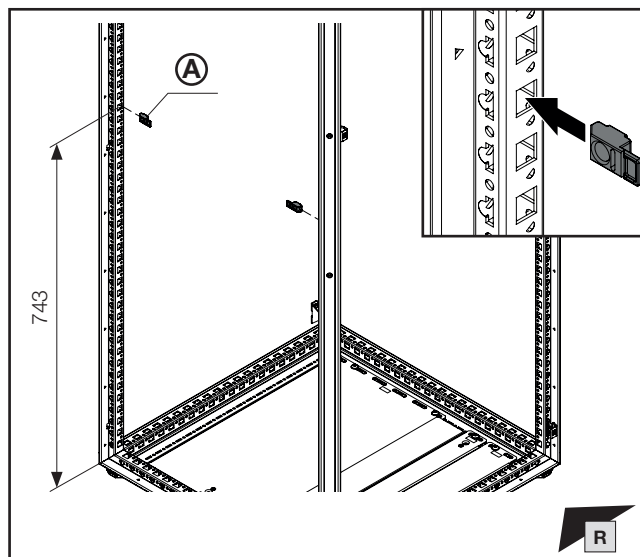
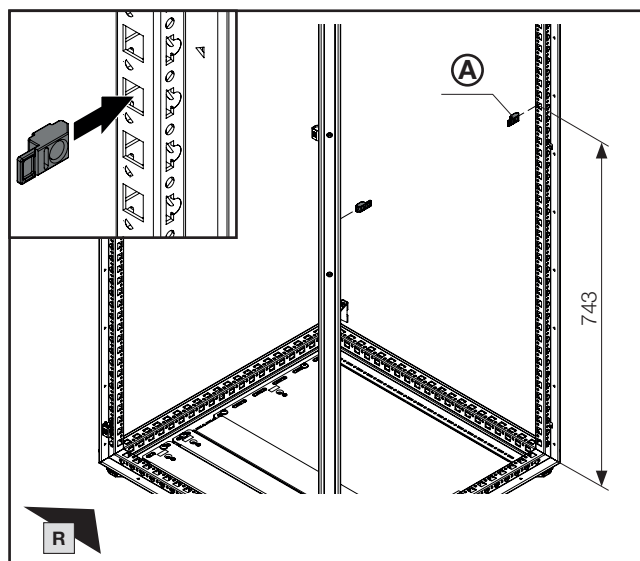
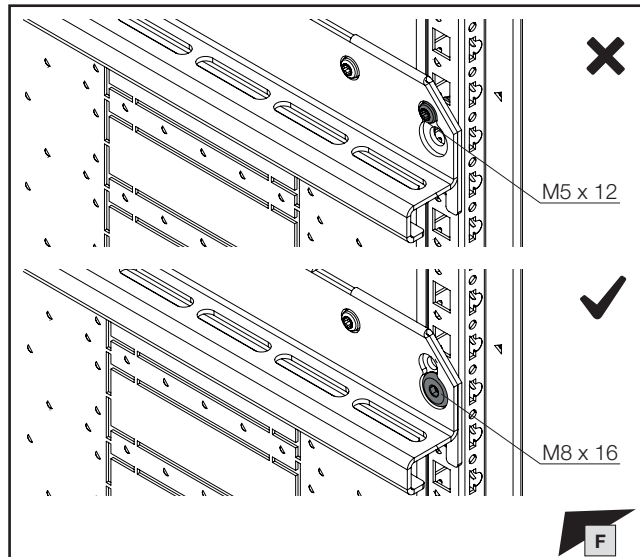
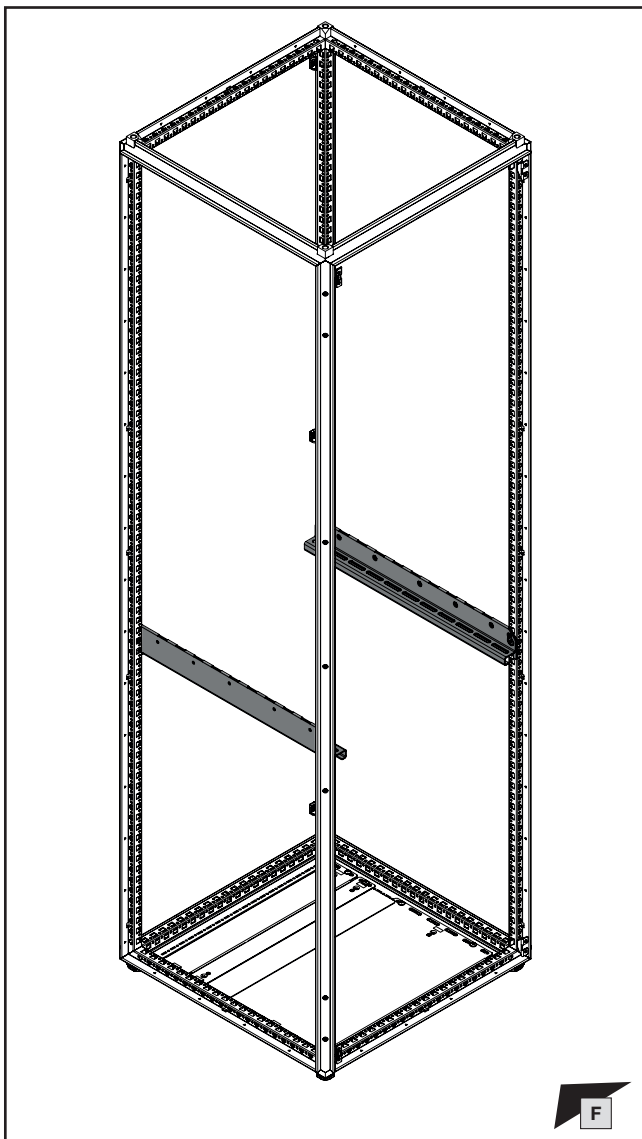
Option: Basic enclosure from the "baying enclosure system VX25" product selection.

Option : armoire électrique juxtaposable VX25 classique.



1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.3 Vorbereitung Tragschiene Leistungsschalter
- 1.3 Preparing the support rail for the ACB
- 1.3 Préparation du rail porteur pour disjoncteur de puissance



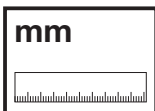
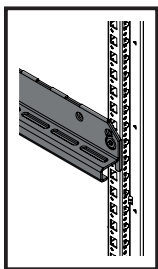
Hinweis / Note / Remarque

Arbeitsschritte notwendig für größte Belastung der Tragschienen. Einlegezettel beachten!

Steps required for maximum loading of the support rails. Observe the instruction sheet!

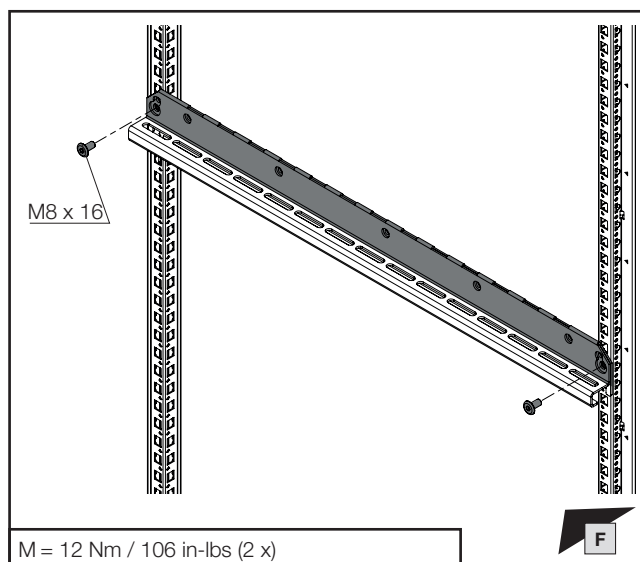
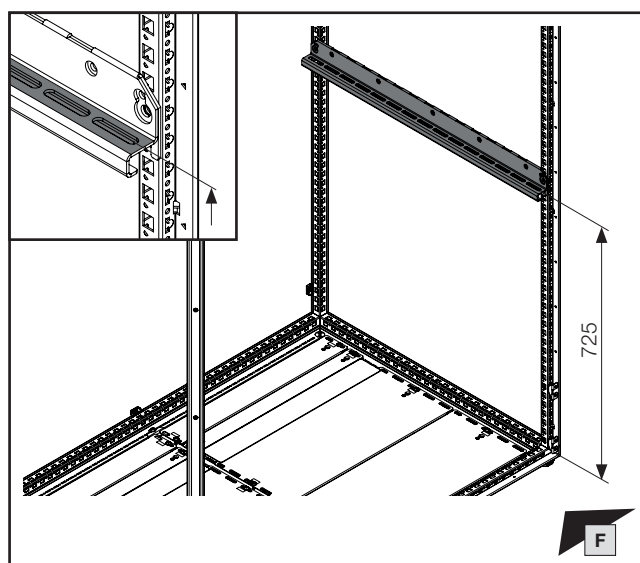
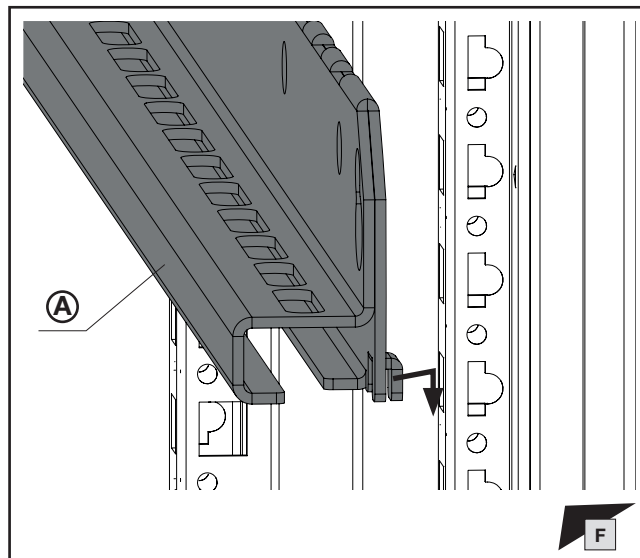
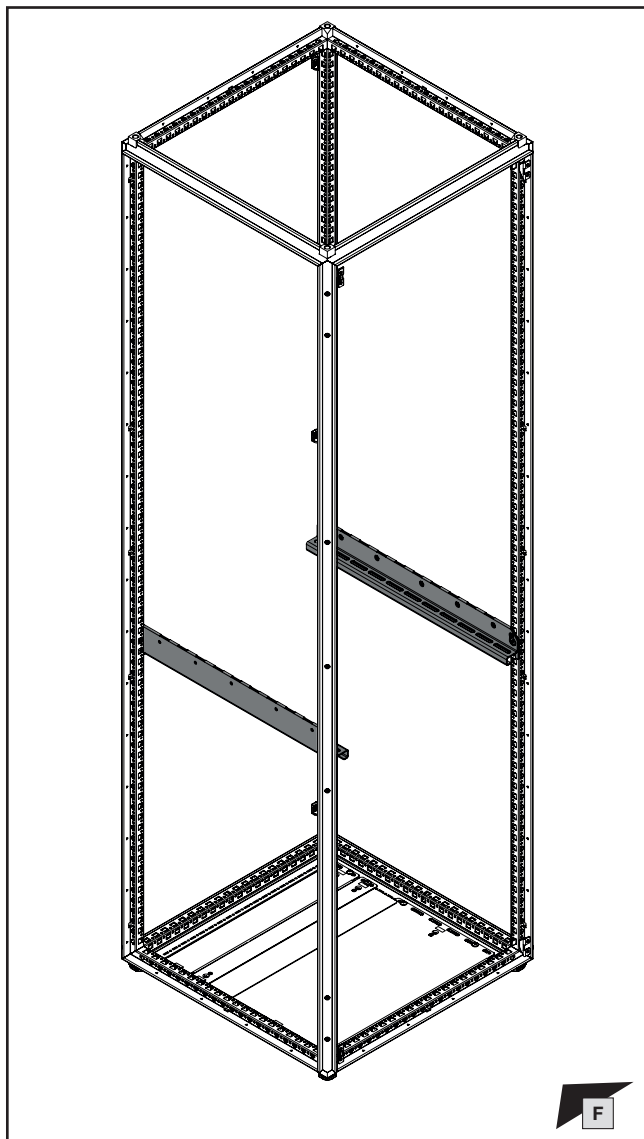
Étapes requises pour une charge maximale des rails porteurs. Respecter les fiches jointes !

D mm	Best.-Nr. Model No. Référence
600	9683.326
800	9683.328

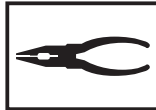
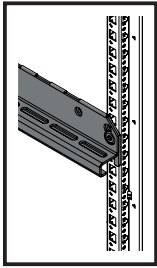


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.3 Vorbereitung Tragschiene Leistungsschalter
- 1.3 Preparing the support rail for the ACB
- 1.3 Préparation du rail porteur pour disjoncteur de puissance

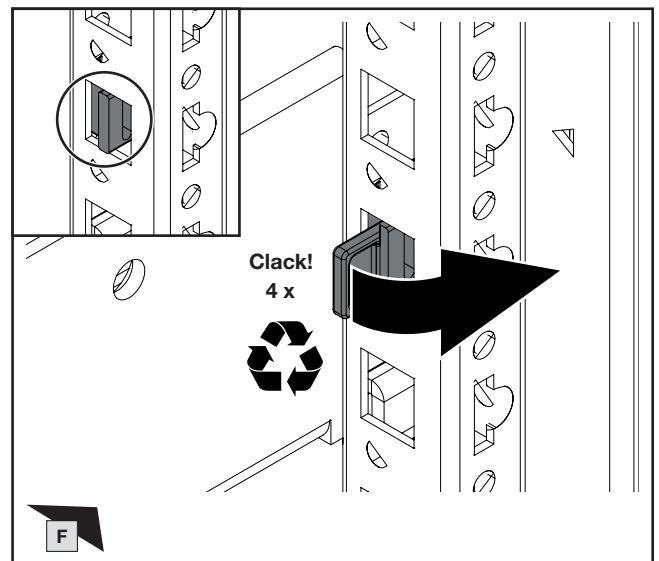
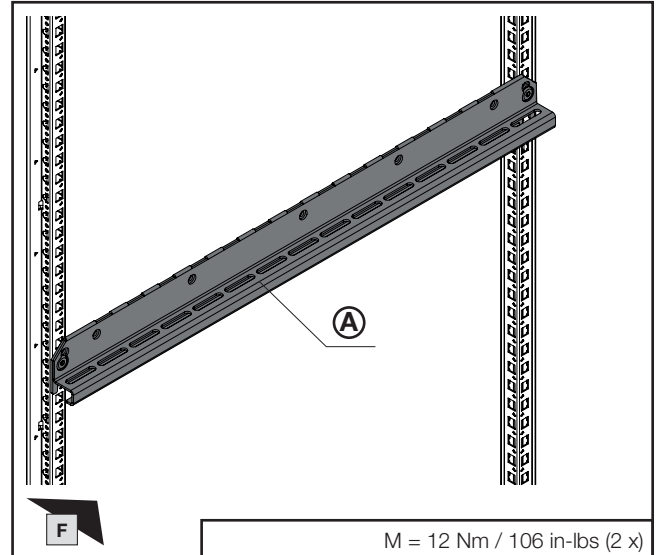
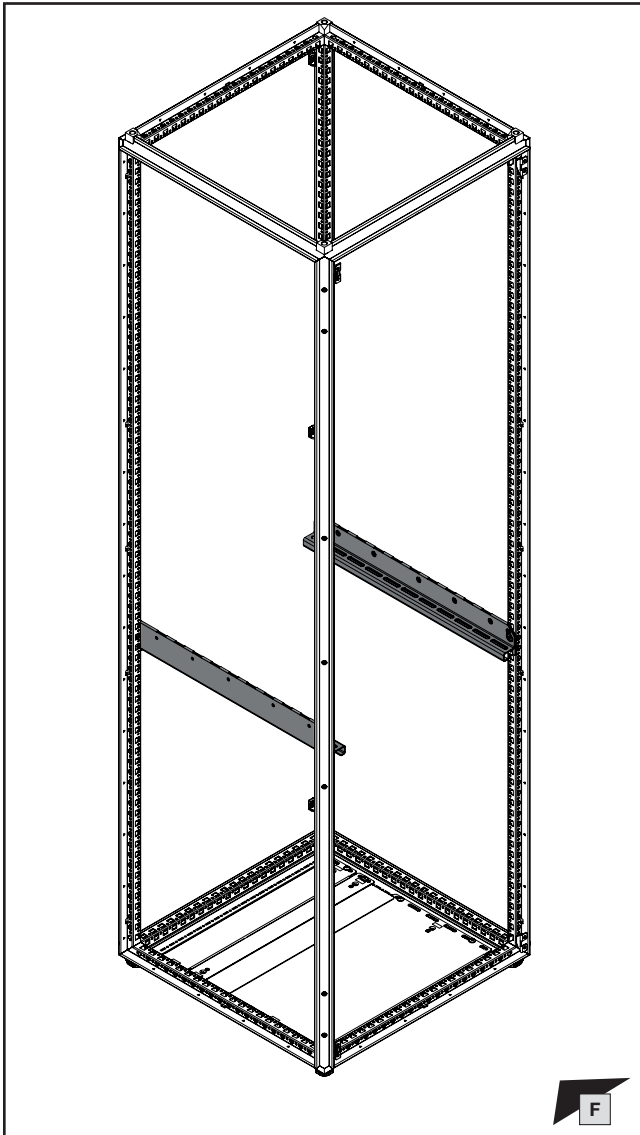


D mm	^A Best.-Nr. Model No. Référence
600	9683.326
800	9683.328



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.3 Vorbereitung Tragschiene Leistungsschalter
- 1.3 Preparing the support rail for the ACB
- 1.3 Préparation du rail porteur pour disjoncteur de puissance



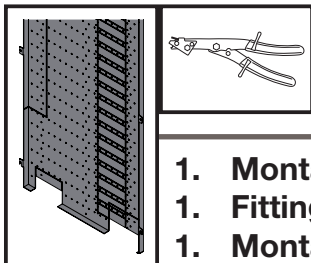
Hinweis / Note / Remarque

Vollständige Montage des offenen Leistungsschalters:
siehe Kapitel 1.11.

Full installation of the air circuit-breaker: see chapter 1.11.

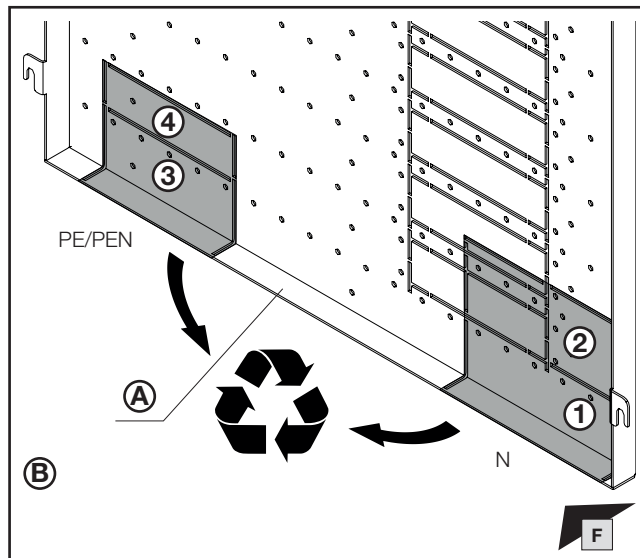
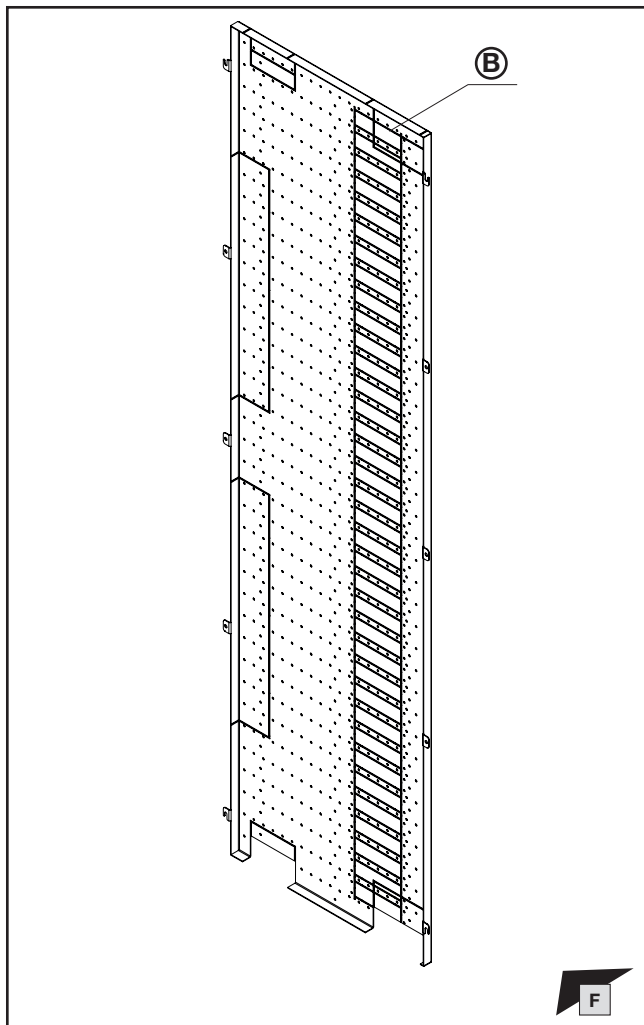
Montage complet du disjoncteur de puissance : voir chapitre 1.11.

D mm	Best.-Nr. Model No. Référence
600	9683.326
800	9683.328



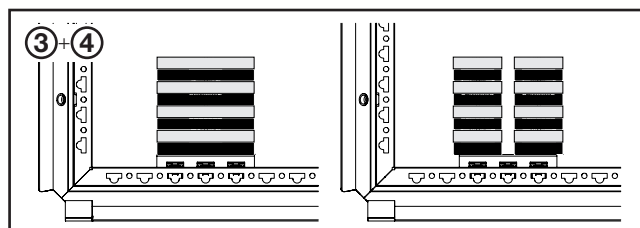
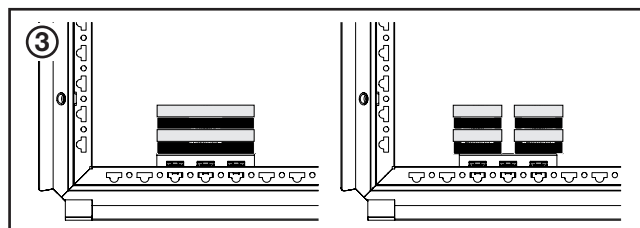
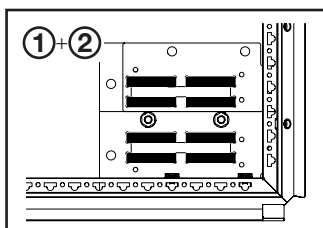
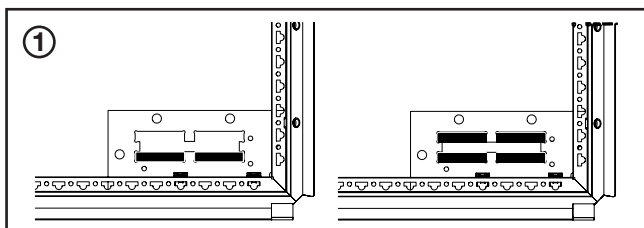
1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

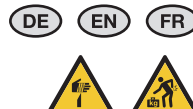
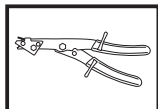
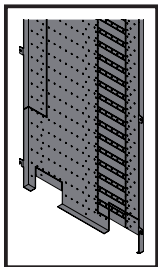
- 1.4 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.4 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.4 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



H x D mm	siehe Seite 16 see page 16 voir page 16	A Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600		9683.006
2000 x 800		9683.008

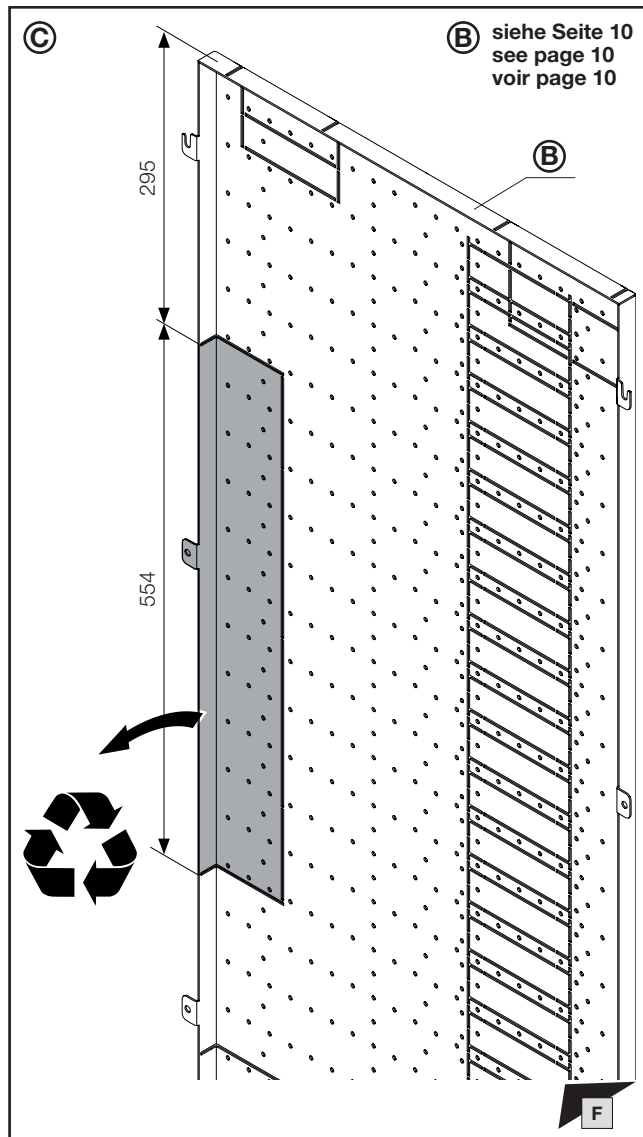
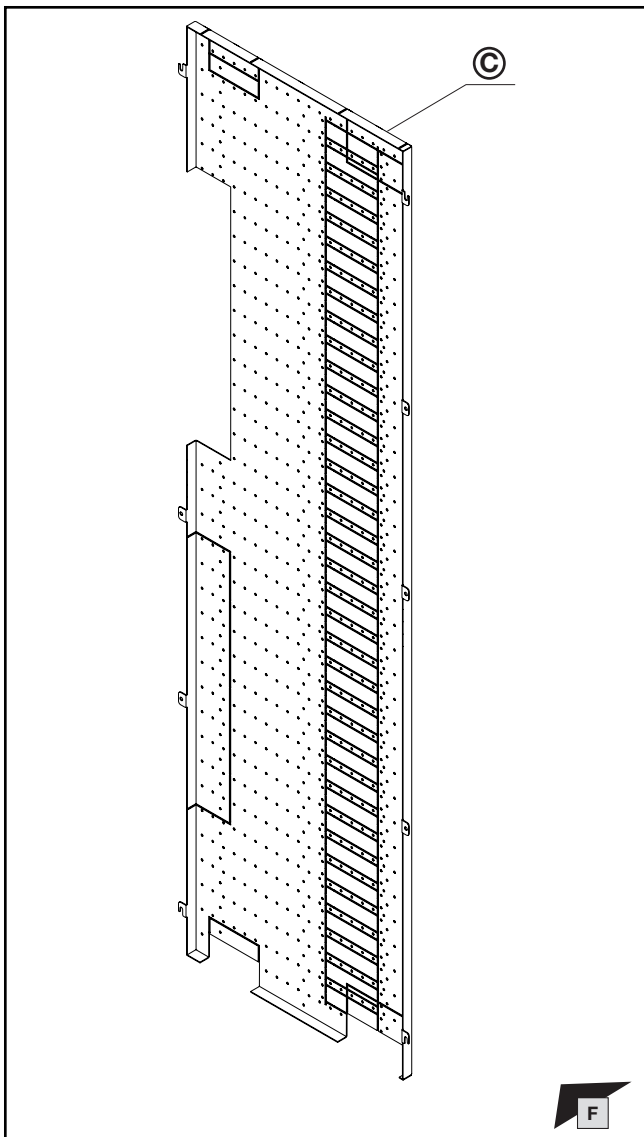
max.		①	②	③	④
2 x 50 x 10	N	✓	x	x	x
4 x 50 x 10	N	✓	x	x	x
8 x 50 x 10	N	✓	✓	x	x
2 x 80 x 10	PE/PEN	x	x	✓	x
4 x 40 x 10	PE/PEN	x	x	✓	x
4 x 80 x 10	PE/PEN	x	x	✓	✓
8 x 40 x 10	PE/PEN	x	x	✓	✓

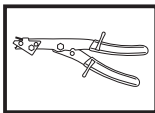
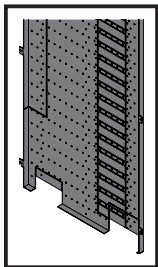




1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

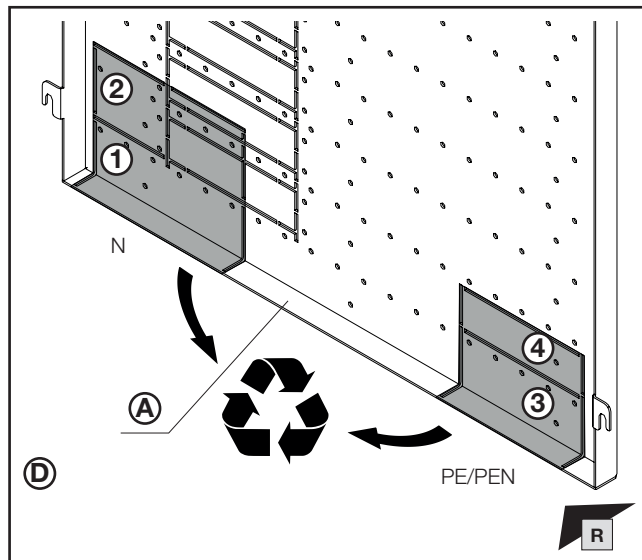
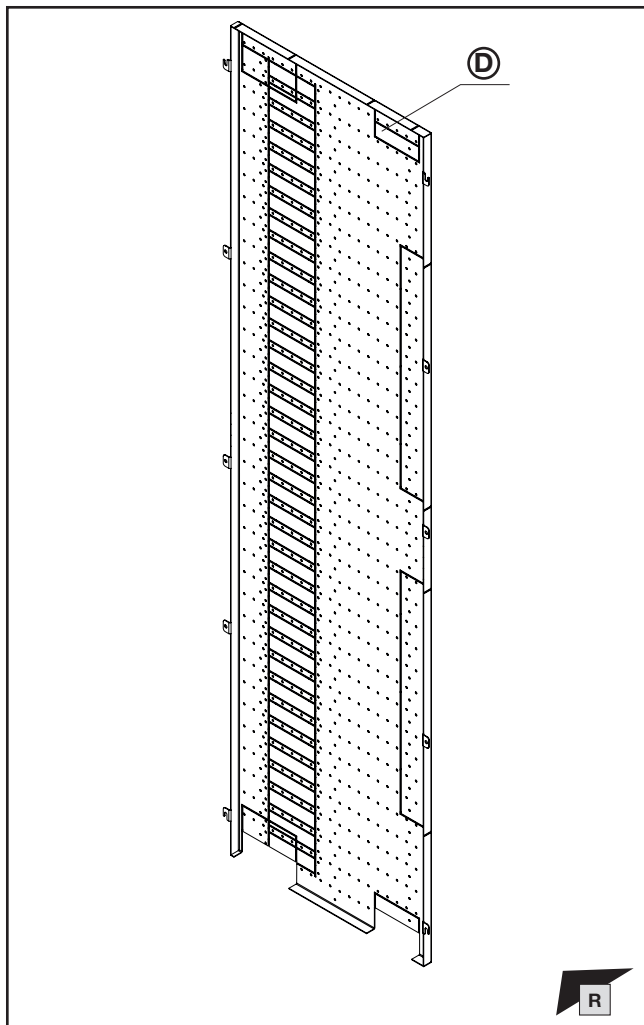
- 1.4 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.4 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.4 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux





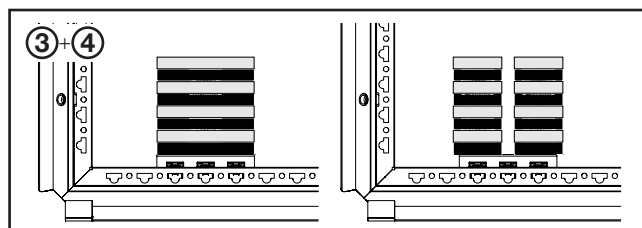
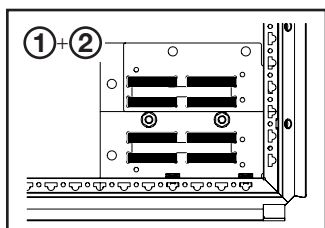
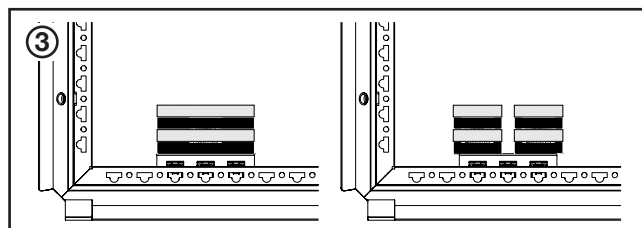
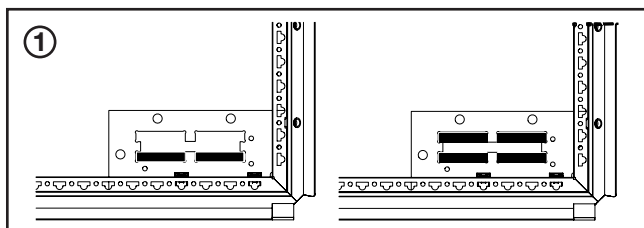
1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

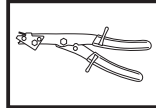
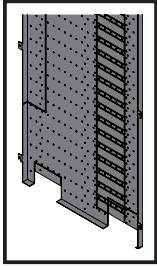
- 1.4 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.4 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.4 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux



H x D mm	siehe Seite 14 see page 14 voir page 14	A Best.-Nr. Model No. Référence
2000 x 600		9683.006
2000 x 800		9683.008

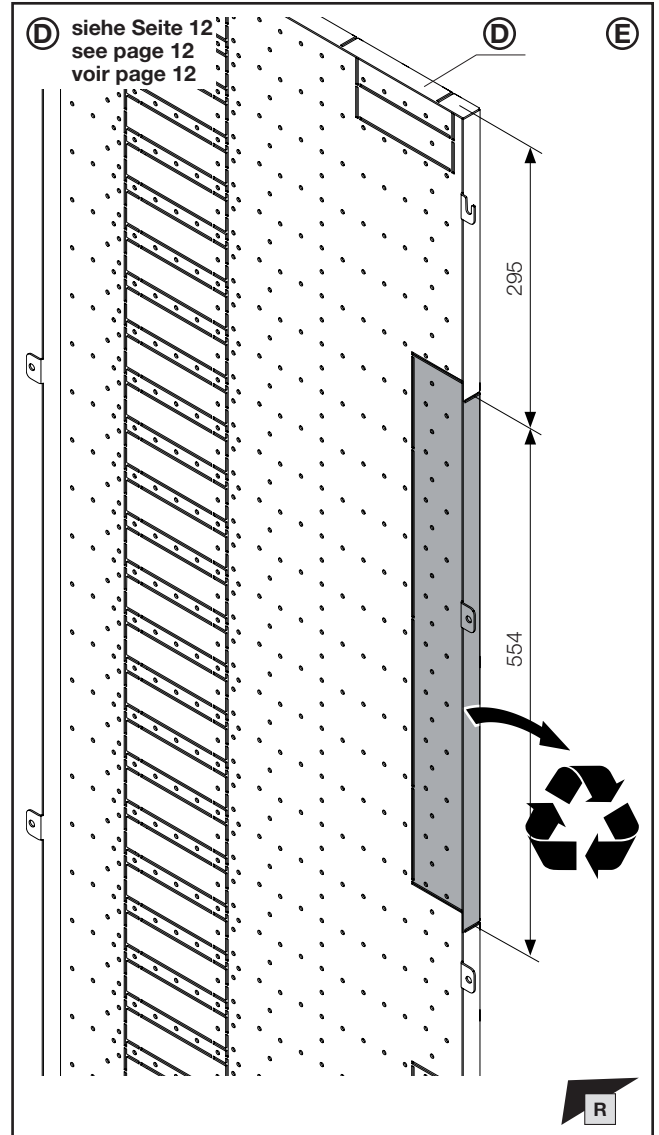
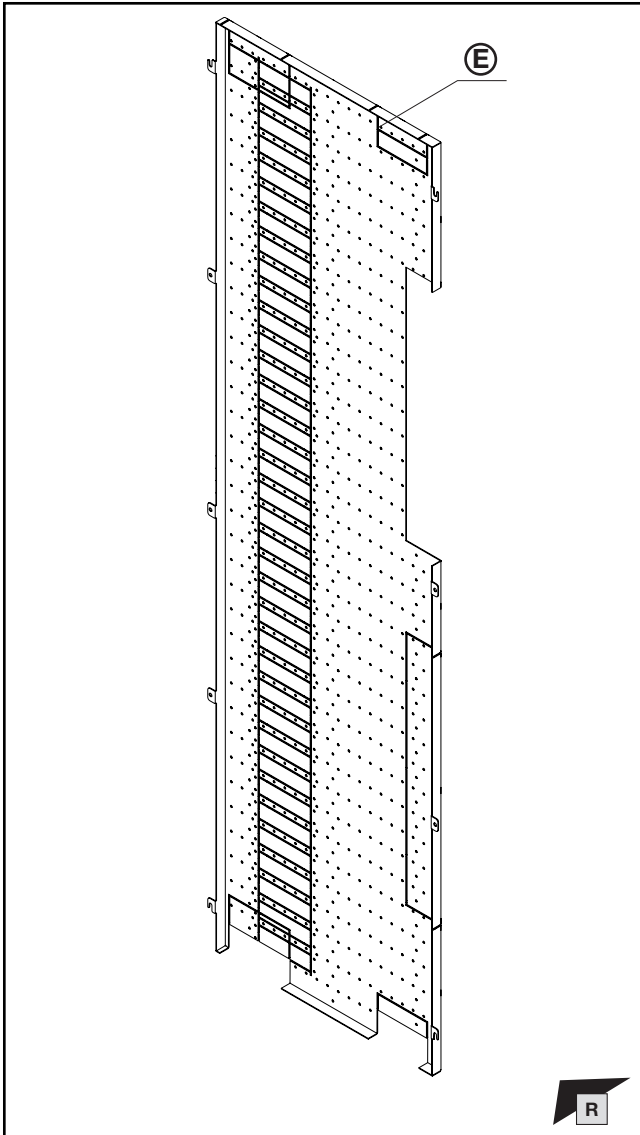
max.		①	②	③	④
2 x 50 x 10	N	✓	x	x	x
4 x 50 x 10	N	✓	x	x	x
8 x 50 x 10	N	✓	✓	x	x
2 x 80 x 10	PE/PEN	x	x	✓	x
4 x 40 x 10	PE/PEN	x	x	✓	x
4 x 80 x 10	PE/PEN	x	x	✓	✓
8 x 40 x 10	PE/PEN	x	x	✓	✓

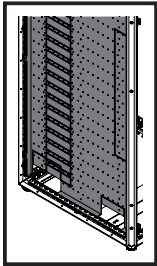




1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.4 Vorbereitung Funktionsraum-Seitenwand / Ausbrüche N, PE und Hauptsammelschienen
- 1.4 Preparing the compartment side panel / cut-outs for N and PE conductors and main busbars
- 1.4 Préparation du panneau latéral de compartiment fonctionnel / découpes pour barres Neutre, barres Terre et jeux de barres principaux





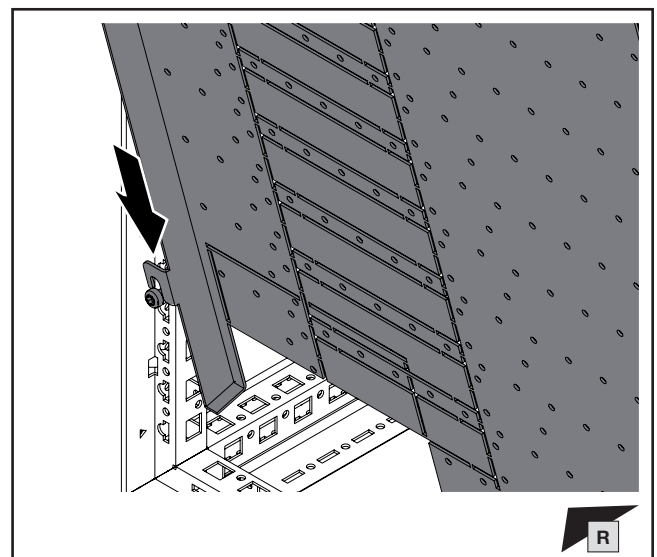
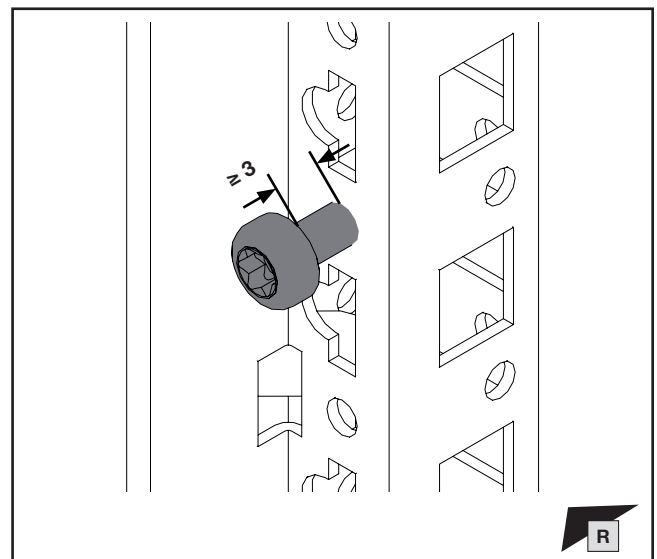
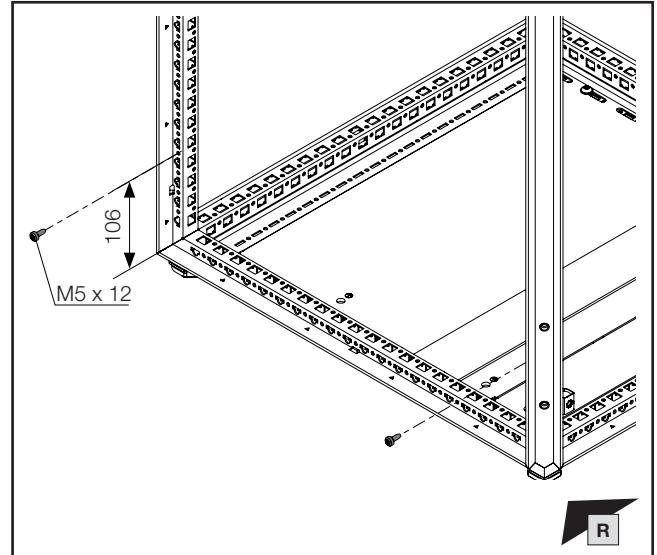
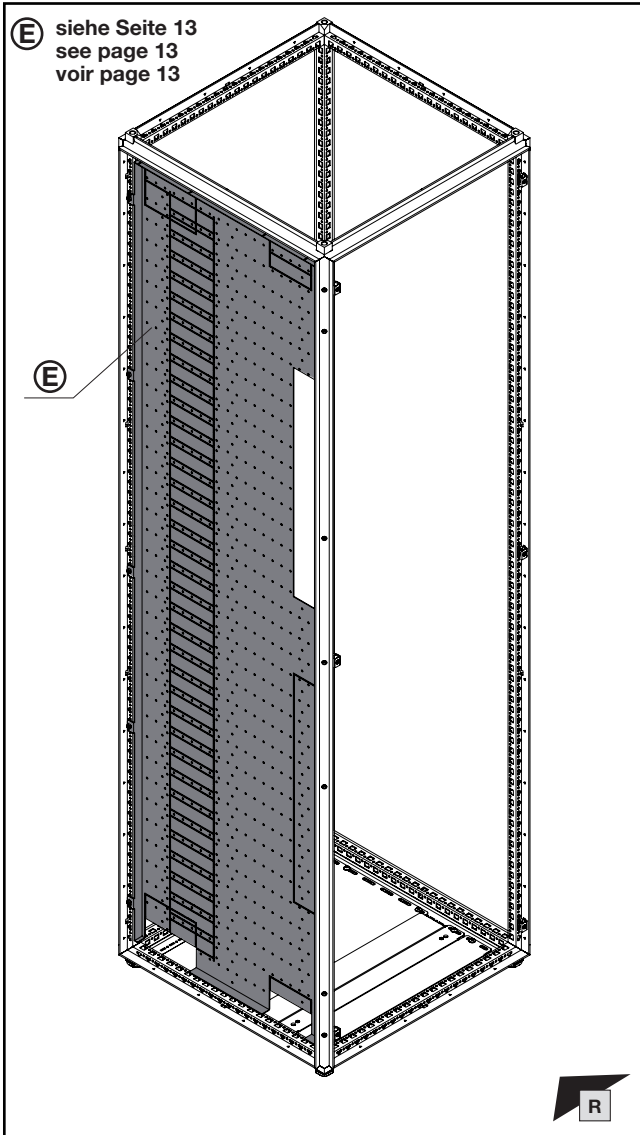
DE EN FR

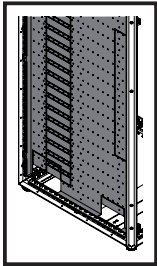


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.5 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.5 Fitting the right compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite

(E) siehe Seite 13
see page 13
voir page 13





TX30

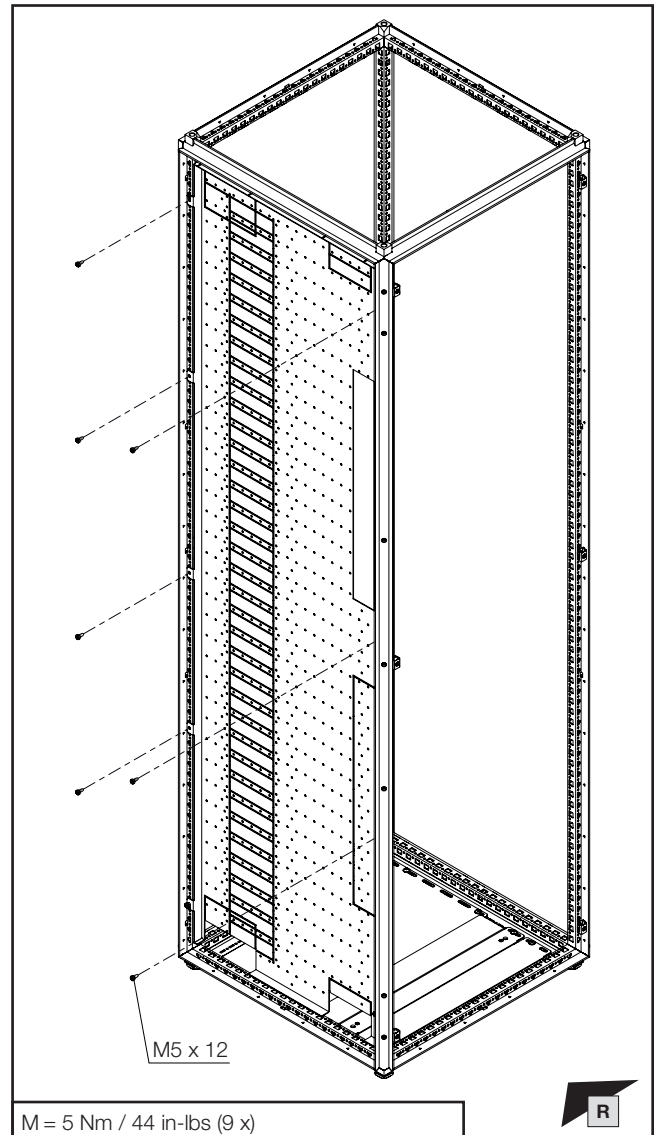
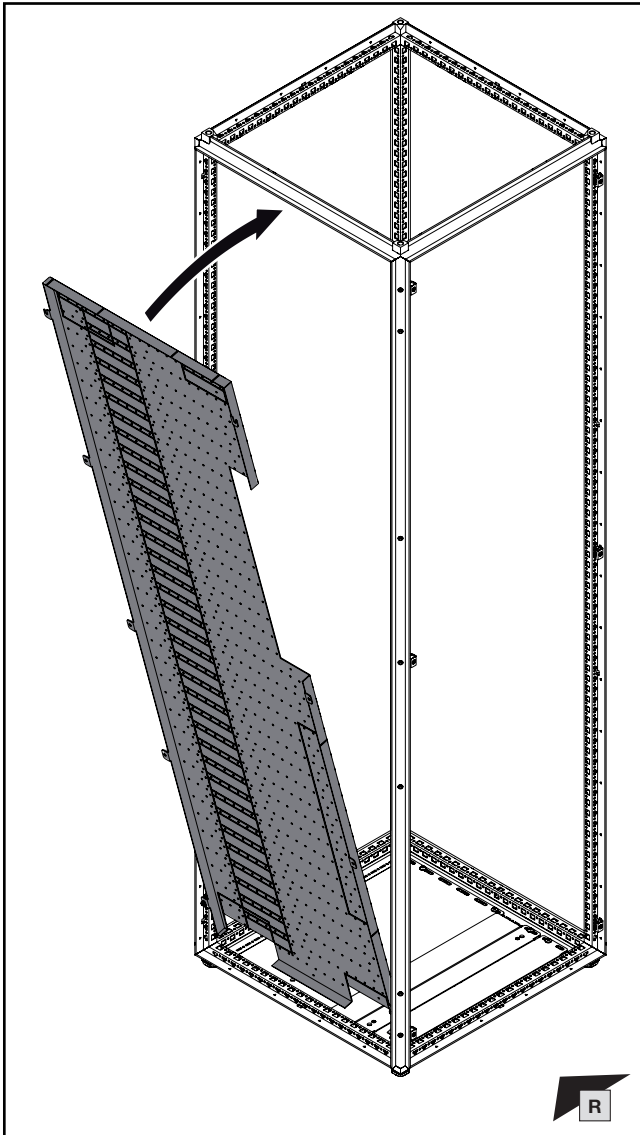


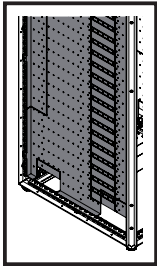
DE EN FR



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.5 Montage rechte Funktionsraum-Seitenwand
- 1.5 Fitting the right compartment side panel
- 1.5 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à droite



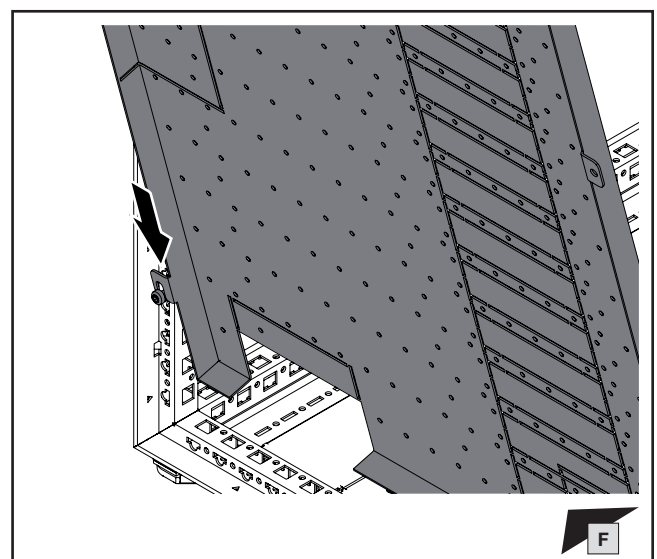
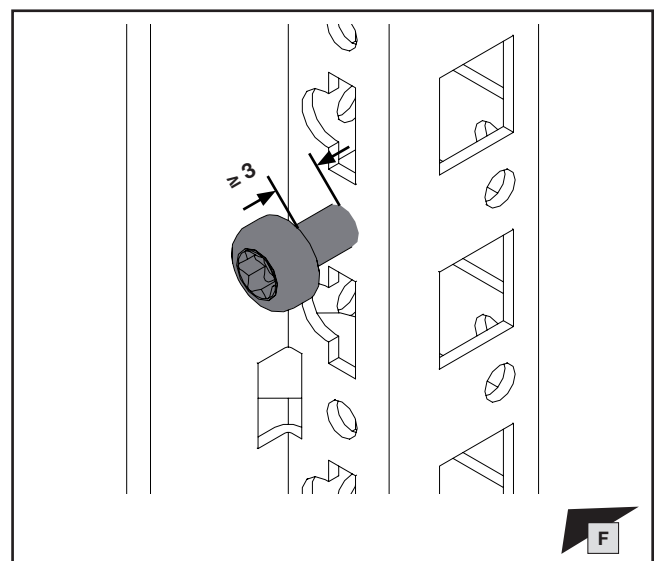
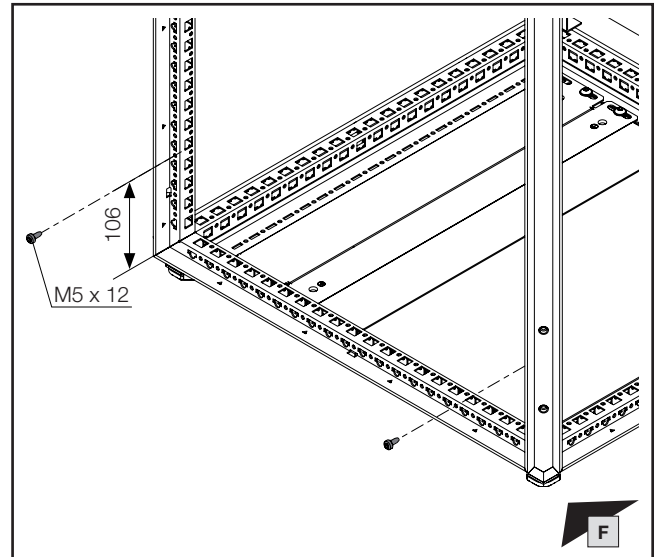
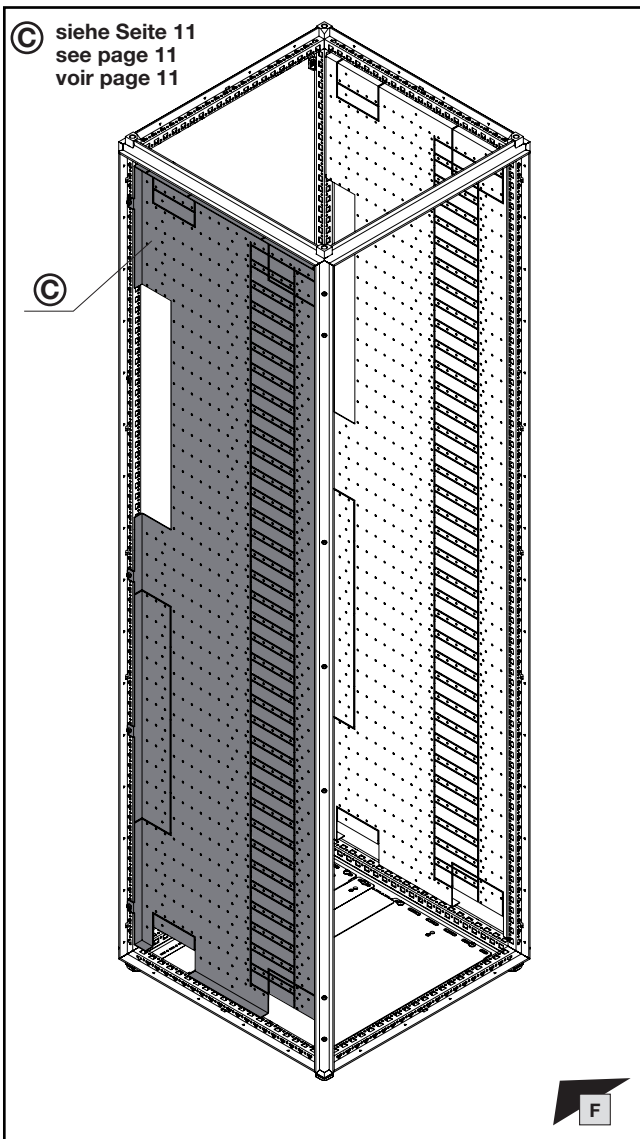


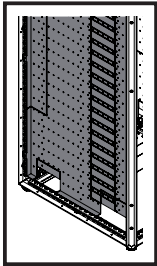
DE EN FR



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.6 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand
- 1.6 Fitting the left compartment side panel
- 1.6 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche





TX30

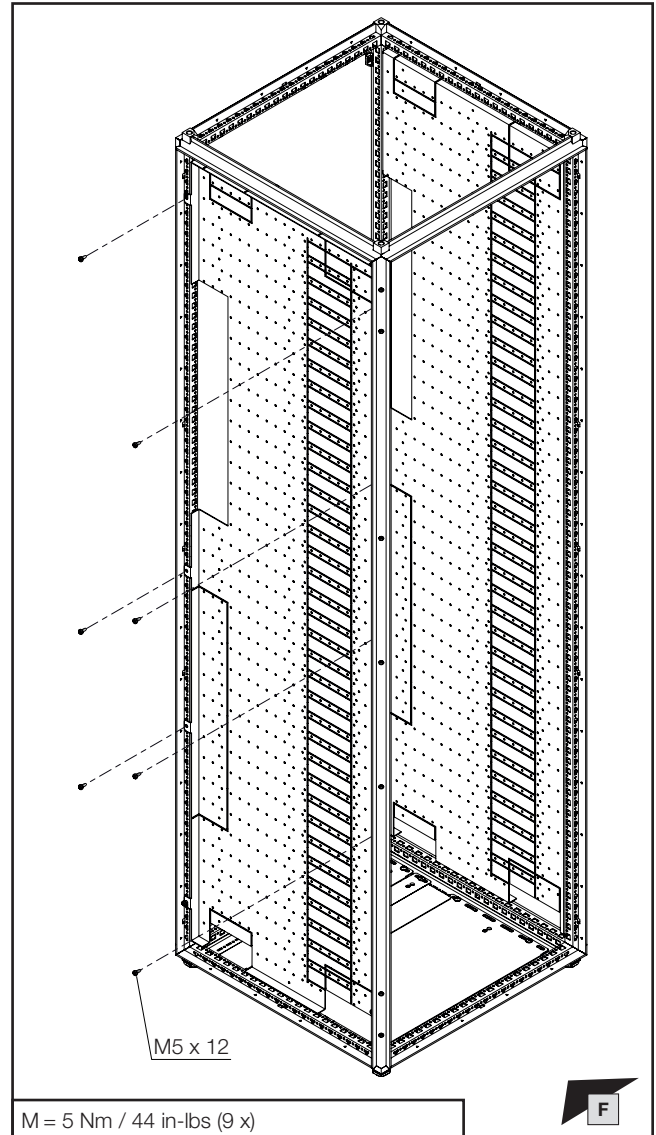
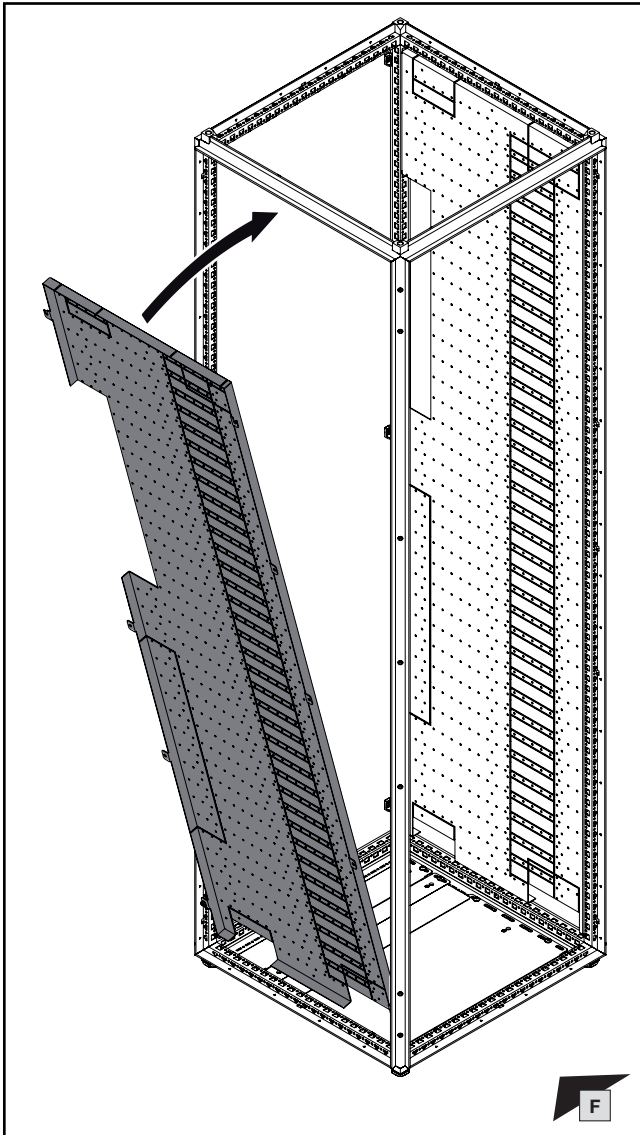


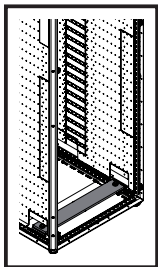
DE EN FR



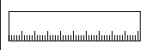
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.6 Montage linke Funktionsraum-Seitenwand
- 1.6 Fitting the left compartment side panel
- 1.6 Montage du panneau latéral de compartiment fonctionnel à gauche





mm



TX30

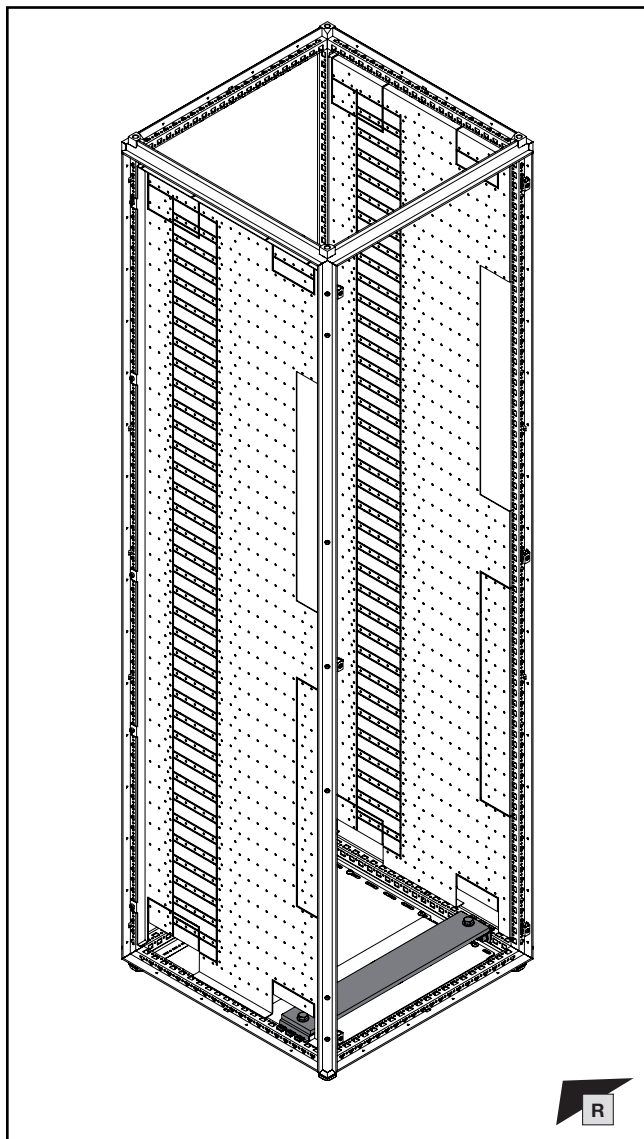


SW16/
SW17



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.7 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
- 1.7 Fitting the PE/PEN busbar system
- 1.7 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement de mise à la terre et intensités maximales admissibles



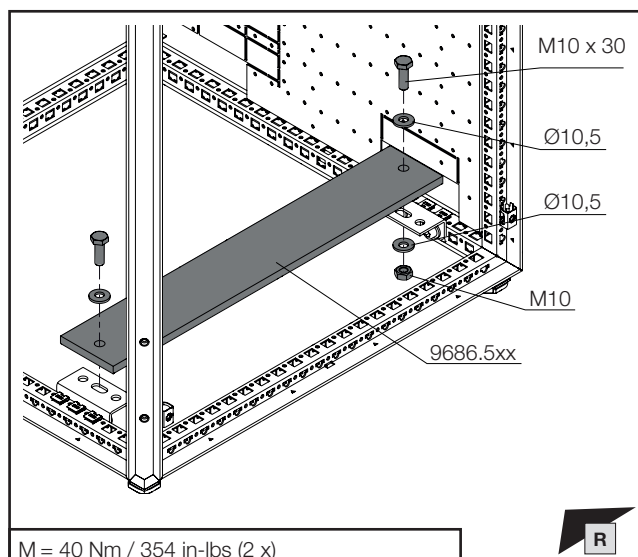
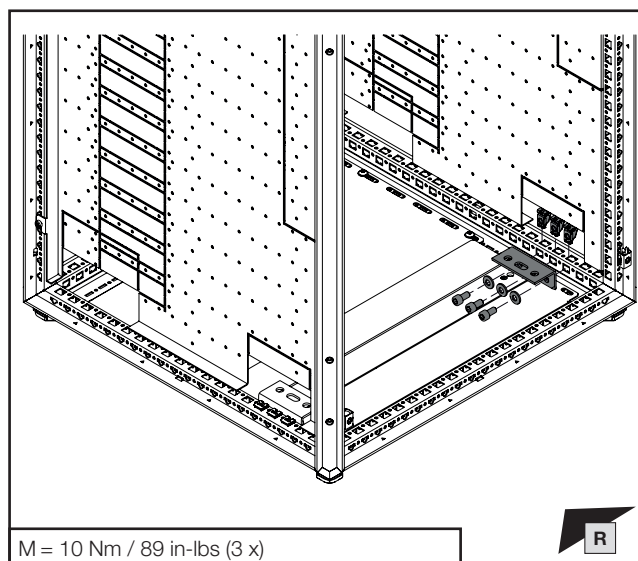
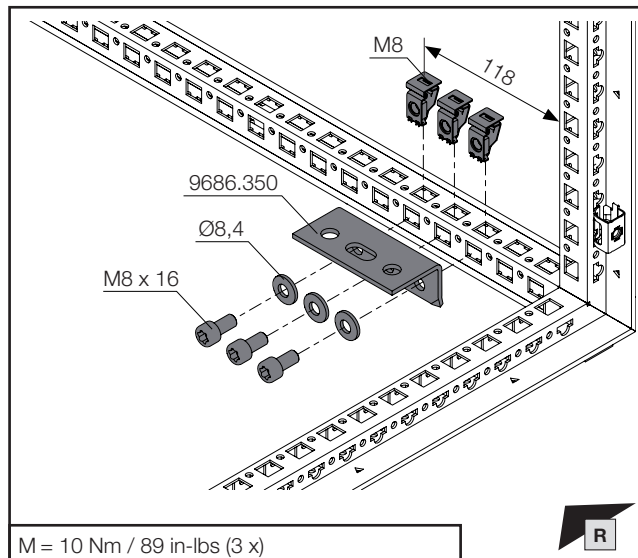
DE

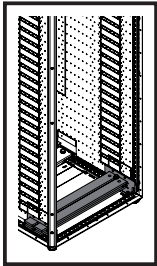


EN



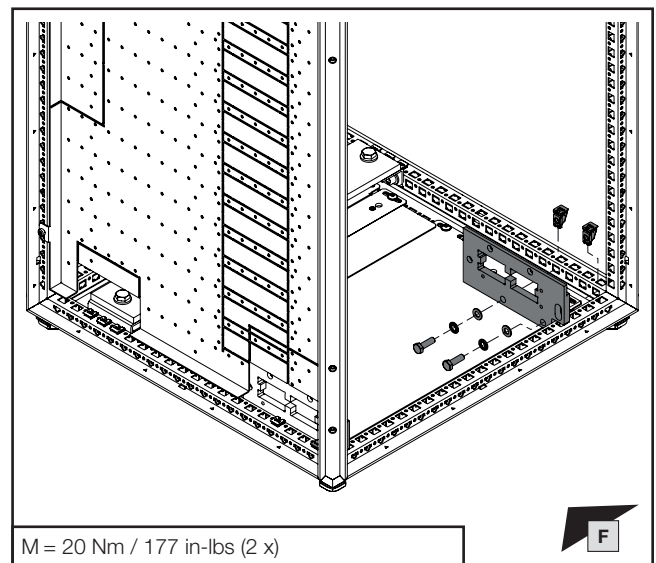
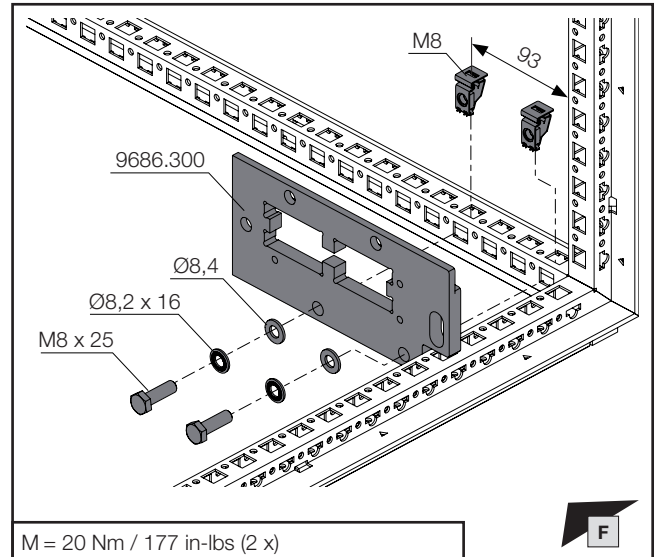
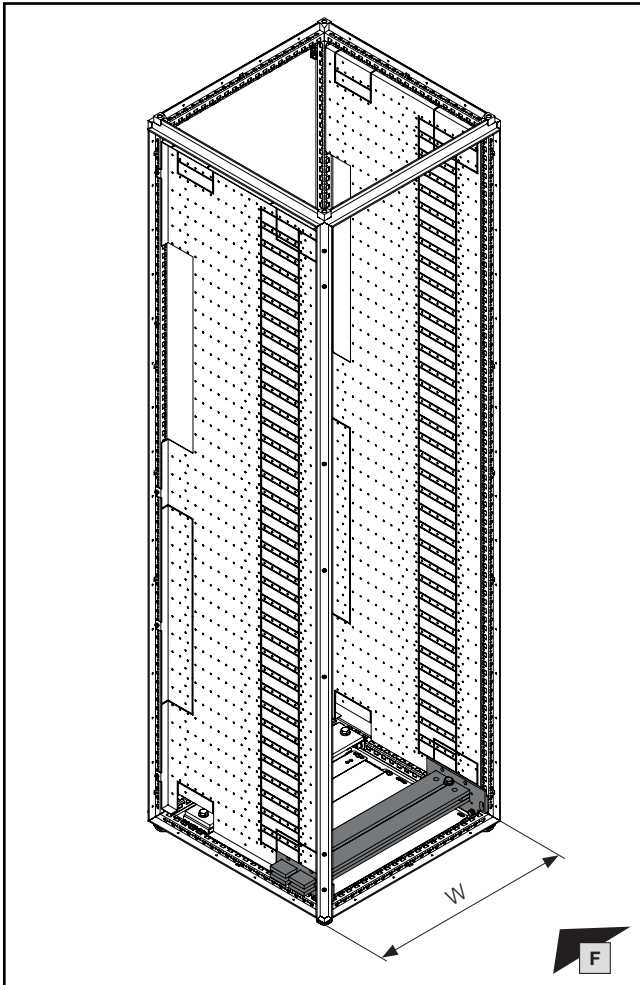
FR





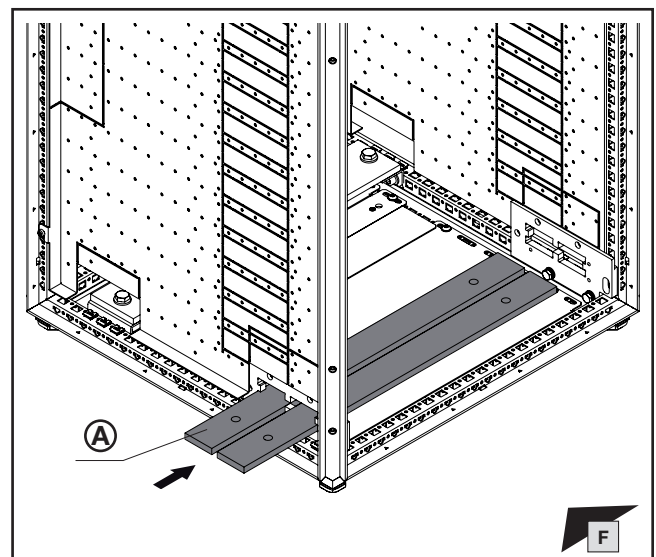
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

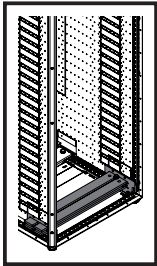
- 1.8 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.8 Fitting the N busbar system
- 1.8 Montage des jeux de barres Neutre



W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008
1000	9684.010
1200	9684.012

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-
verteilanlagen-System
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power
distribution system
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant
DE/EN/FR



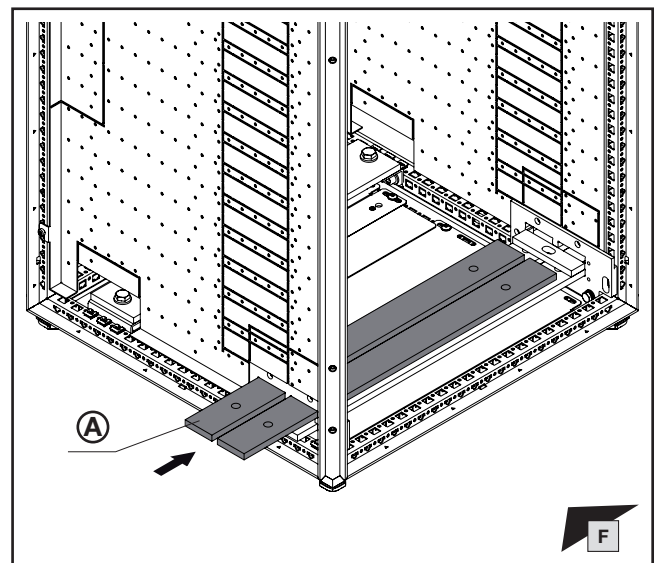
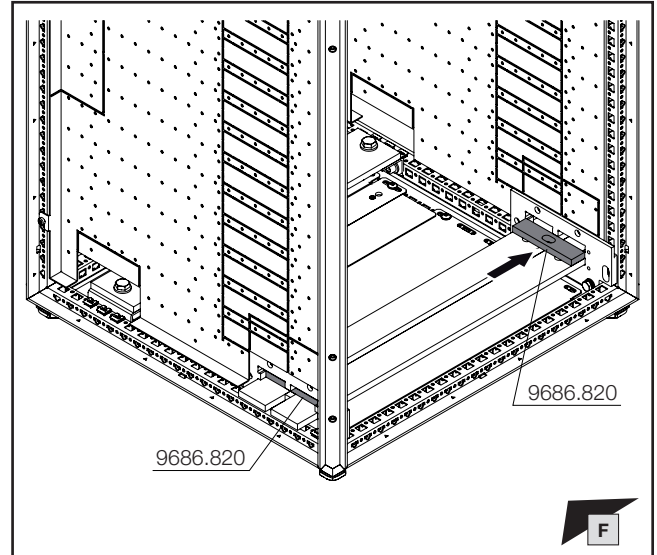
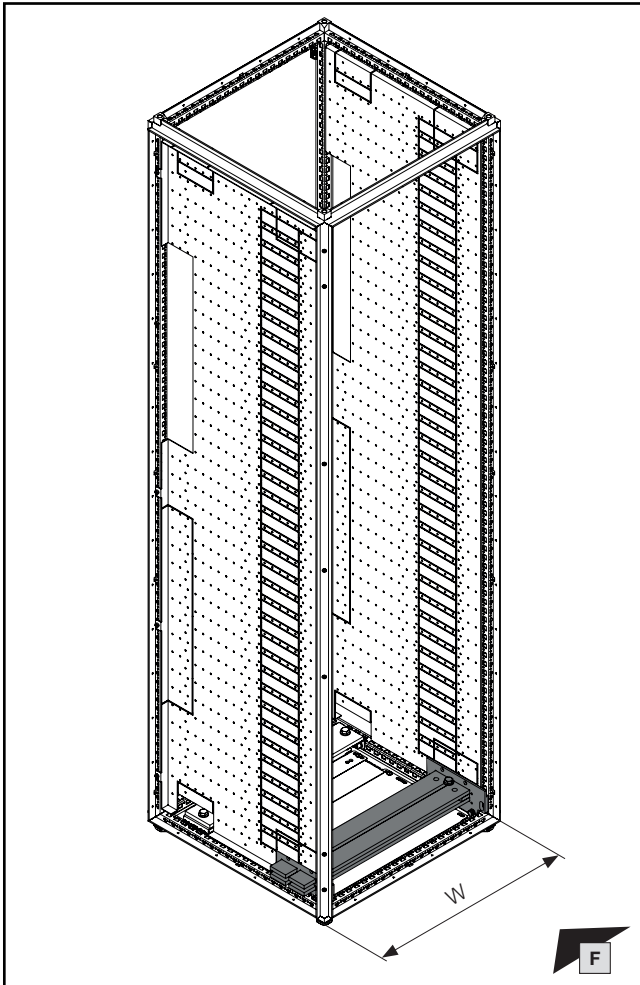


**SW16/
SW17**



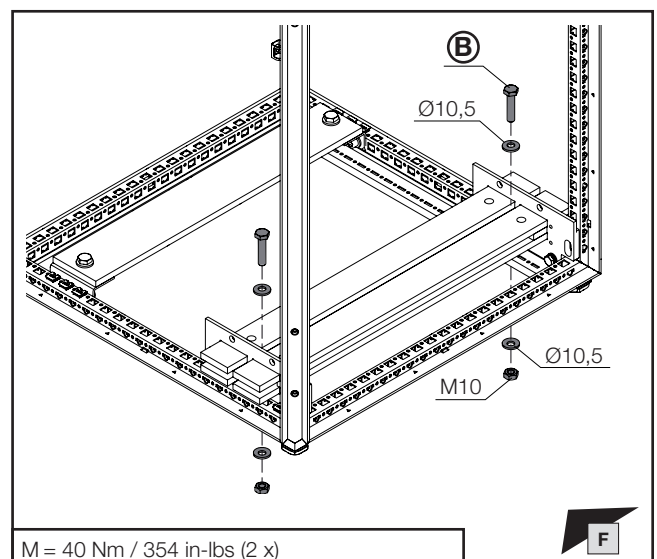
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.8 Montage des N-Sammelschienensystems
- 1.8 Fitting the N busbar system
- 1.8 Montage des jeux de barres Neutre

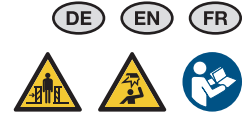
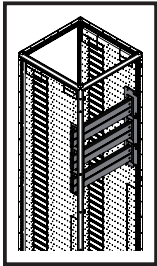


W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008
1000	9684.010
1200	9684.012

Anzahl N-Sammelschienen Quantity N busbars Nombre des jeux de barres Neutre	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
2	9686.830
4	9686.845

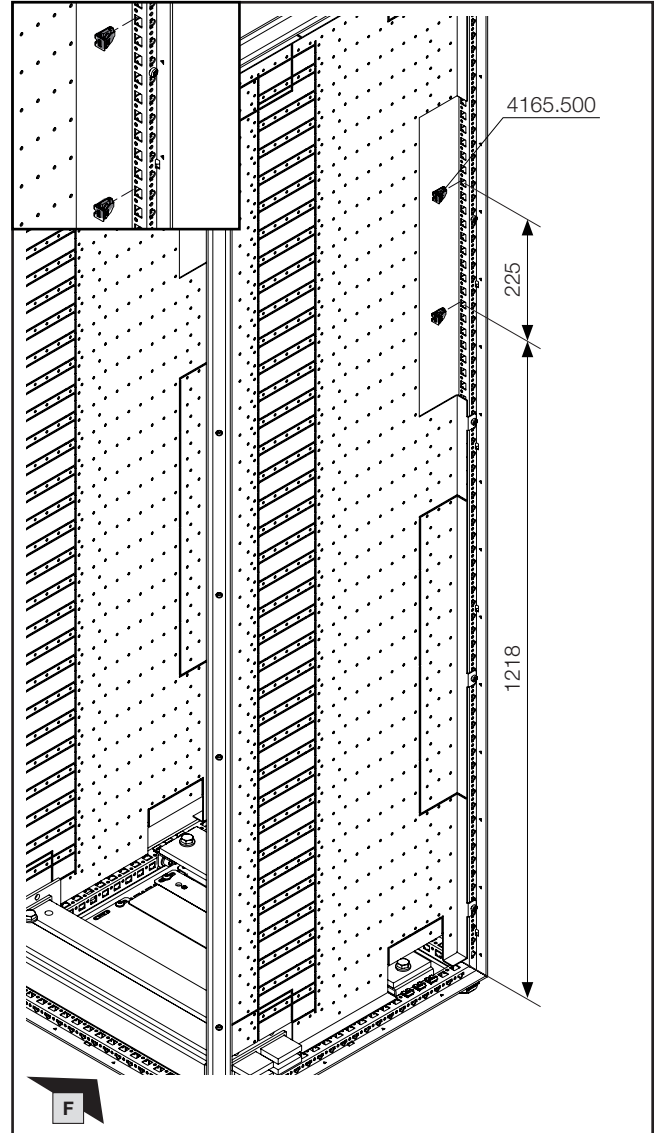
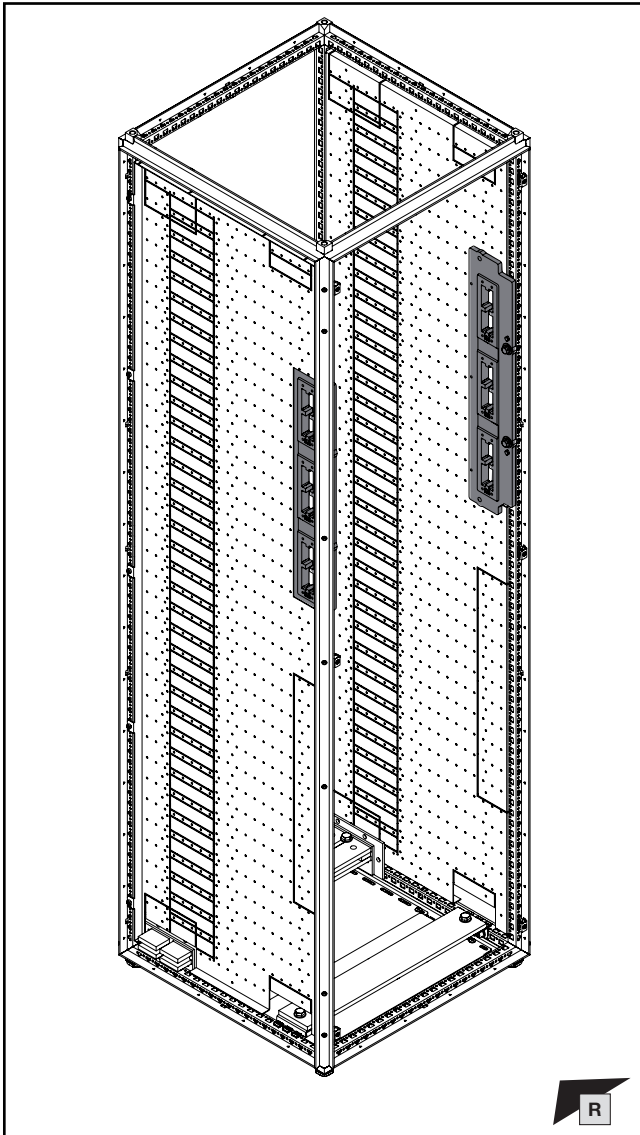


M = 40 Nm / 354 in-lbs (2 x)



1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.9 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
- 1.9 Mounting the rear main busbar system
- 1.9 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	^(A) Best.-Nr. Model No. Référence
50 x 10	✓	9686.060
50 x 10	✗	9686.070

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-
verteilanlagen-System
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power
distribution system
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

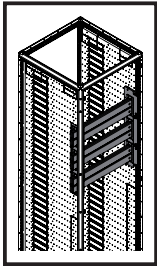


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutzzeigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagerihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

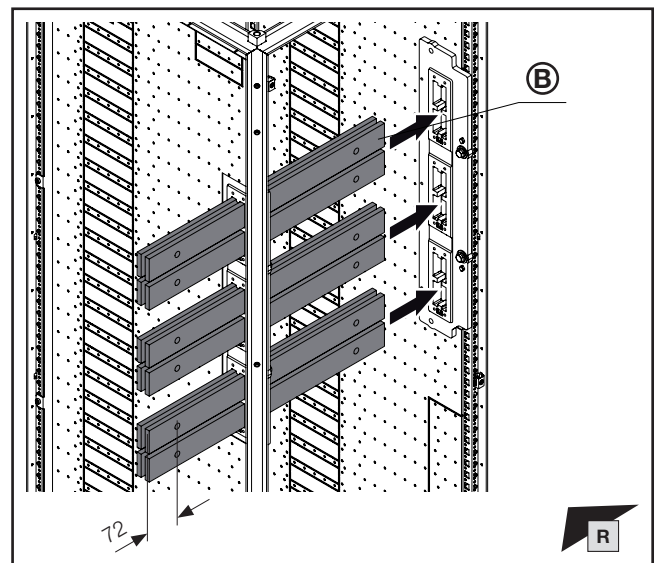
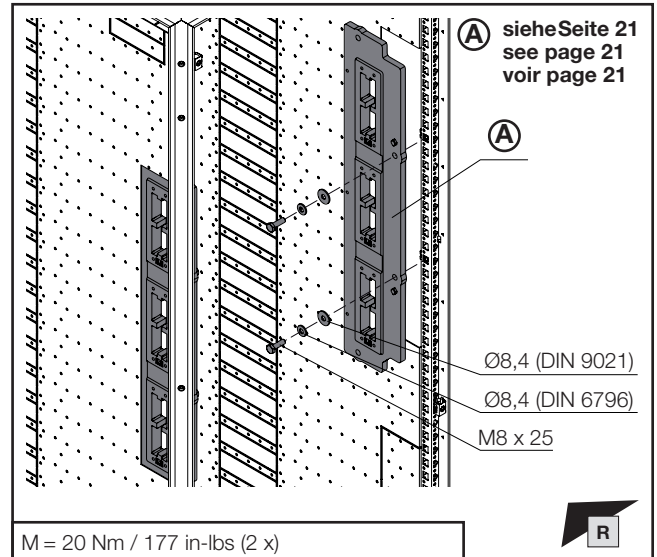
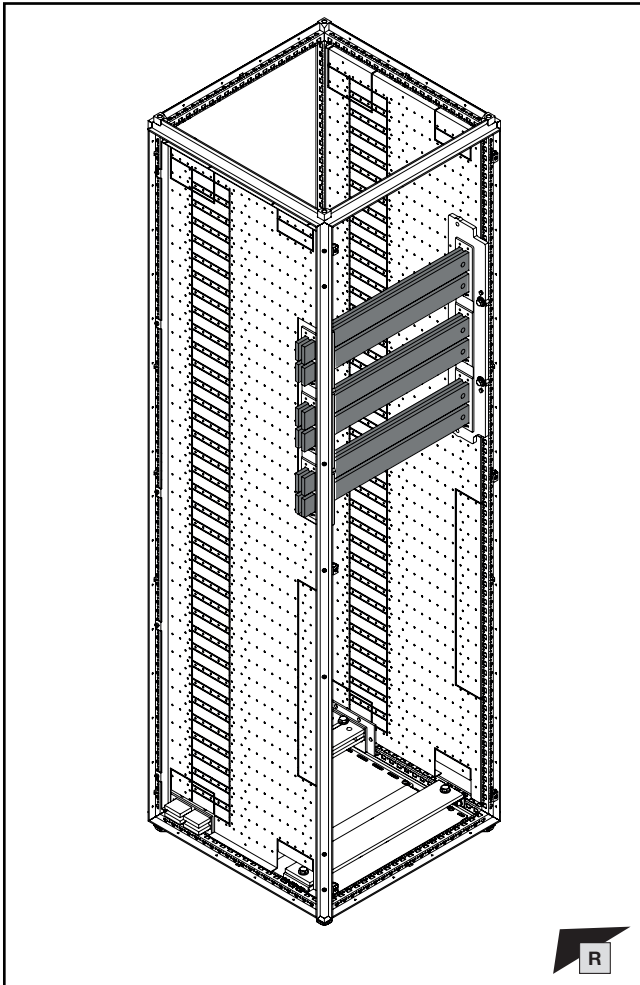
For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

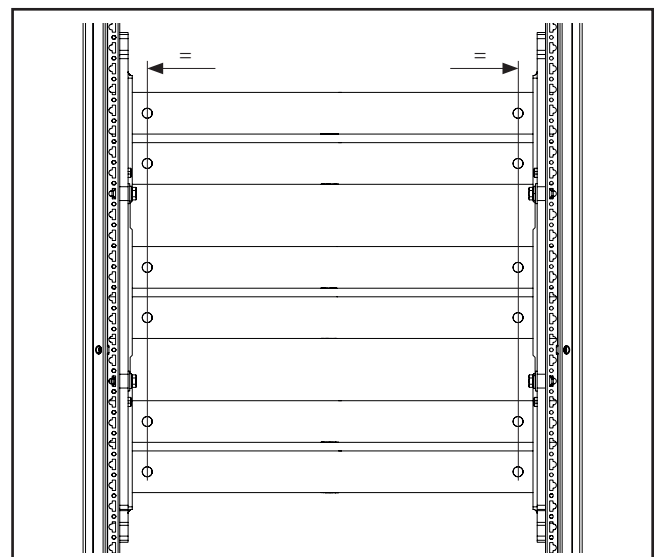
- 1.9 Montage des rückwärtigen Hauptschienensystems
- 1.9 Mounting the rear main busbar system
- 1.9 Montage des jeux de barres principaux à l'arrière

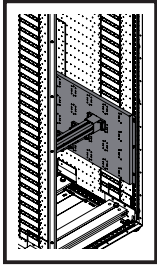


W mm	Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	B Best.-Nr. Model No. Référence
400	50 x 10	9684.004
600	50 x 10	9684.006
800	50 x 10	9684.008
1000	50 x 10	9684.010
1200	50 x 10	9684.012

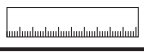
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-
verteilanlagen-System
Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power
distribution system
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR





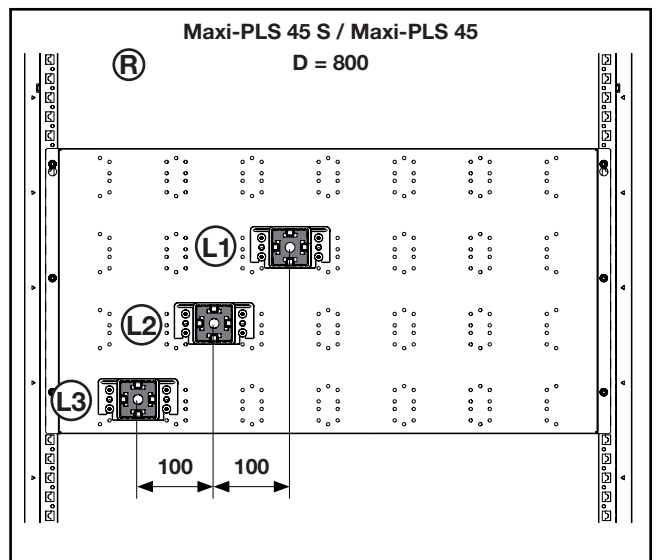
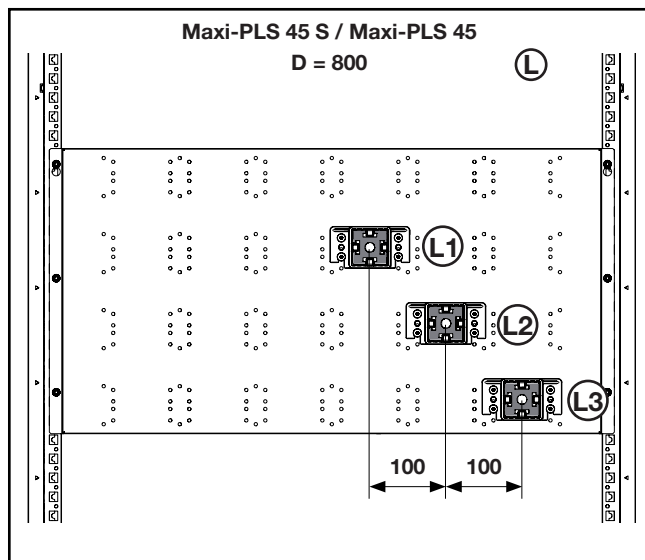
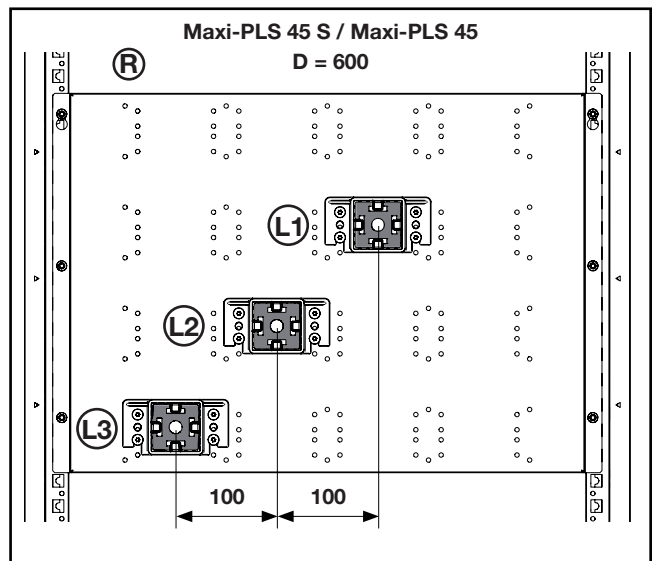
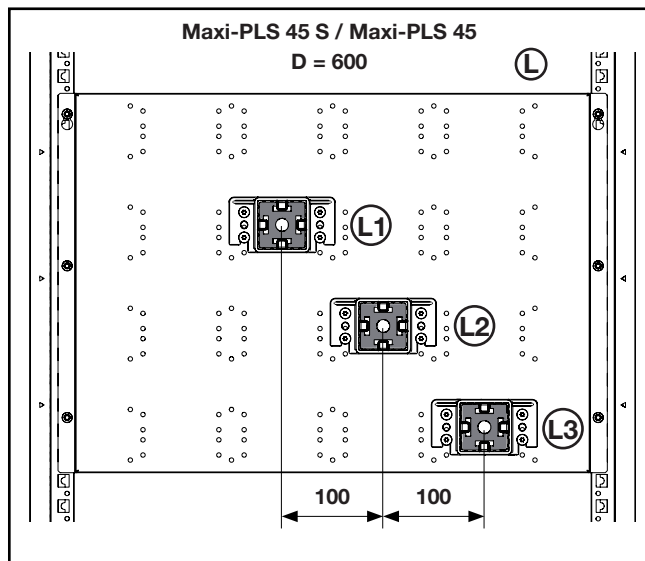
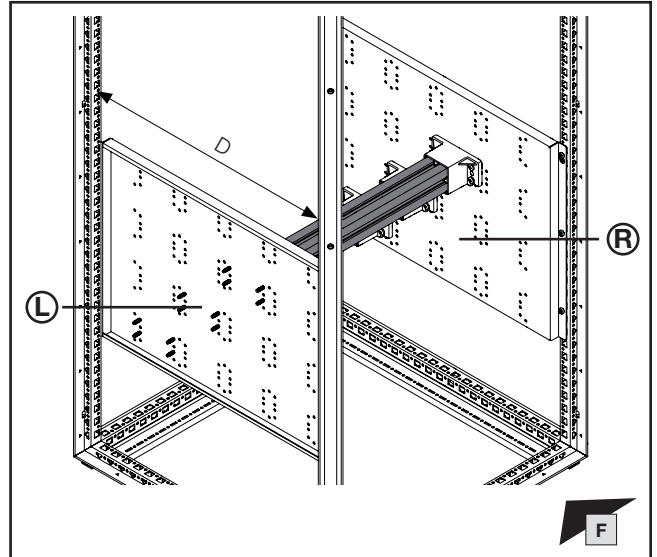
mm

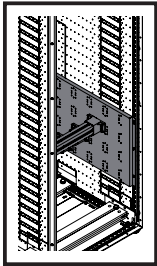


DE EN FR

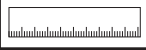
1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique



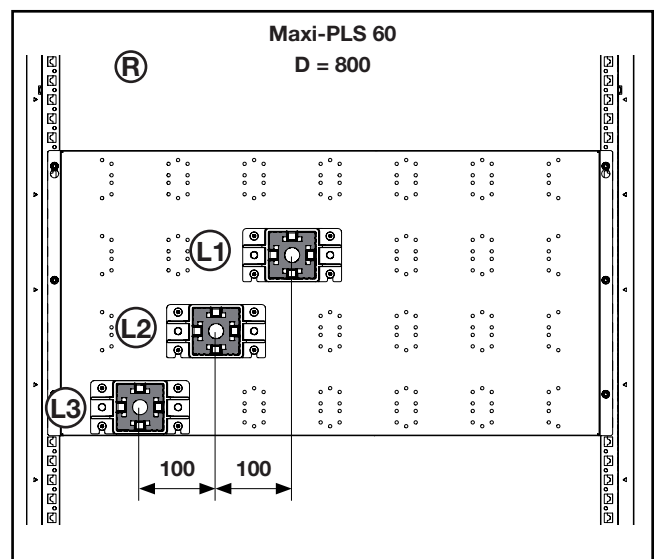
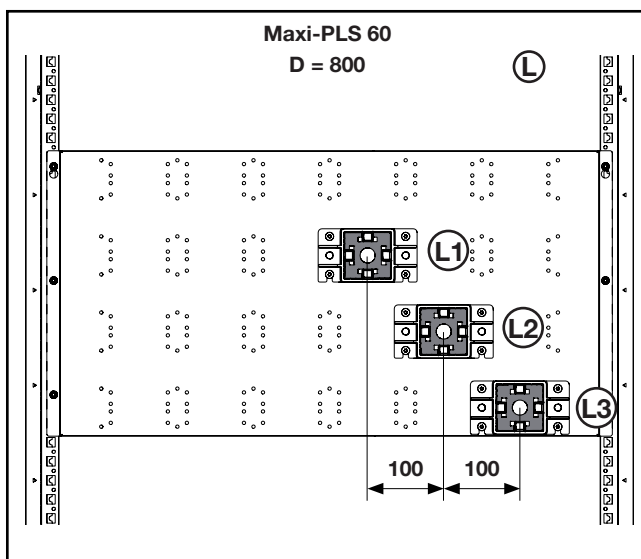
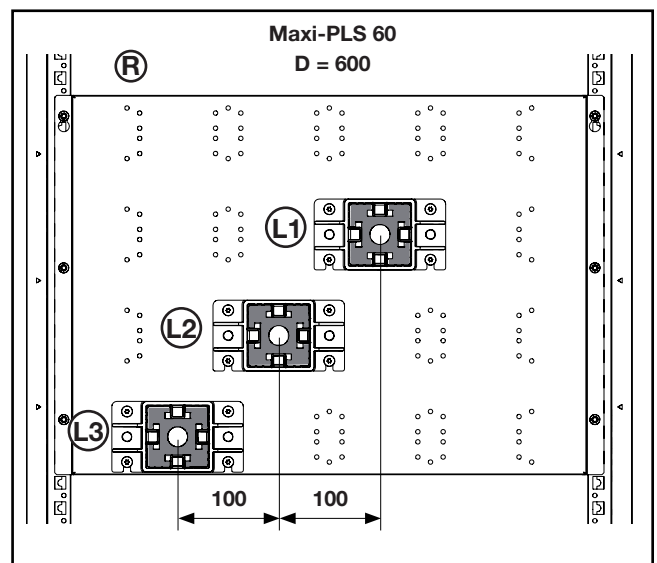
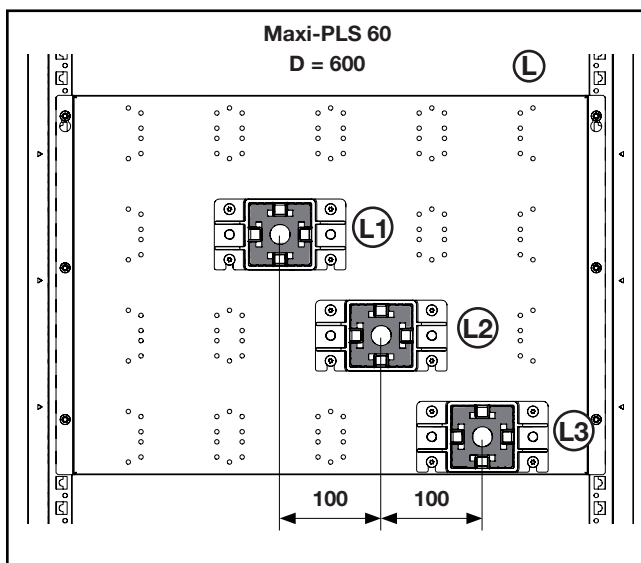
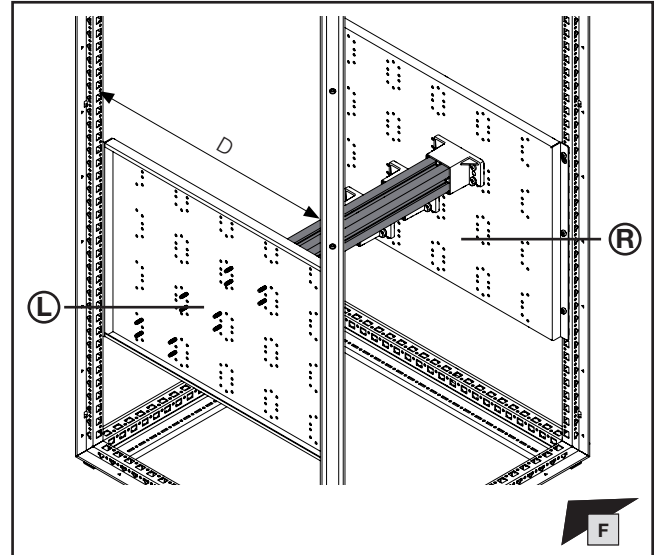


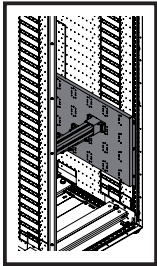
mm



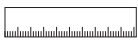
1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique





mm



TX30

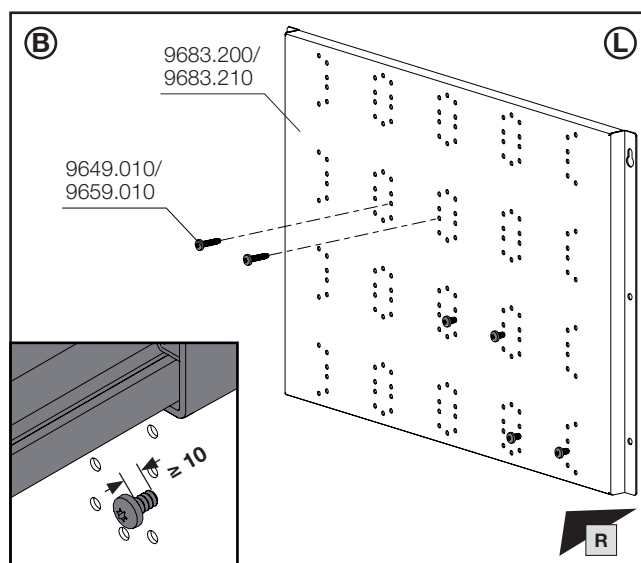
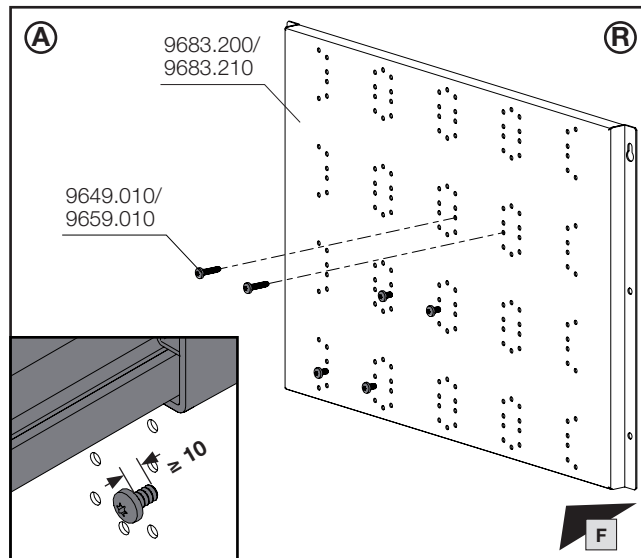
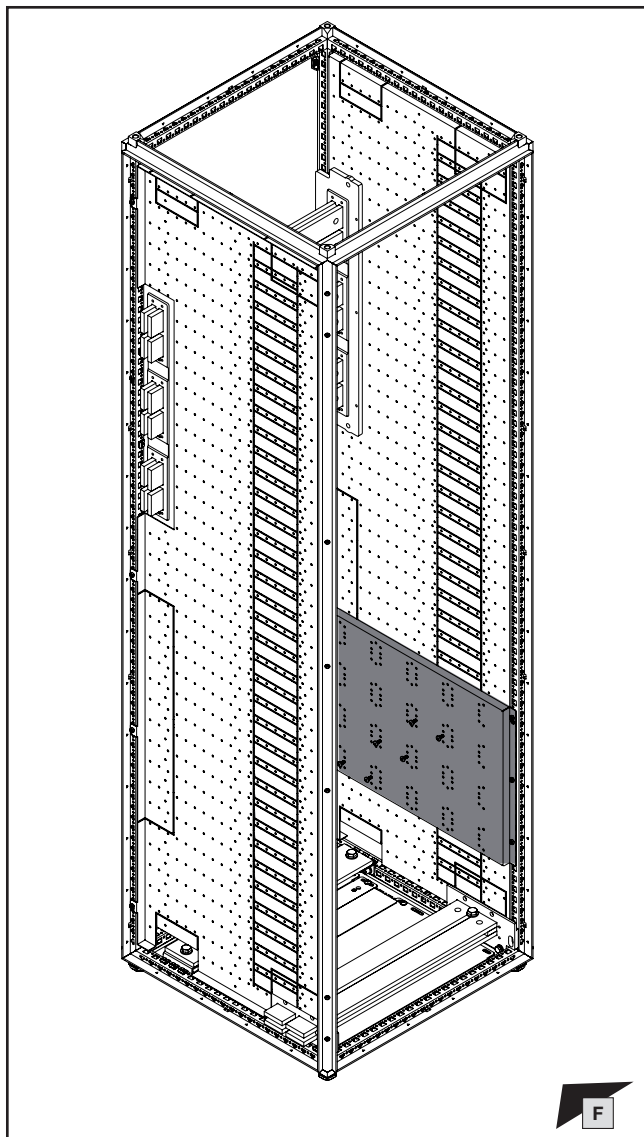


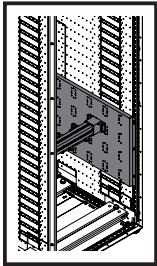
DE EN FR



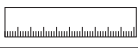
1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique





mm



TX30

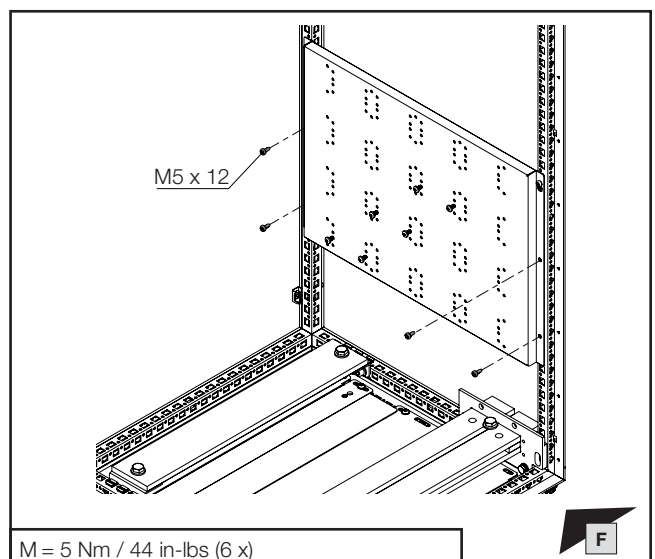
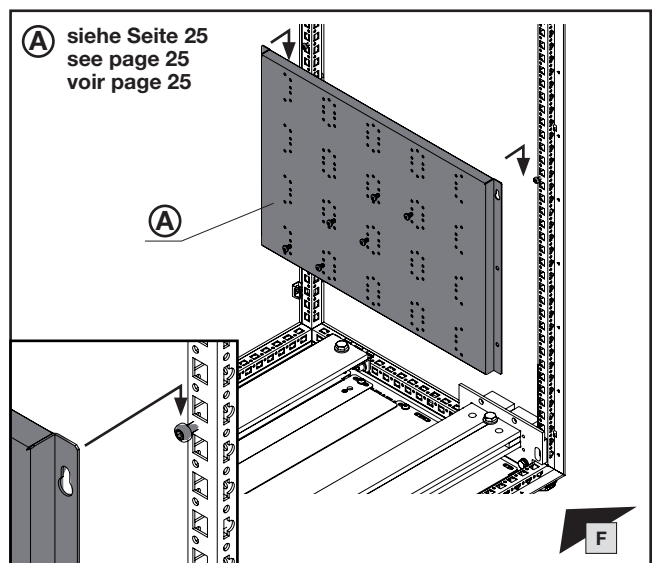
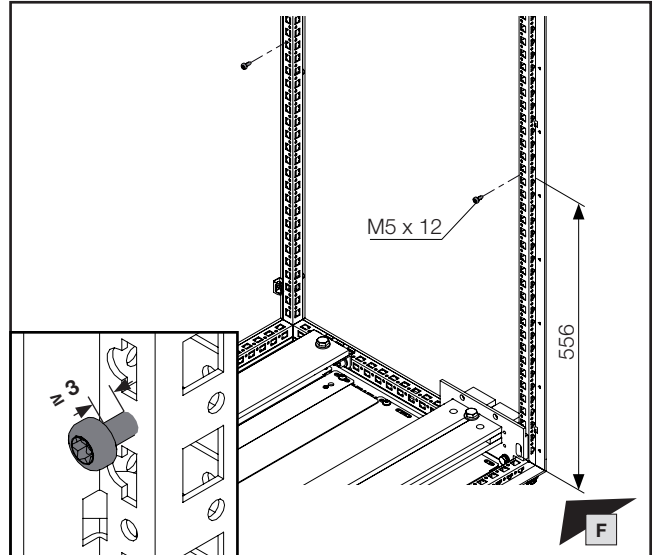
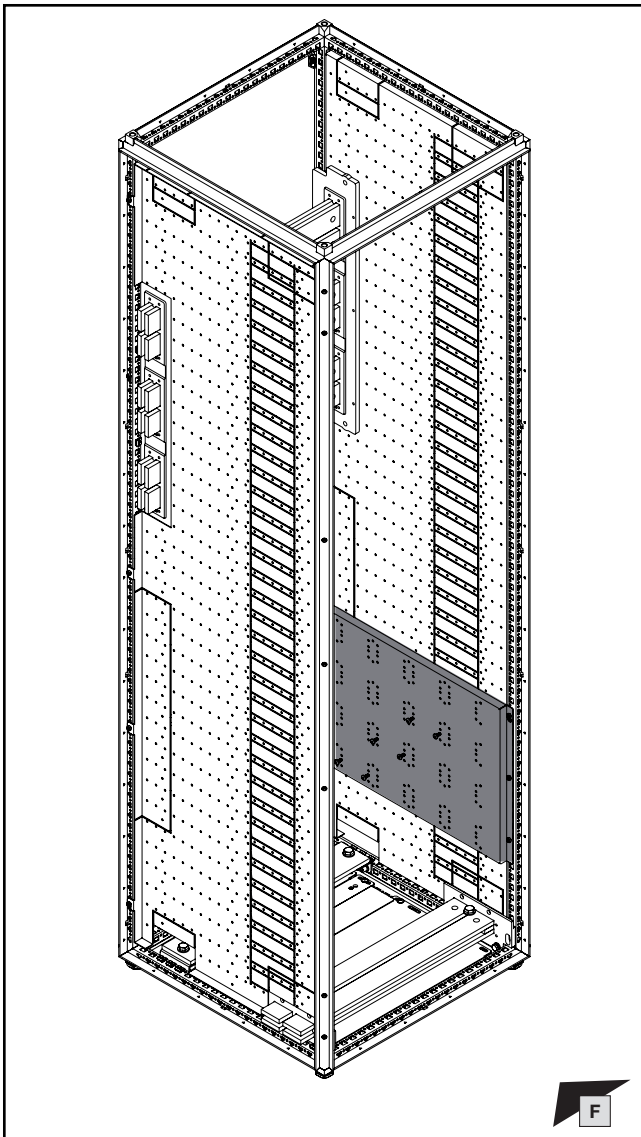


DE EN FR

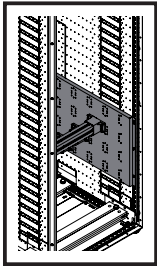


1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connec-tion system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

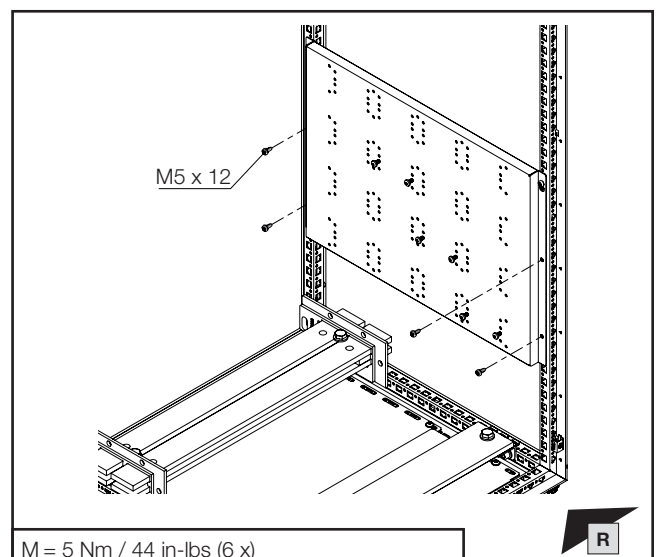
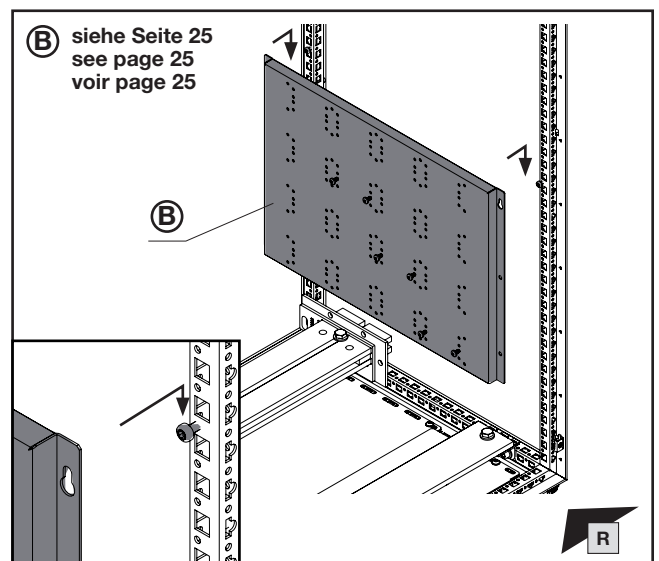
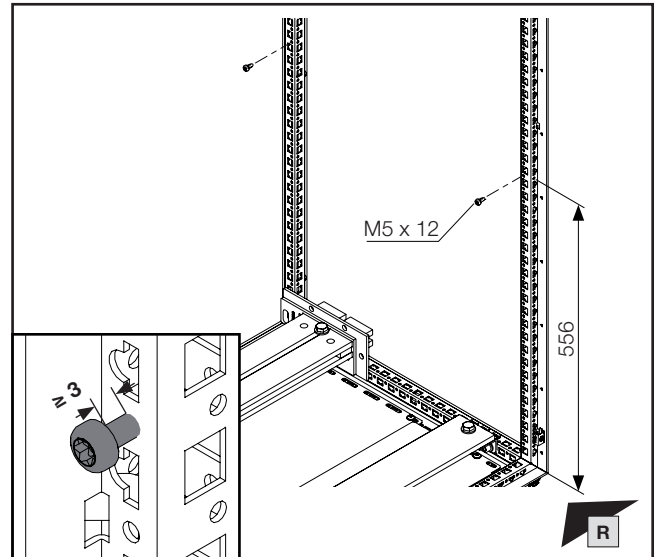
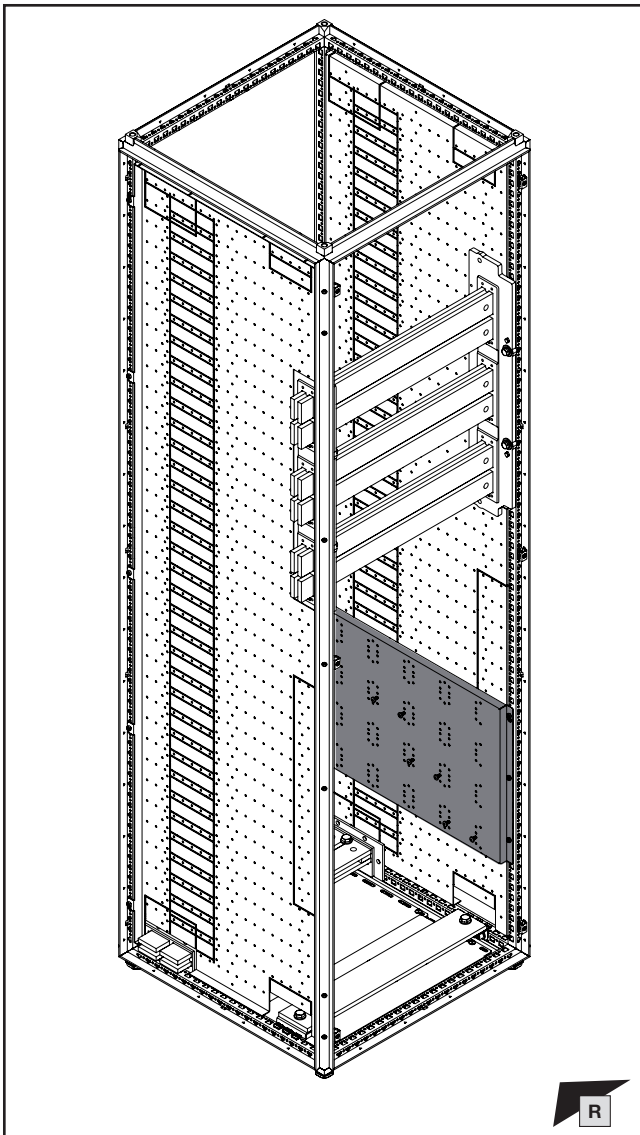


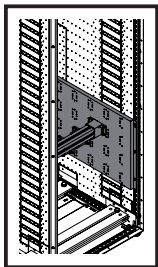
M = 5 Nm / 44 in-lbs (6 x)



1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

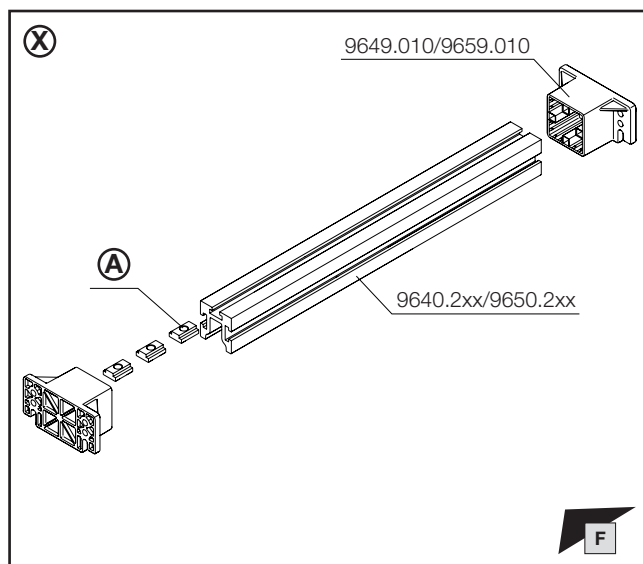
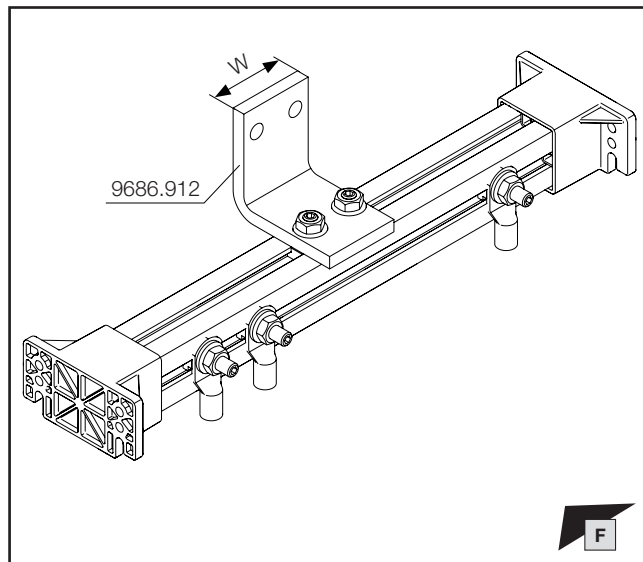
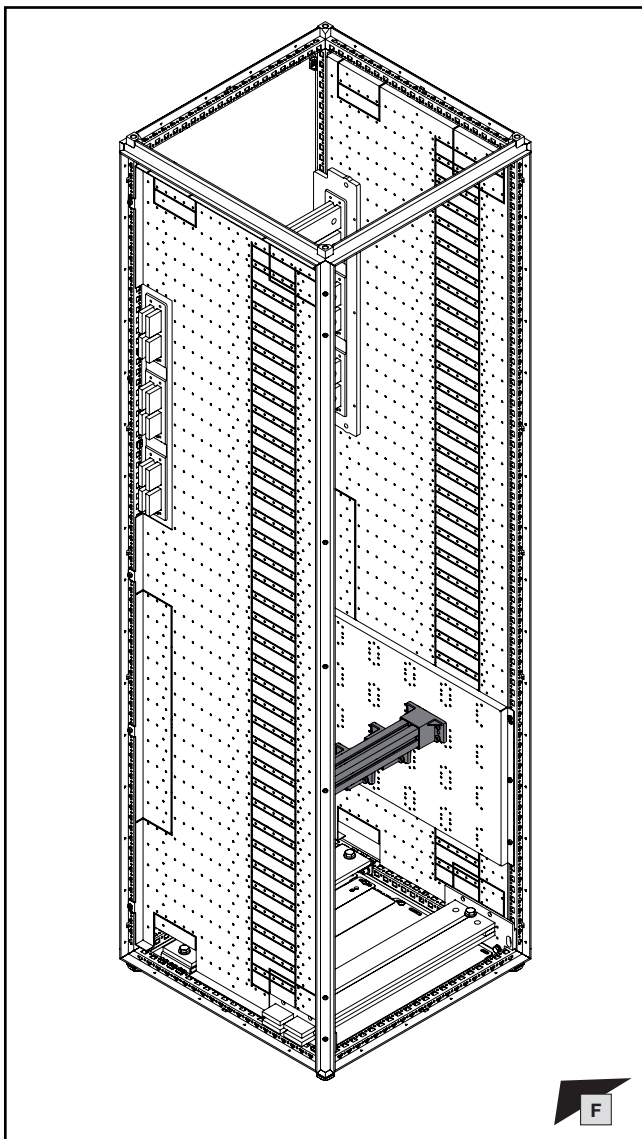
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connec-tion system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique





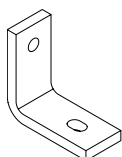
1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschlussssystem unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique

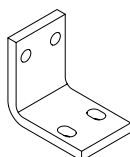


Breite Anschlusswinkel W / Anzahl Nutensteine 9686.912
Connection bracket width W / Number of sliding blocks 9686.912
Largeur des équerres de raccordement W / Nombre de coulisseaux 9686.912

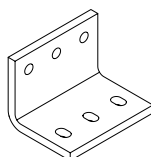
30 - 40 mm



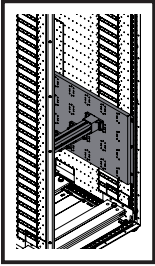
50 - 100 mm



120 mm



Gewinde Thread Filetage	Länge mm Length mm Longueur mm	VE (St.) P. of (pcs.) UE (p.)	A Best.-Nr. Model No. Référence	
			Maxi-PLS 45 S/45	Maxi-PLS 60
M10	25	15	9640.980	9650.980

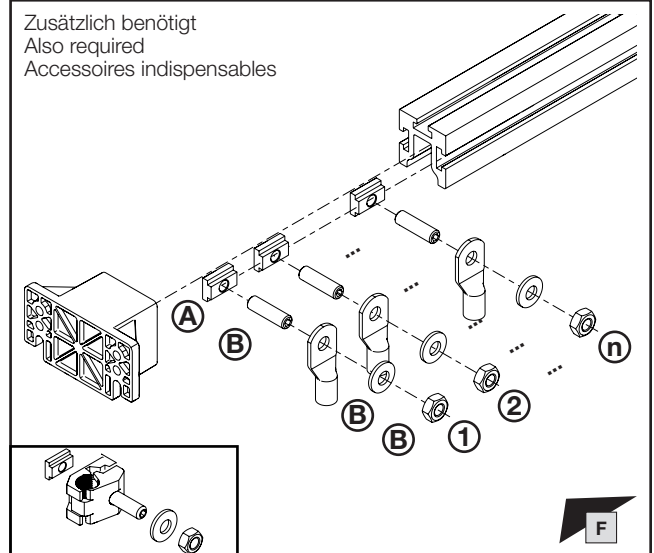
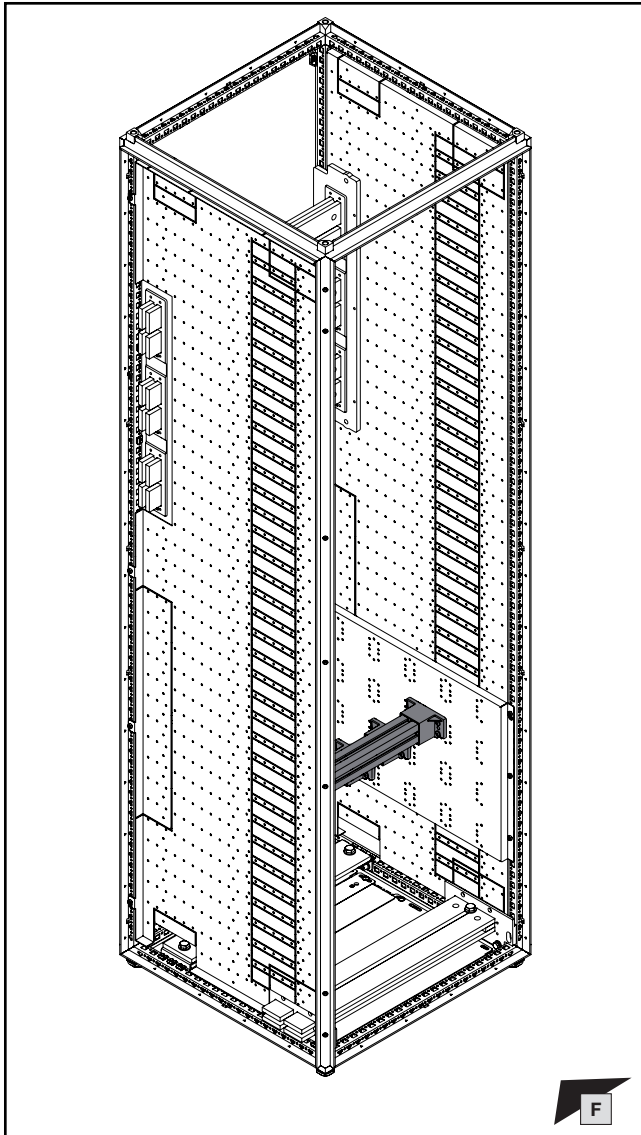


1. Montage 3-poliges HSS

1. Fitting the 3-pole MBS

1. Montage des JBP tripolaires

- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique



$$n \times \text{[Fastener A]} = n \times \text{[Fastener A]} + n \times \text{[Fastener B]}$$

$$n \times \text{[Fastener B]} = n \times 9640.325 \text{ (PLS 45 S/PLS 45)}$$

$$= n \times 9650.325 \text{ (PLS 60)}$$

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

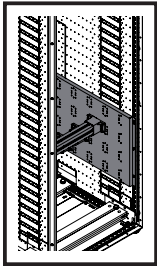
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

Gewinde Thread Filetage	Länge mm Length mm Longueur mm	VE (St.) P. of (pcs.) UE (p.)	 Best.-Nr. Model No. Référence	
			Maxi-PLS 45 S/45	Maxi-PLS 60
M8	20	15	9640.970	—
M10	25	15	9640.980	9650.980
M12	35	15	—	9650.990

Gewinde Thread Filetage	Länge mm Length mm Longueur mm	VE (St.) P. of (pcs.) UE (p.)	 Best.-Nr. Model No. Référence	
			Maxi-PLS 45 S/45	Maxi-PLS 60
M8	35	6	9640.940	9640.940
M10	35	8	9676.971	9676.971
M10	45	8	9676.972	9676.972
M10	55	8	9676.973	9676.973
M10	70	8	9676.976	9676.976
M10	80	8	9676.977	9676.977
M12	40	8	—	9676.981
M12	50	8	—	9676.982
M12	60	8	—	9676.983
M12	70	8	—	9676.986
M12	80	8	—	9676.987



TX30

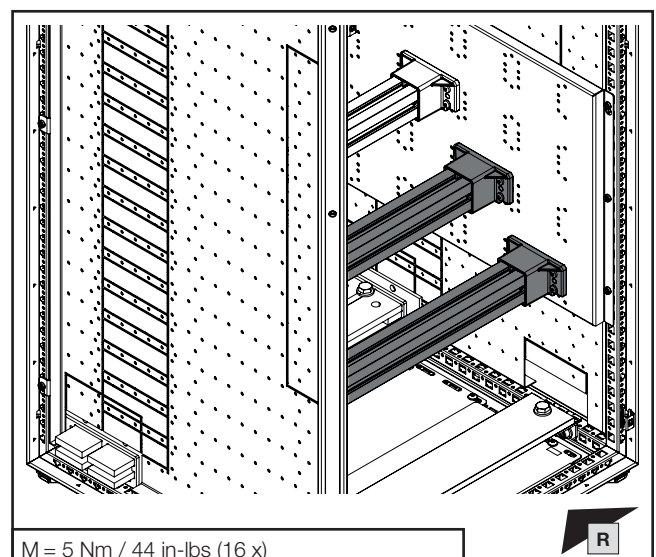
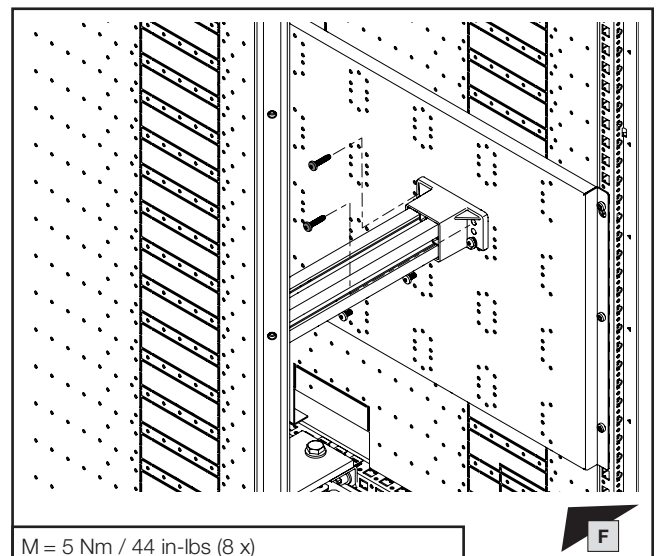
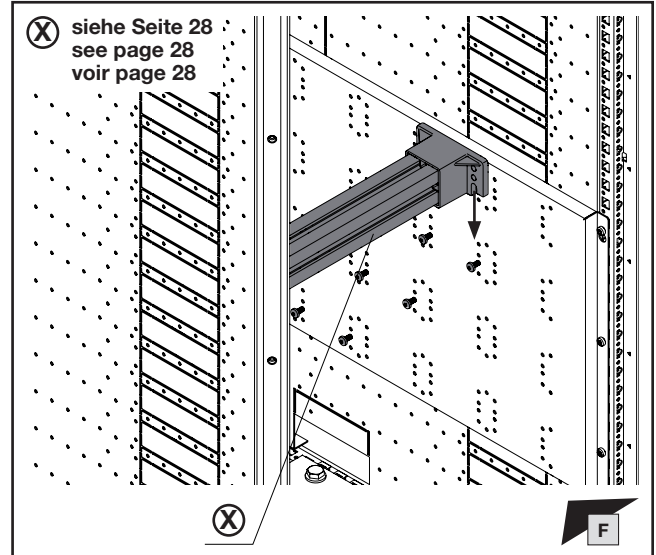
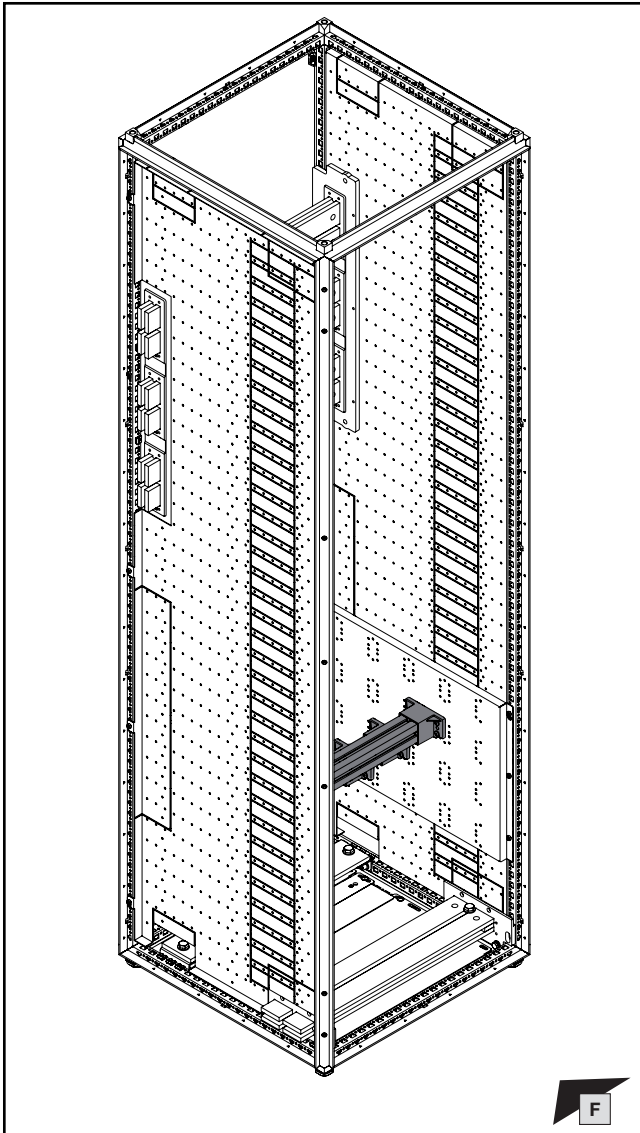


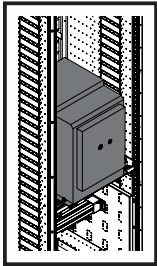
DE EN FR



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

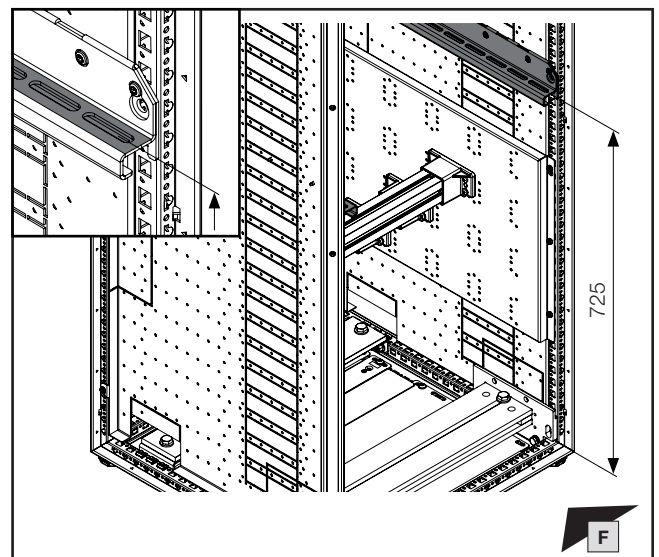
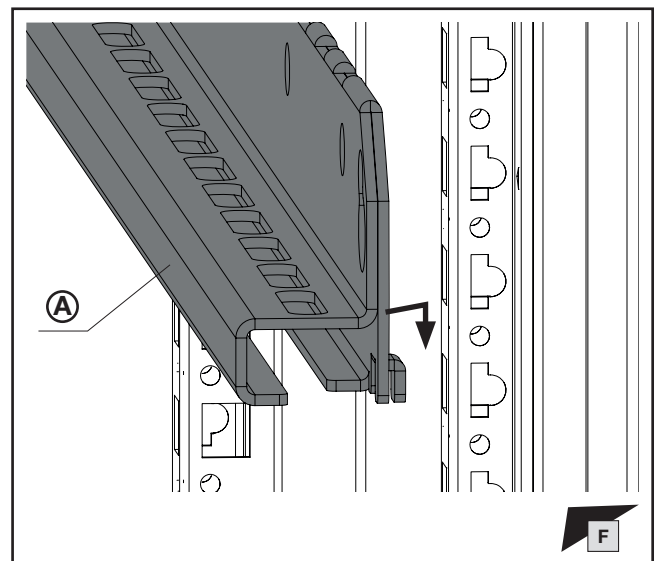
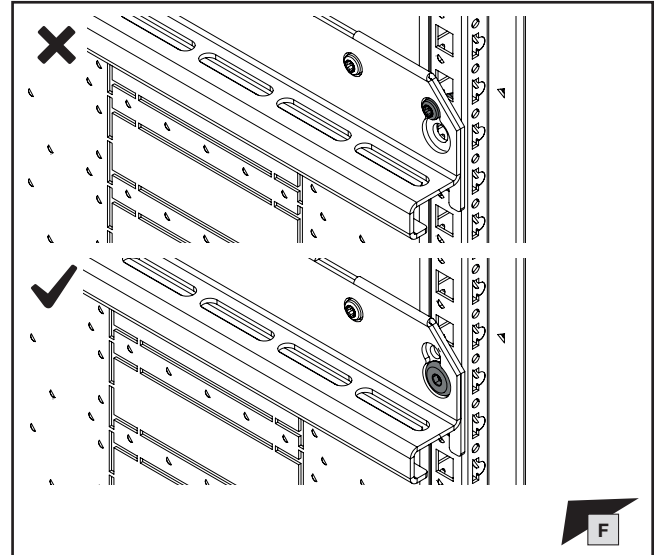
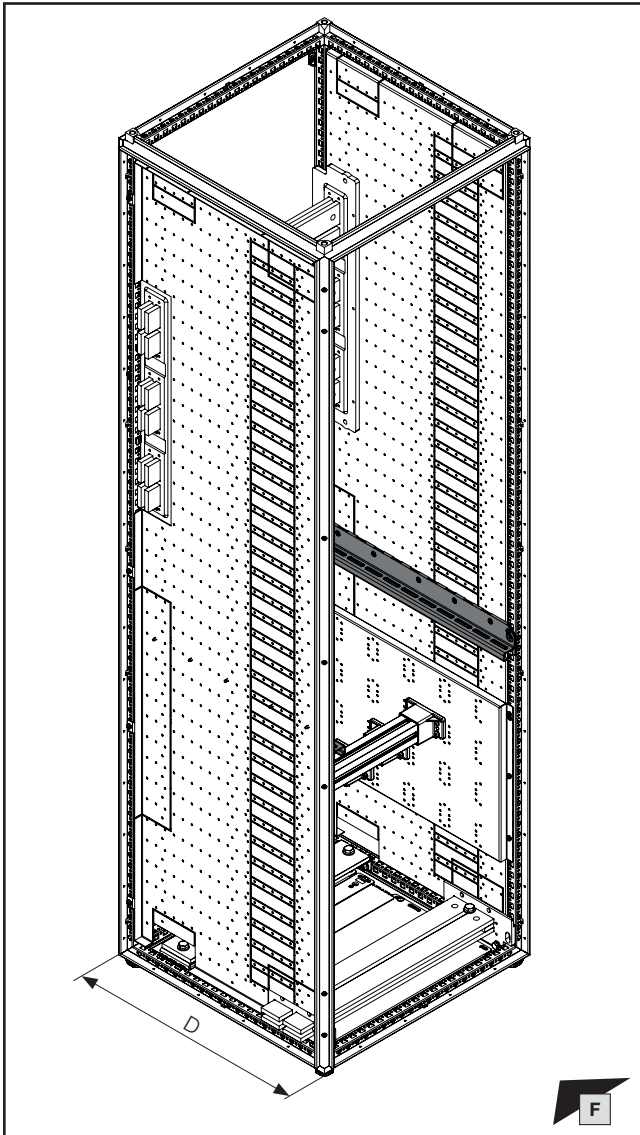
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 und 60 als Kabelanschluss-system unten
- 1.10 Fitting Maxi-PLS 45 S, 45 and 60 as lower cable connection system
- 1.10 Montage Maxi-PLS 45 S, 45 et 60 comme système de raccordement des câbles dans la partie inférieure de l'armoire électrique





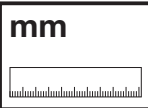
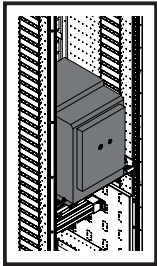
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.11 Montage des Leistungsschalters
- 1.11 Fitting the circuit-breaker
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance



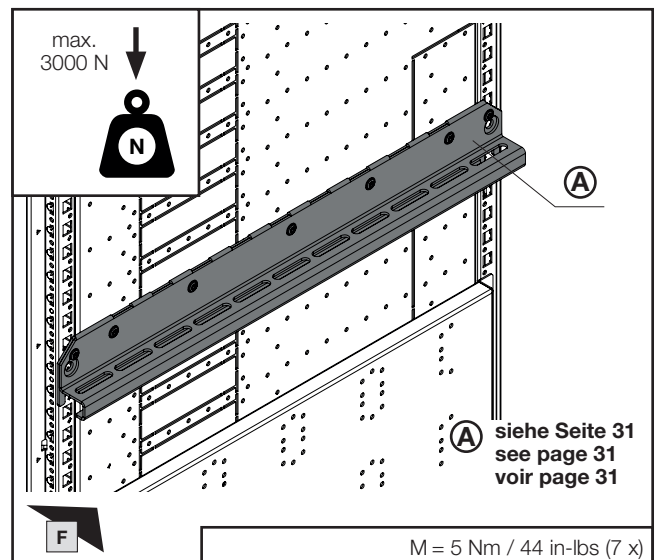
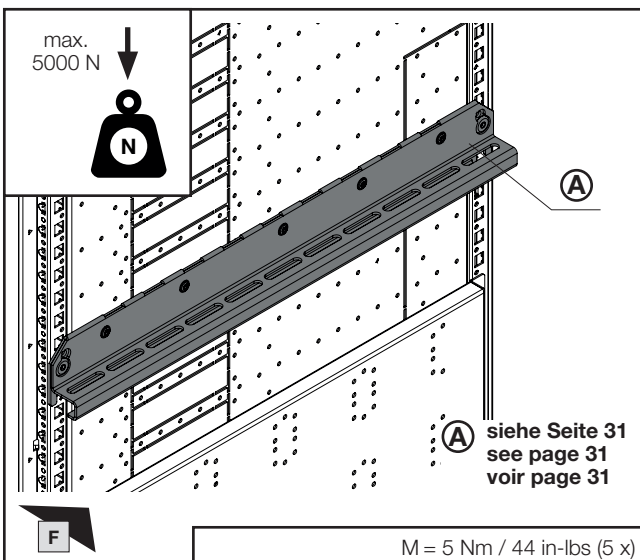
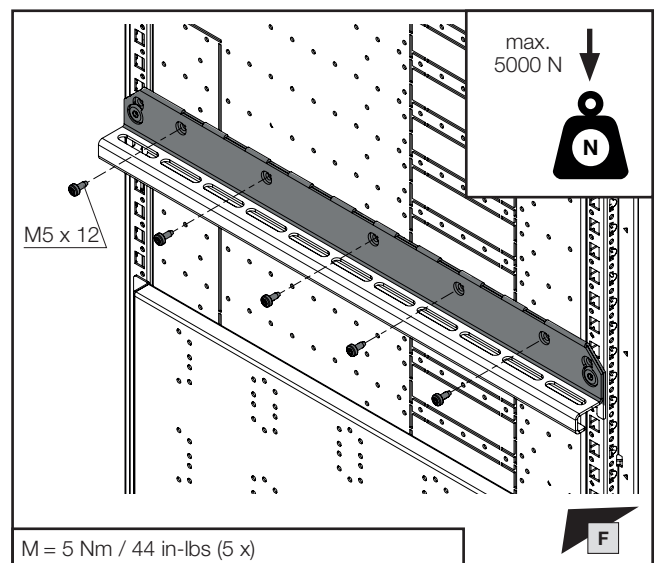
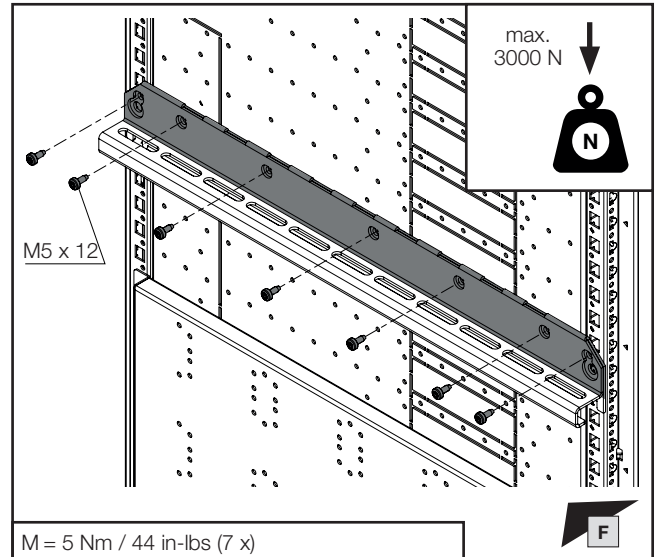
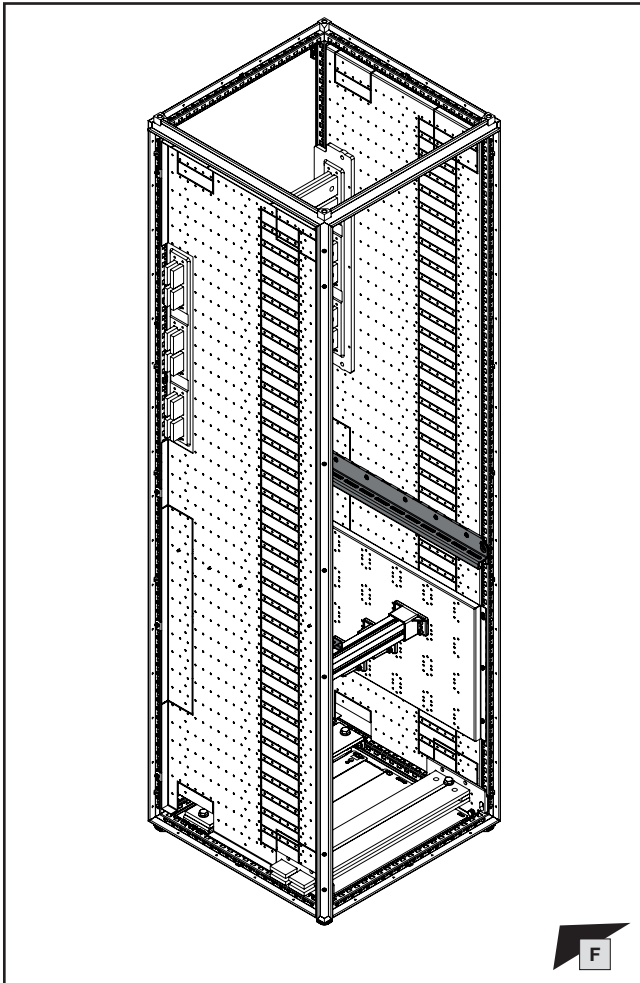
Hinweis / Note / Remarque I./II./ III./IV.
Vorbereitende Arbeiten für Leistungsschalter
> 3000 N: siehe Abschnitt 1.3
Preparatory tasks for air circuit-breakers > 3,000 N:
see chapter 1.3
Travaux préparatoires pour disjoncteurs de puis-
sance > 3000 N: voir chapitre 1.3

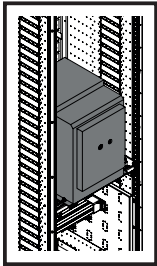
D mm	Best.-Nr. Model No. Référence
600	9683.326
800	9683.328



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.11 Montage des Leistungsschalters
- 1.11 Fitting the circuit-breaker
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance



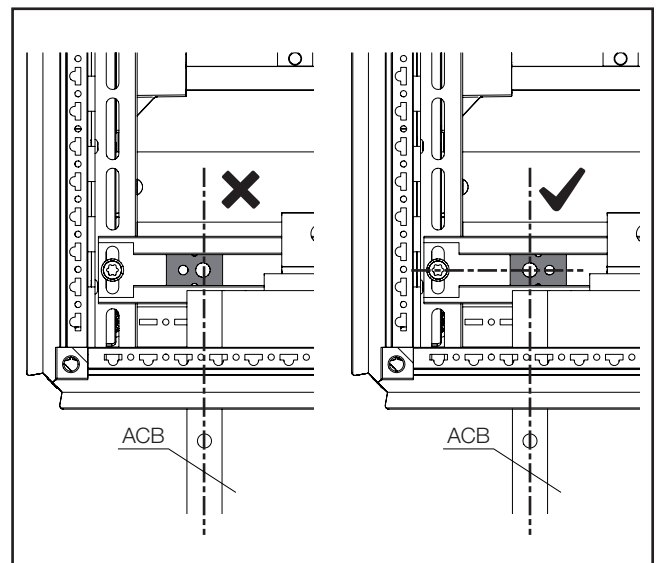
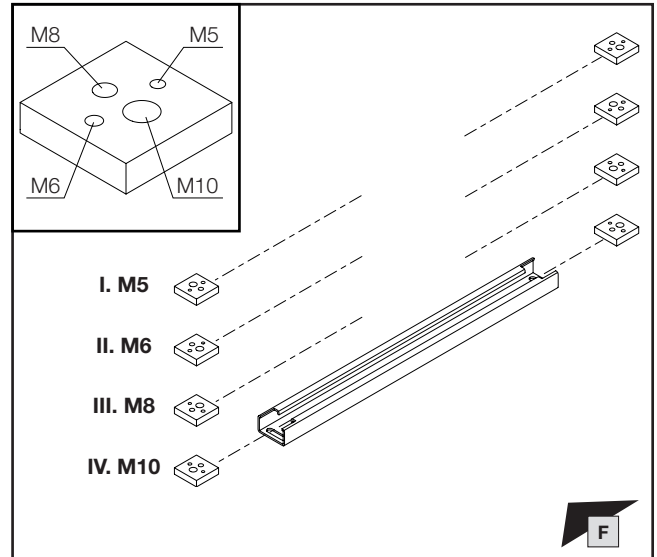
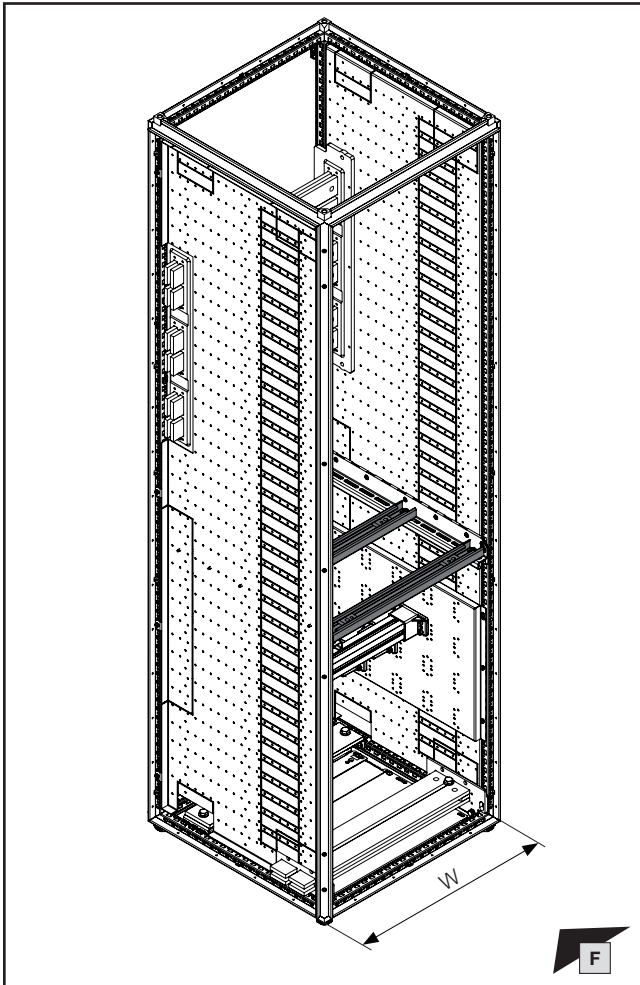


TX30



1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

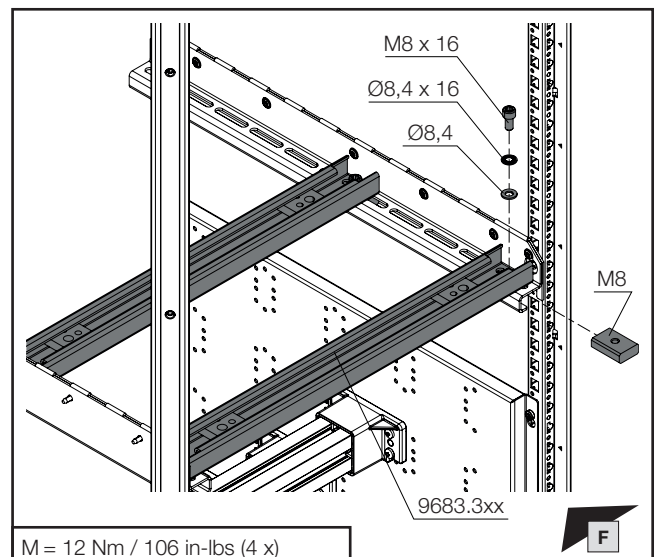
1.11 Montage des Leistungsschalters 1.11 Fitting the circuit-breaker 1.11 Montage du disjoncteur de puissance



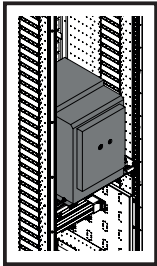
W mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	9683.304
600	9683.306
800	9683.308
1000	9683.310
1200	9683.312



Hinweis / Note / Remarque I./II./ III./IV.
Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!
Selection of fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!
Choix des vis de fixation en fonction de la marque du disjoncteur de puissance !

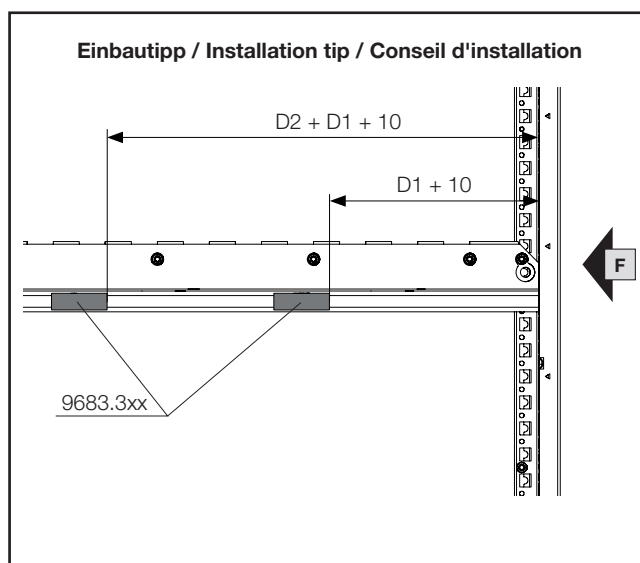
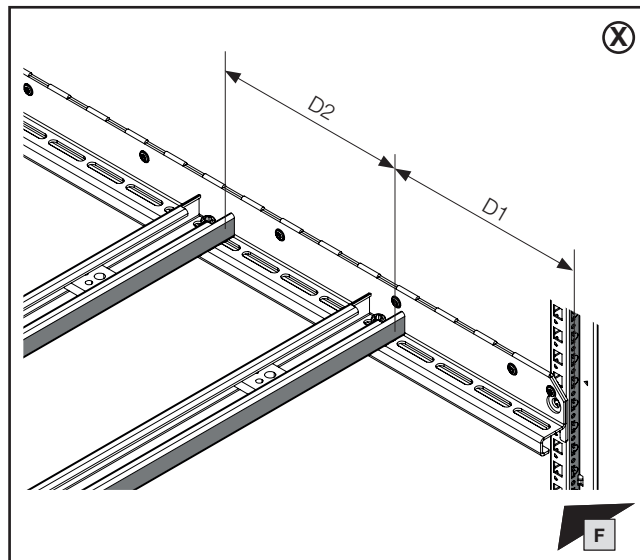
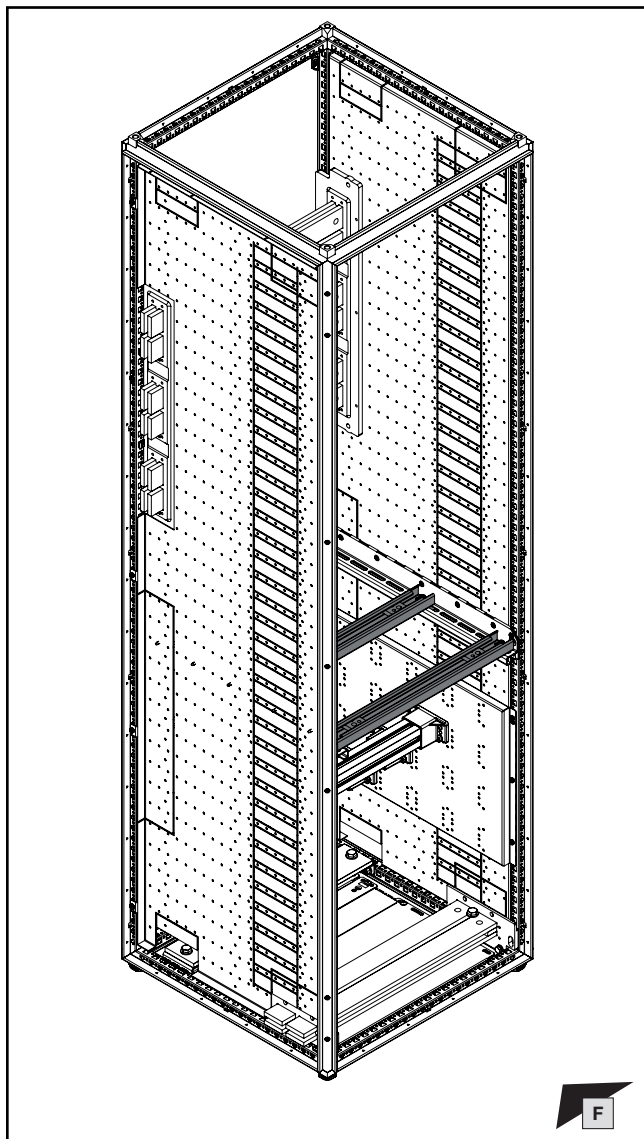


M = 12 Nm / 106 in-lbs (4 x)



1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

- 1.11 Montage des Leistungsschalters
- 1.11 Fitting the circuit-breaker
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance



Hinweis / Note / Remarque (X)

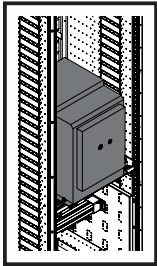
Die Maße „D1“ und „D2“ werden mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

The dimensions "D1" and "D2" are calculated using the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

Les dimensions « D1 » et « D2 » sont déterminées à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower

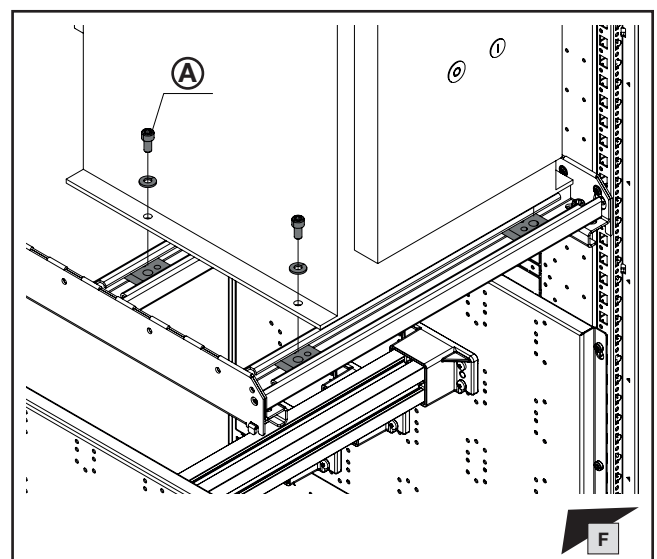
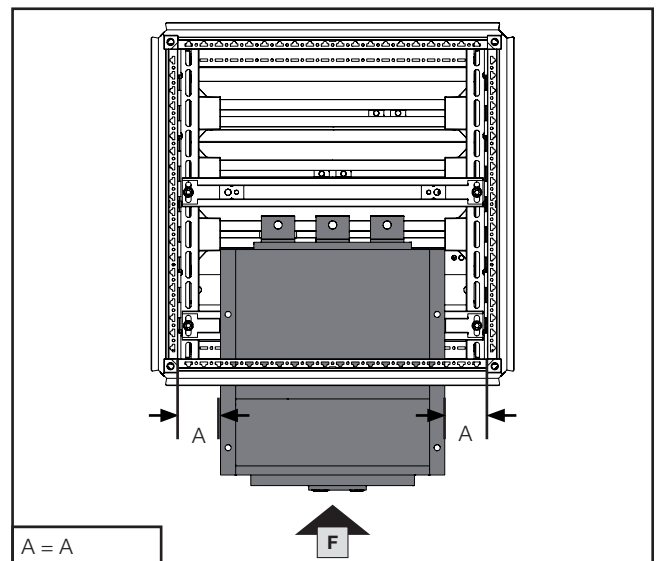
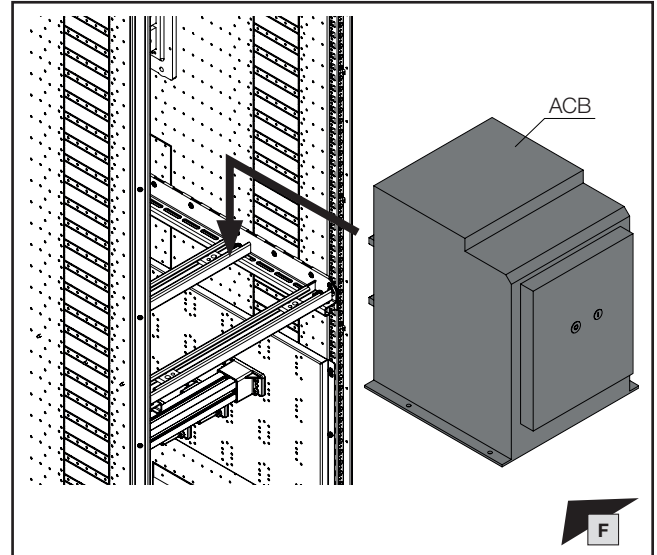
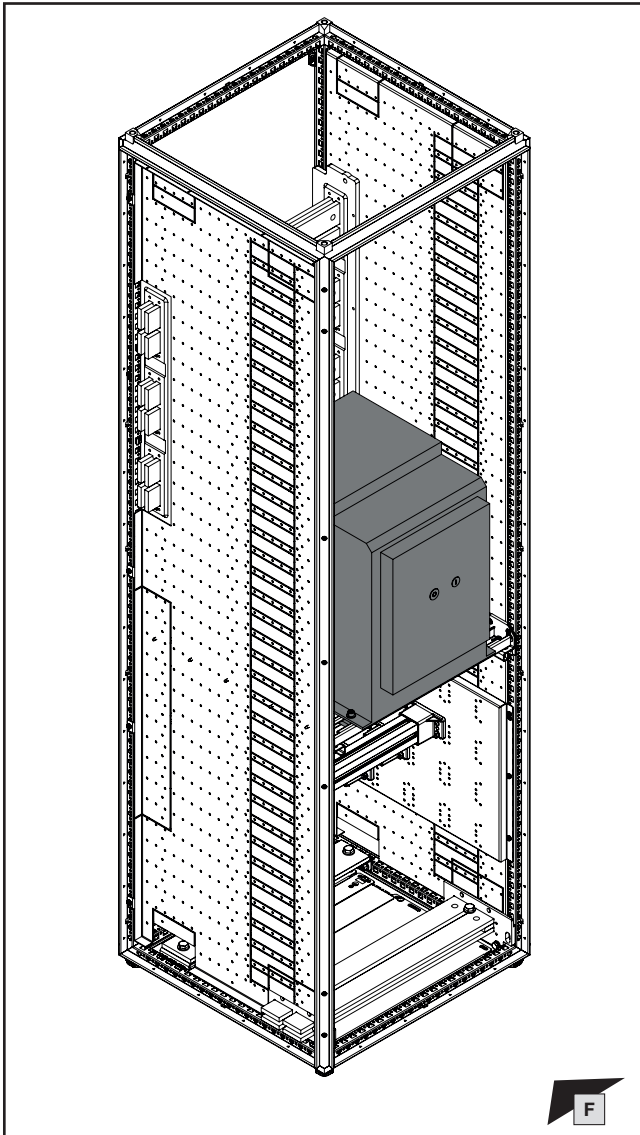


DE EN FR



1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.11 Montage des Leistungsschalters
- 1.11 Fitting the circuit-breaker
- 1.11 Montage du disjoncteur de puissance

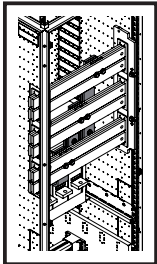


Hinweis / Note / Remarque (A)

Auswahl Befestigungsschrauben und Drehmomente gemäß Hersteller des ACB!

Selection of fastening screws and torques in accordance with the manufacturer of the ACB!

Choix des vis de fixation et des couples de serrage en fonction de la marque du disjoncteur de puissance !



DE EN FR

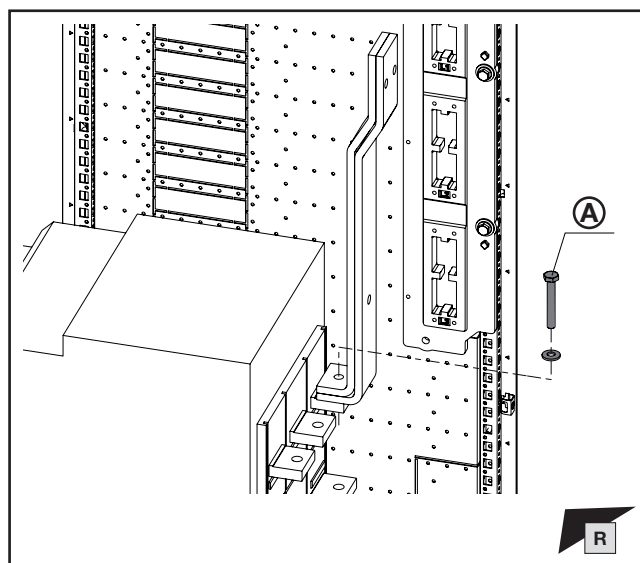
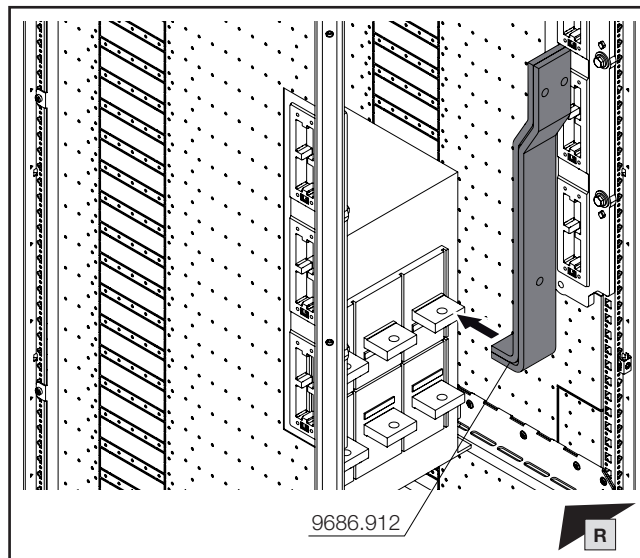
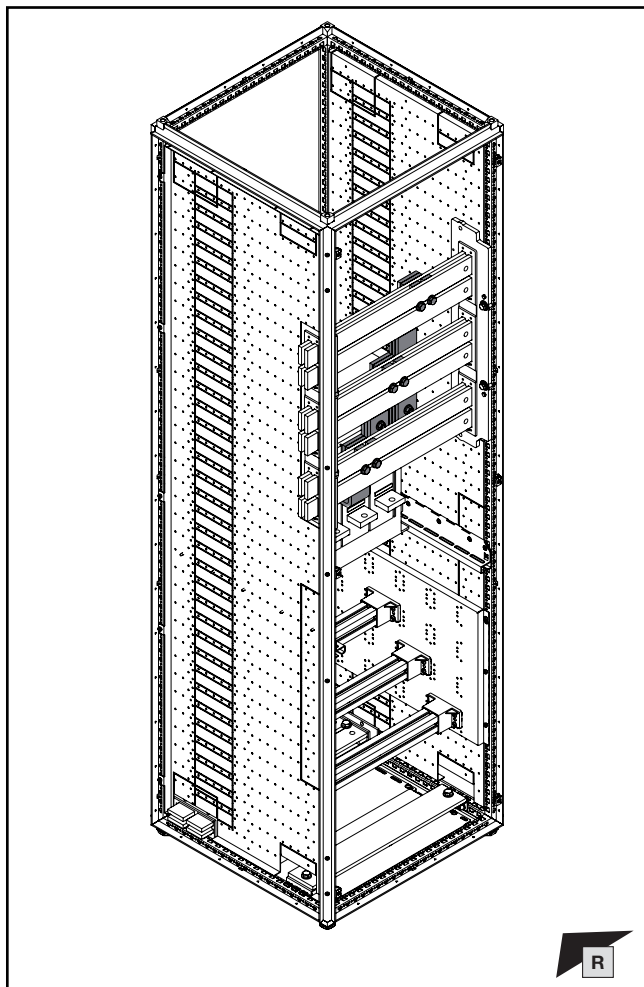


1. Montage 3-poliges HSS 1. Fitting the 3-pole MBS 1. Montage des JBP tripolaires

1.12 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-
satz

1.12 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit

1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
supérieur

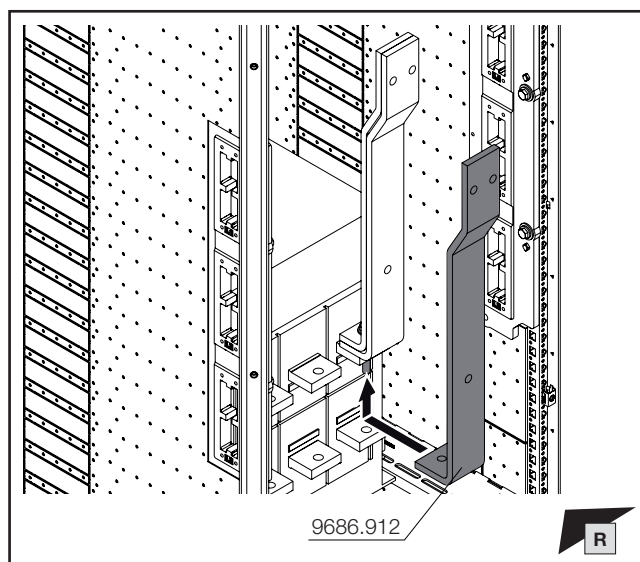
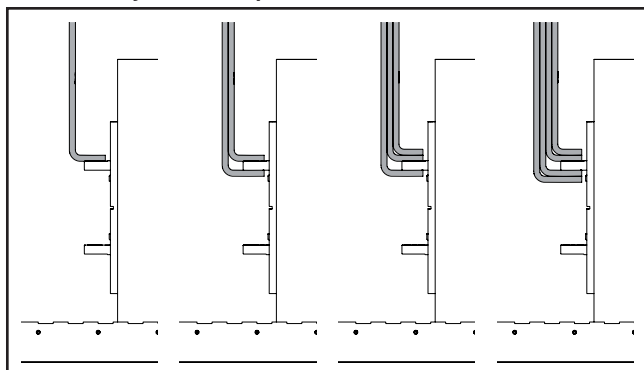


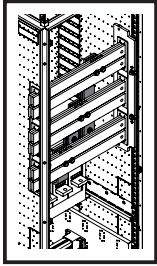
Hinweis / Note / Remarque (A)

Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller
des ACB!

Selection of fastening screws in accordance with the
manufacturer of the ACB!

Choix des vis de fixation en fonction de la marque du
disjoncteur de puissance !





DE EN FR

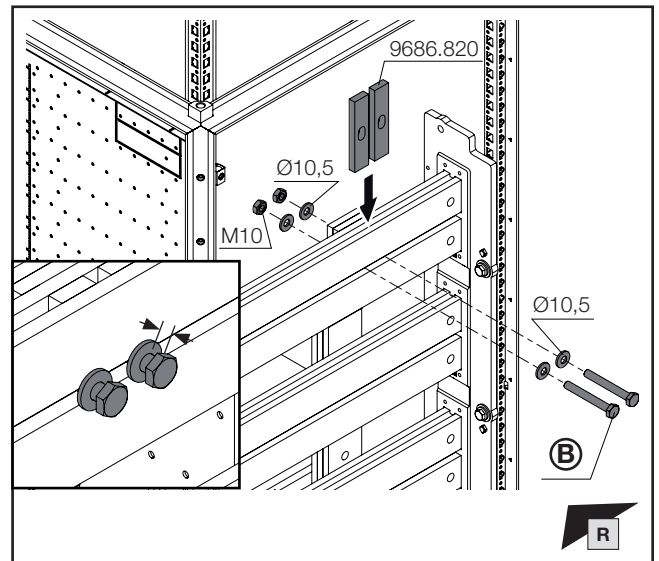
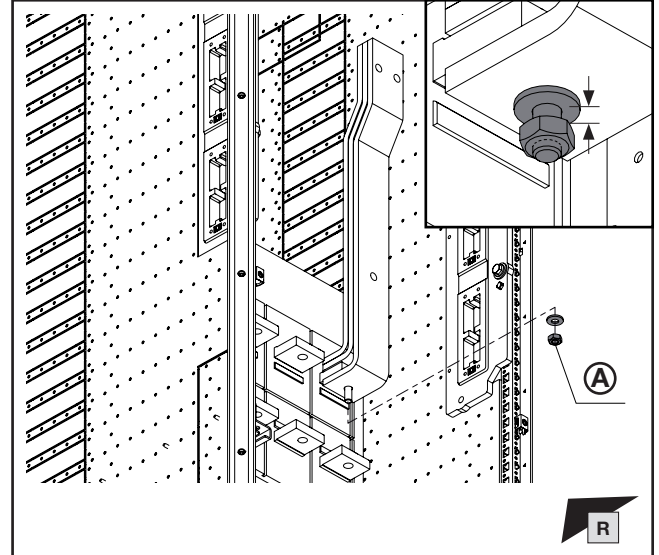
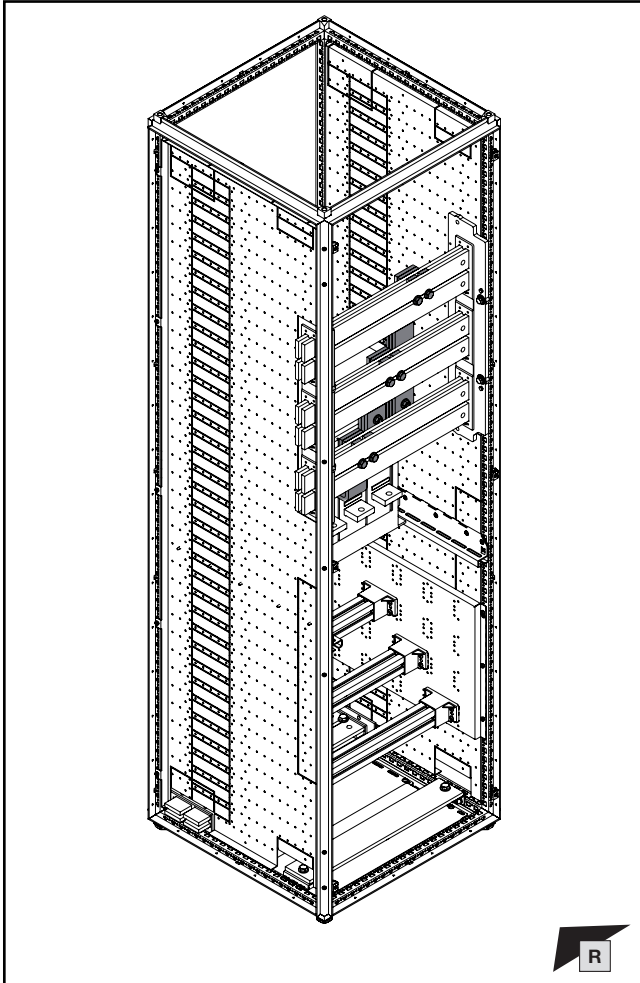


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.12 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-
satz

1.12 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit

1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
supérieur



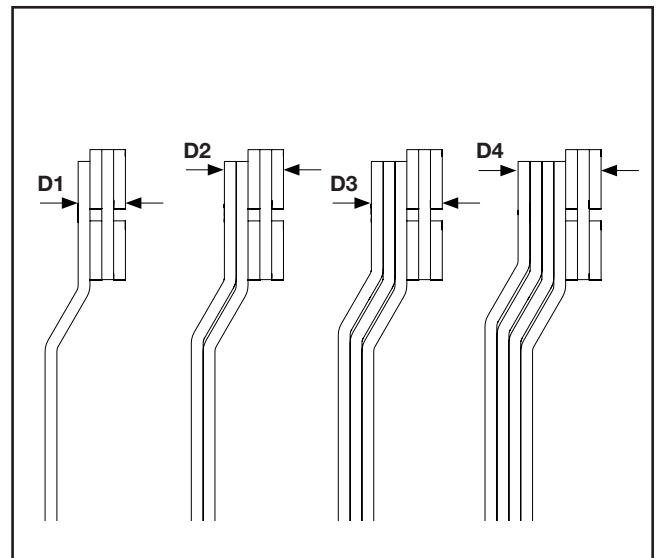
Hinweis / Note / Remarque **(A)**

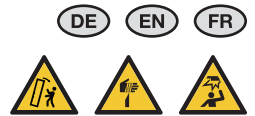
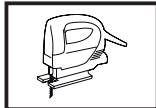
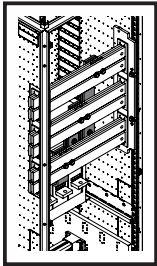
Auswahl Befestigungsschrauben gemäß Hersteller
des ACB!

Selection of fastening screws in accordance with the
manufacturer of the ACB!

Choix des vis de fixation en fonction de la marque du
disjoncteur de puissance !

D mm		L mm	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
D1	40	55	9686.865
D2	50	65	9686.855
D3	60	75	9686.870
D4	70	85	9686.885



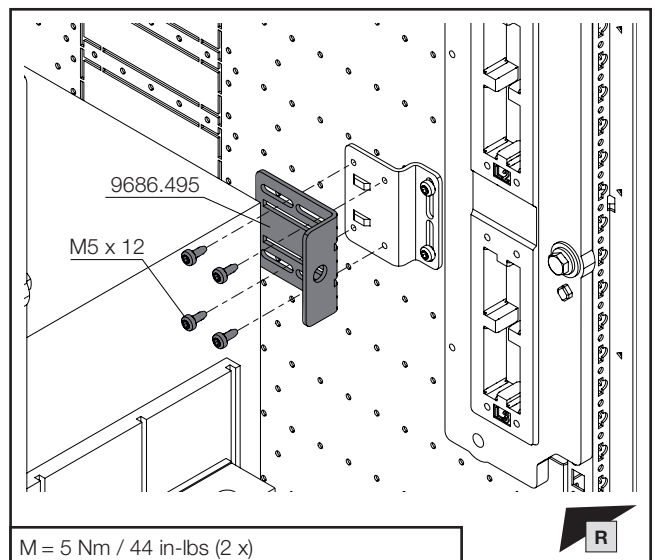
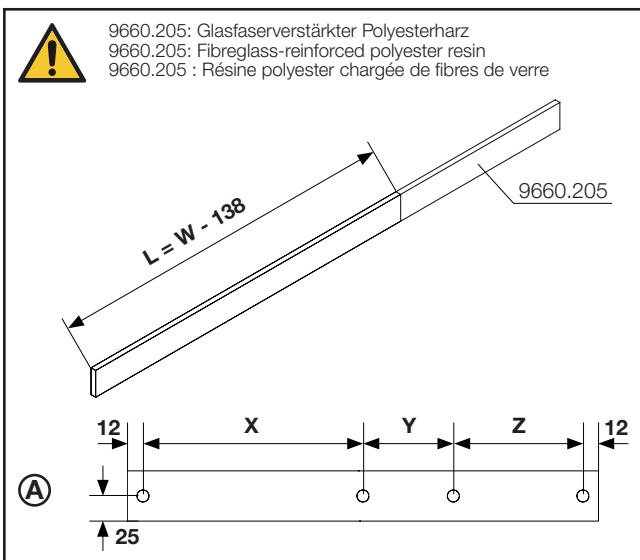
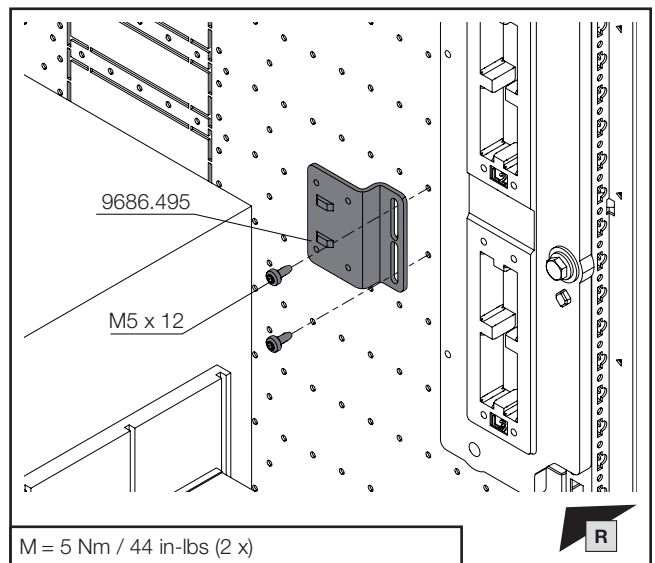
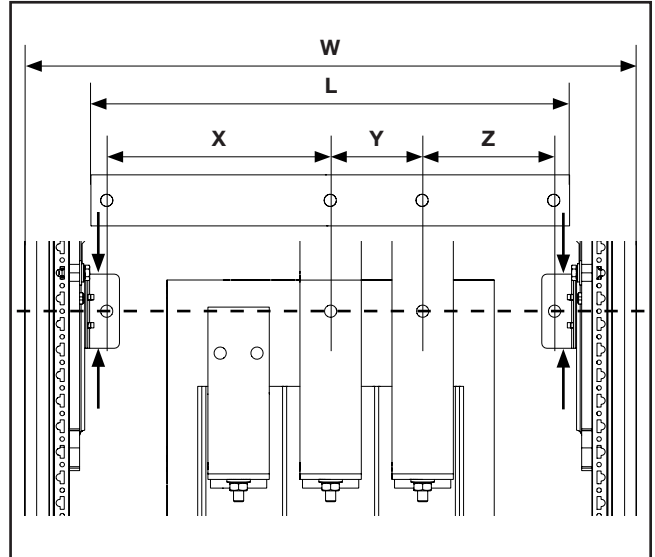
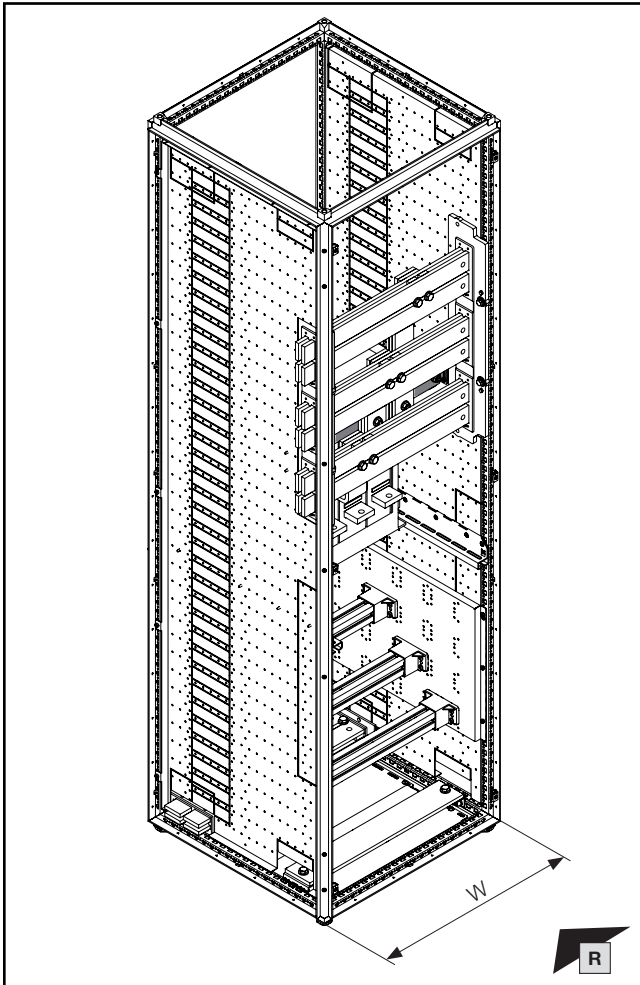


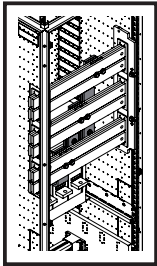
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.12 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-
satz

1.12 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit

1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
supérieur





**SW16/
SW17**

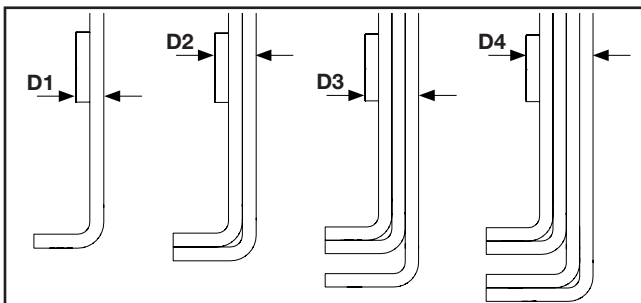
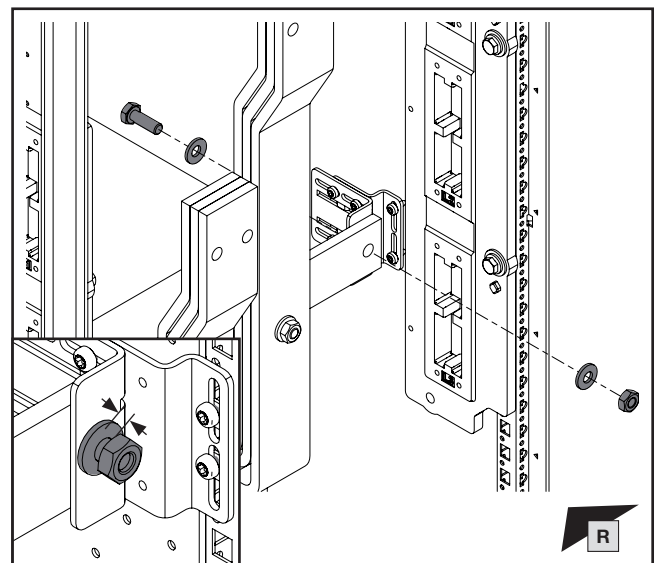
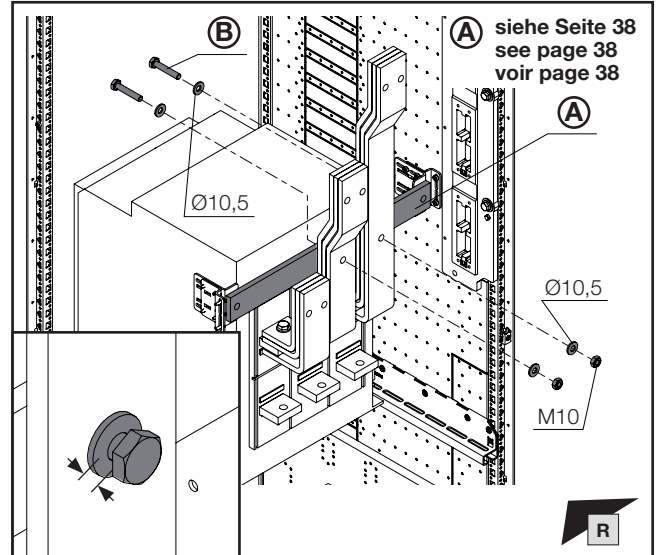
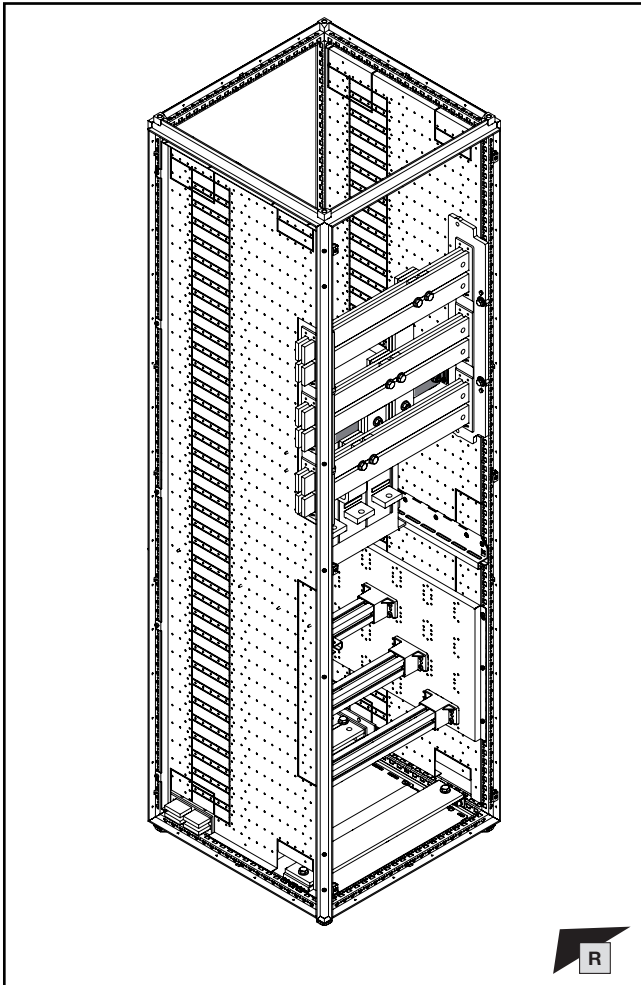


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

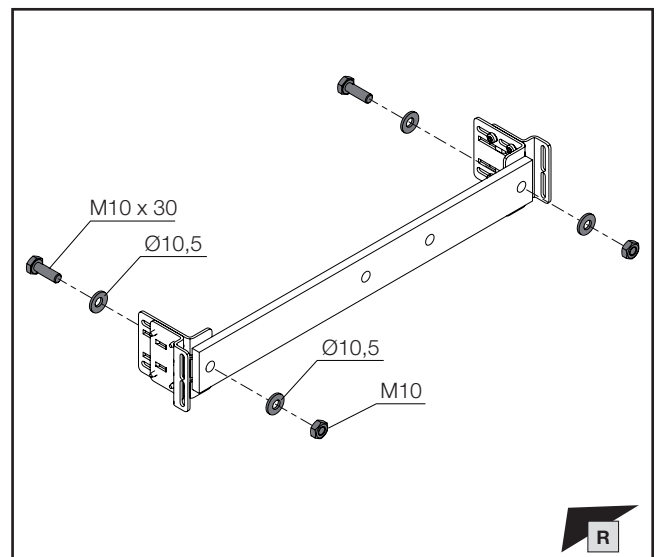
1.12 Montage des Leistungsschalters – oberer Verbindungs-
satz

1.12 Fitting the circuit-breaker – Upper connector kit

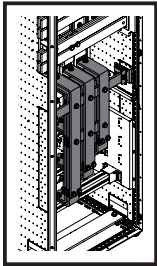
1.12 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
supérieur



D mm		 L mm	(B) Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20		9686.830
D2	30	45	9686.845
D3	40	55	9686.865
D4	50	65	9686.855







SW16/
SW17

IS5/
IS6

DE EN FR

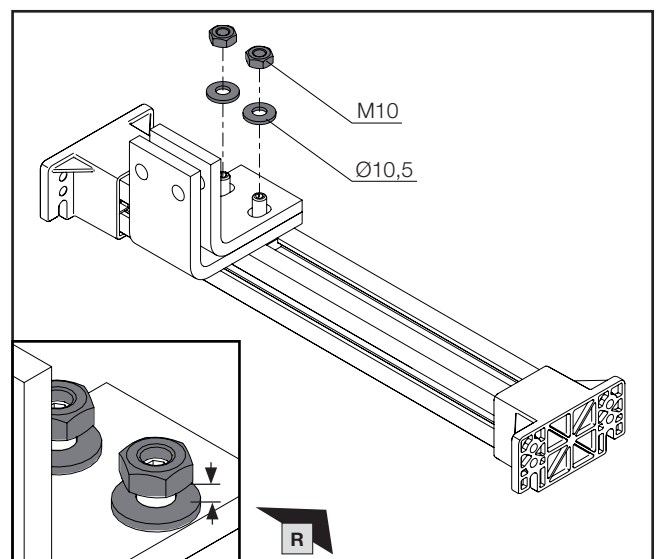
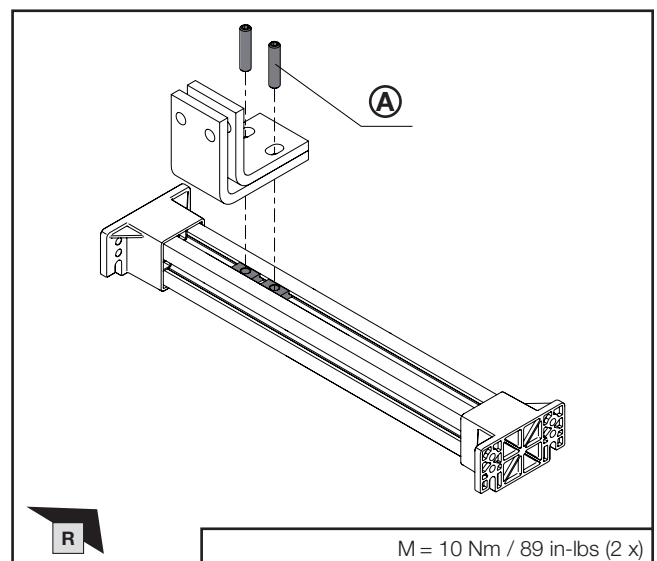
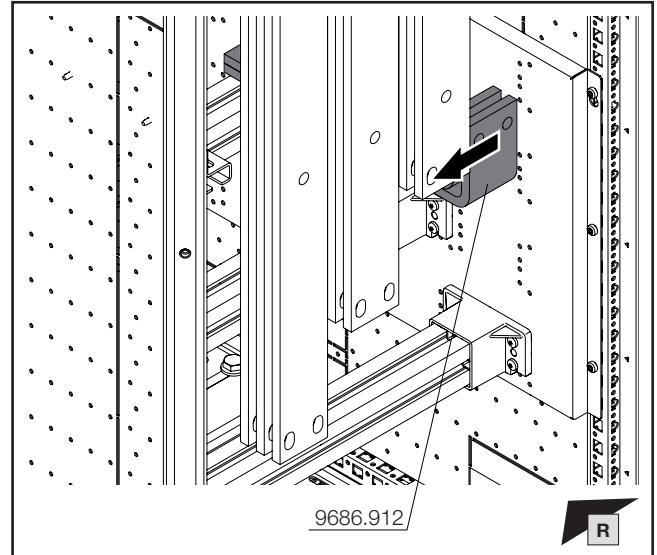
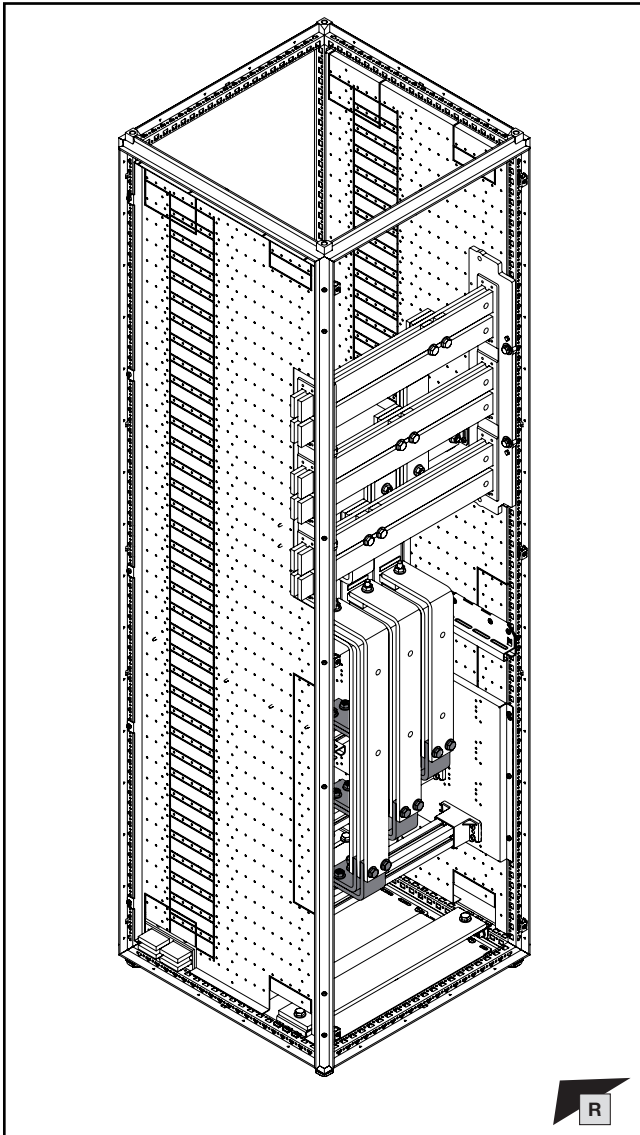


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz

1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur

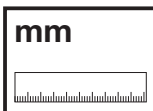
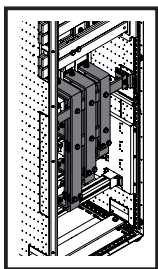


Hinweis / Note / Remarque **(A)**

Auswahl Gewindebolzen: siehe Abschnitt 4.

Selection of threaded bolts: see chapter 4.

Sélection des boulons filetés : voir chapitre 4.

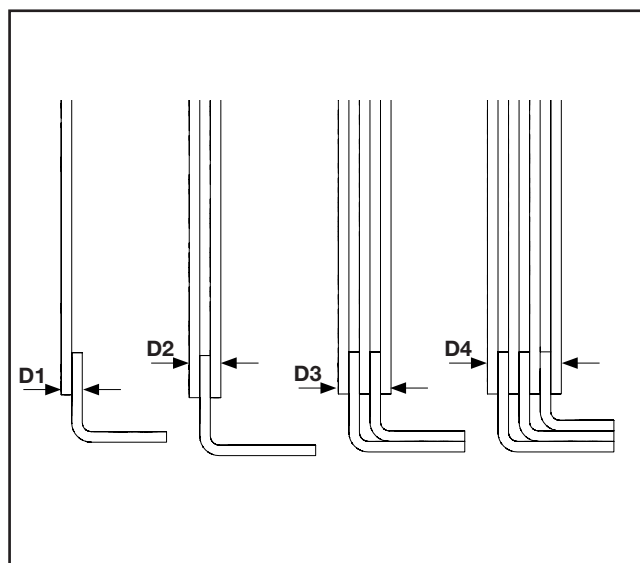
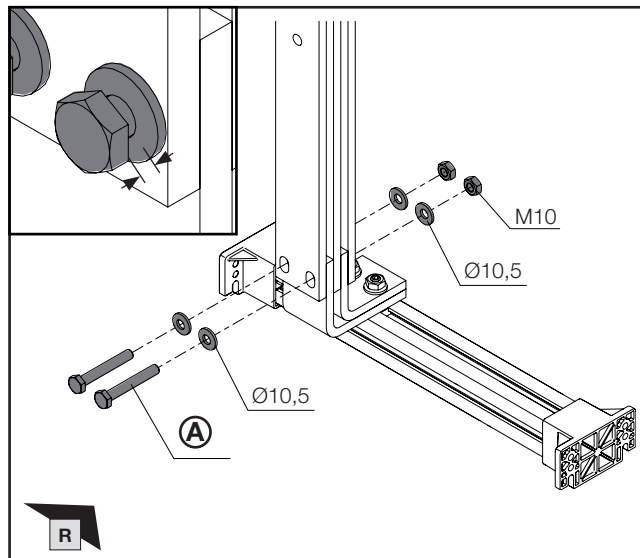
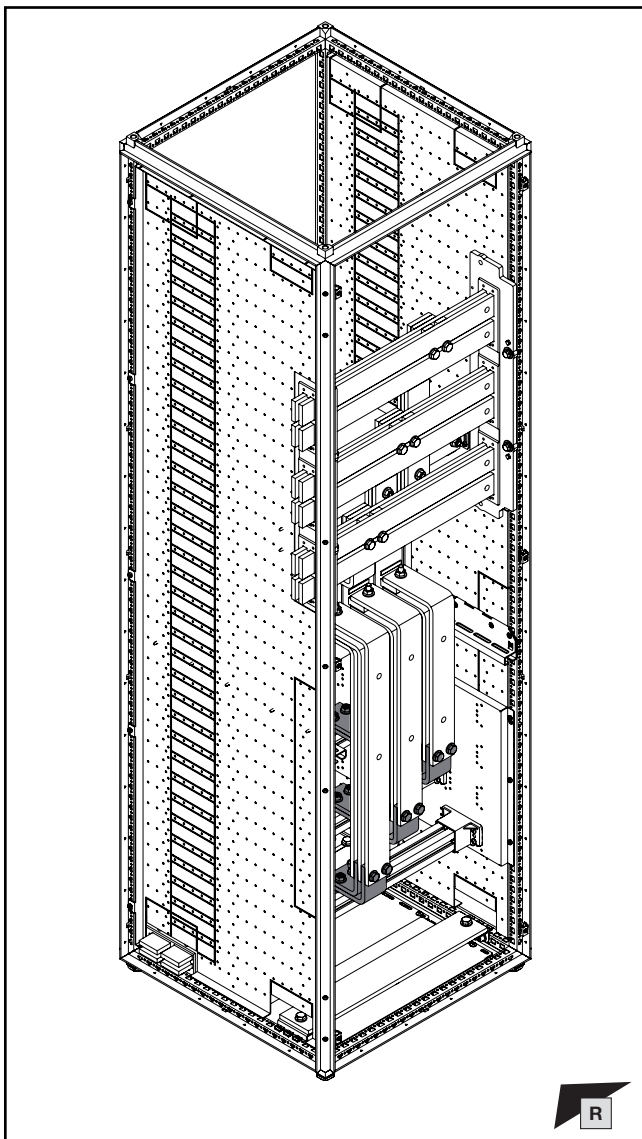


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

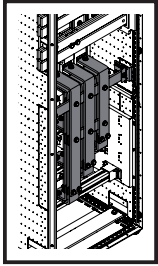
1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz

1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur



D mm		 L mm	 Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20	35	9686.830
D2	30	45	9686.845
D3	50	65	9686.855
D4	70	85	9686.885

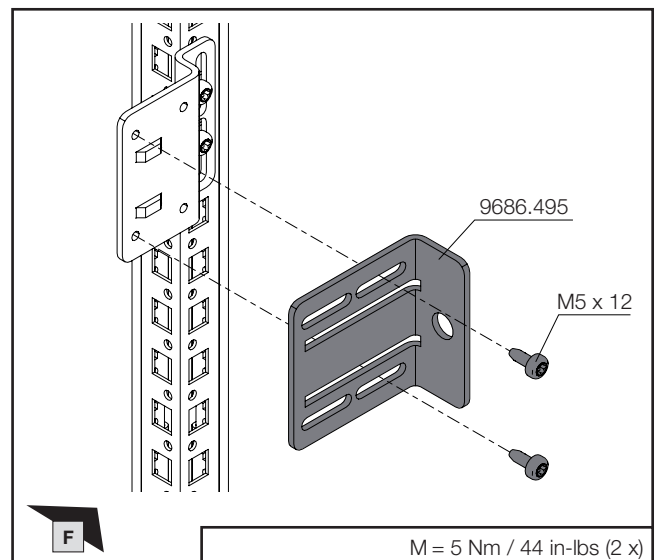
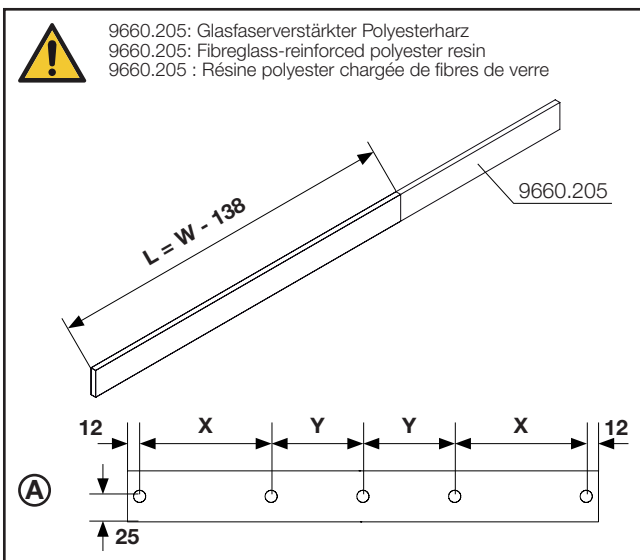
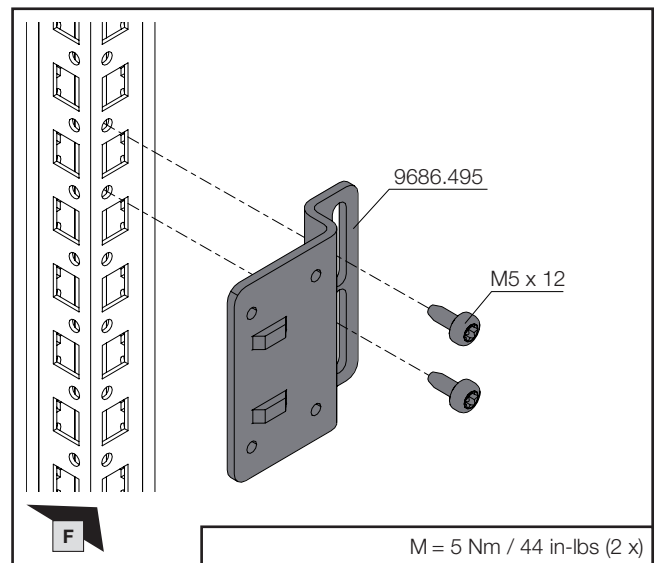
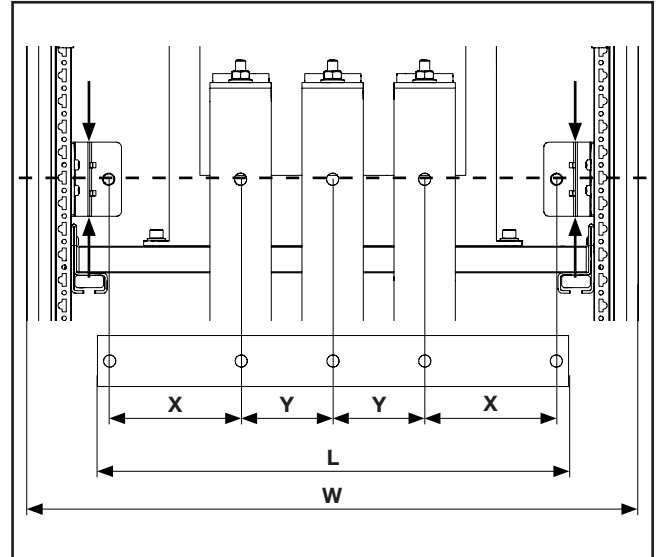
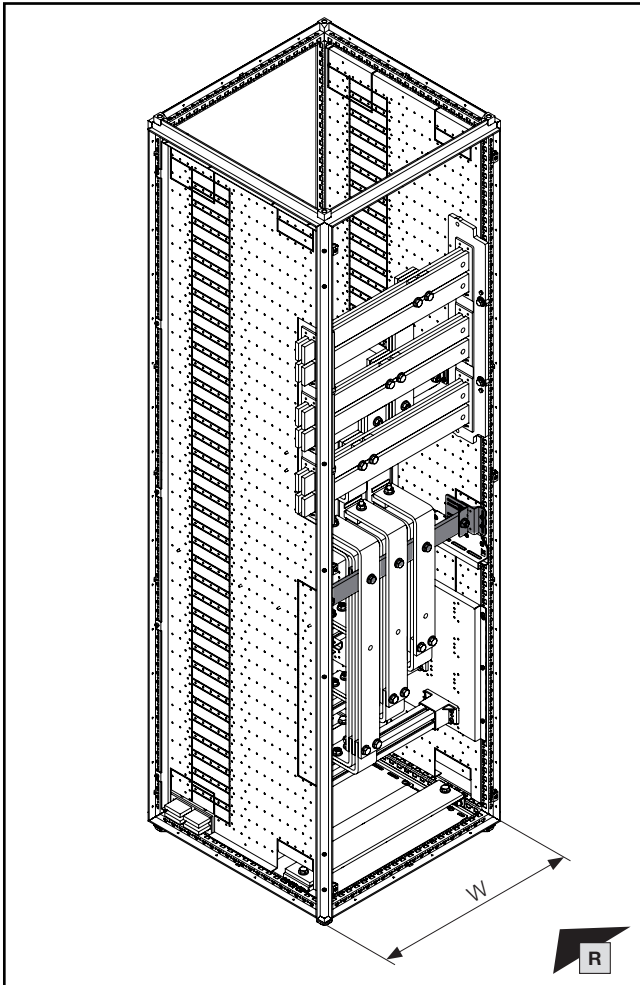


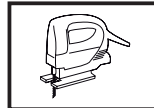
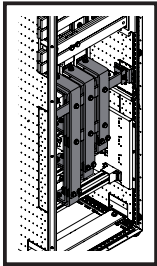
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz

1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur



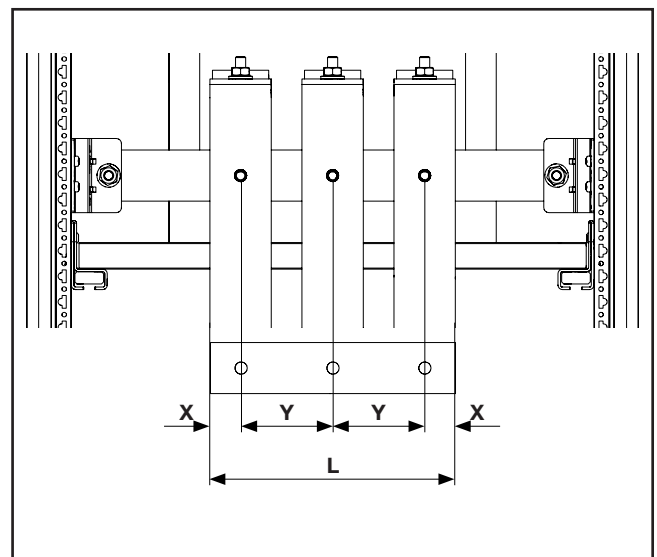
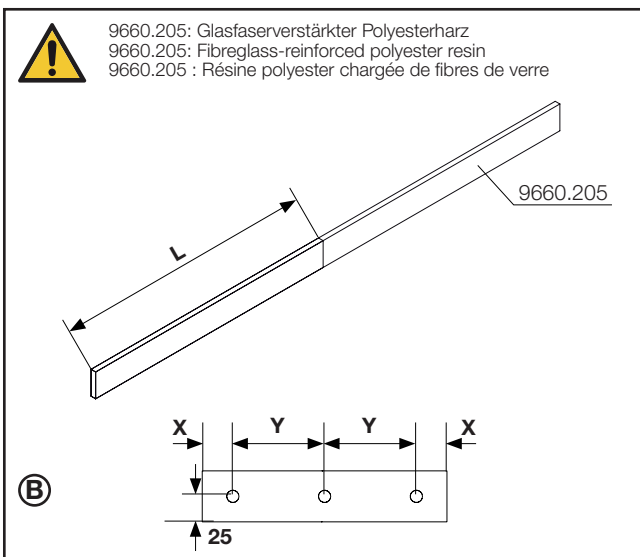
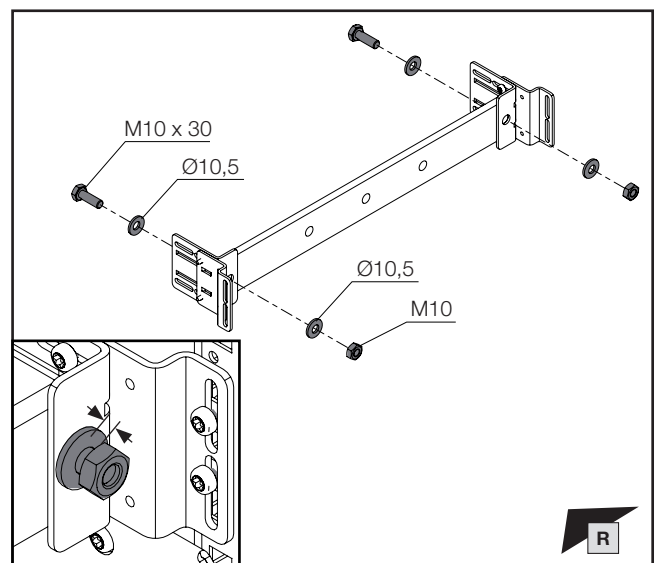
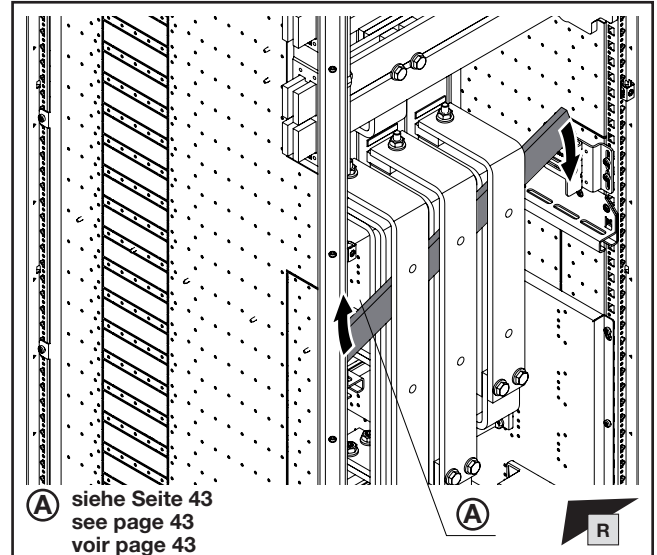
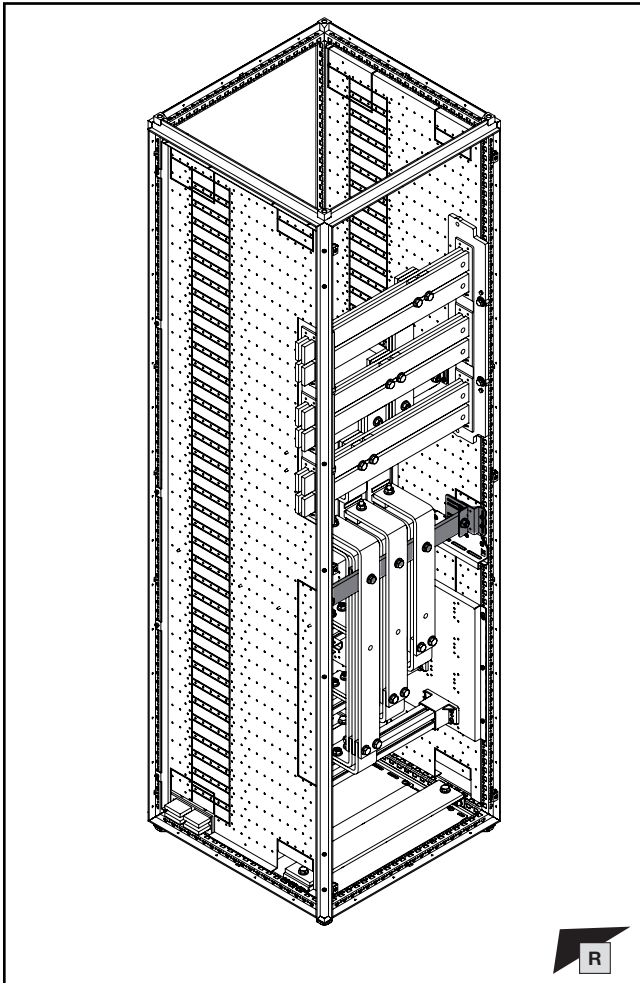


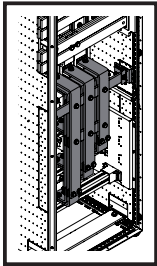
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz

1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur





**SW16/
SW17**

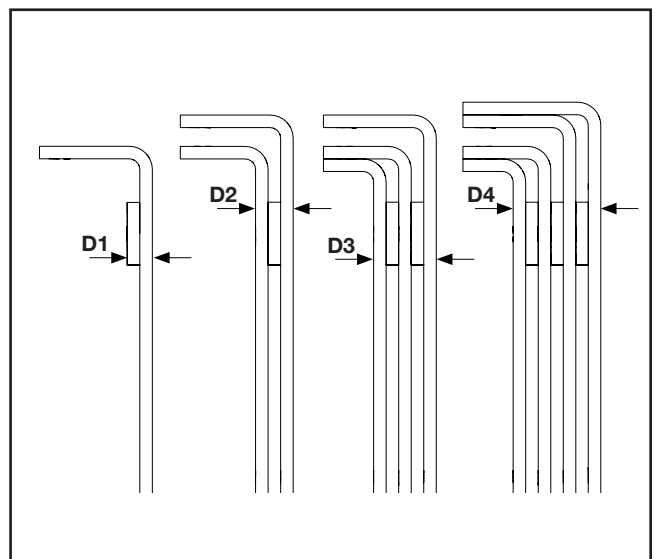
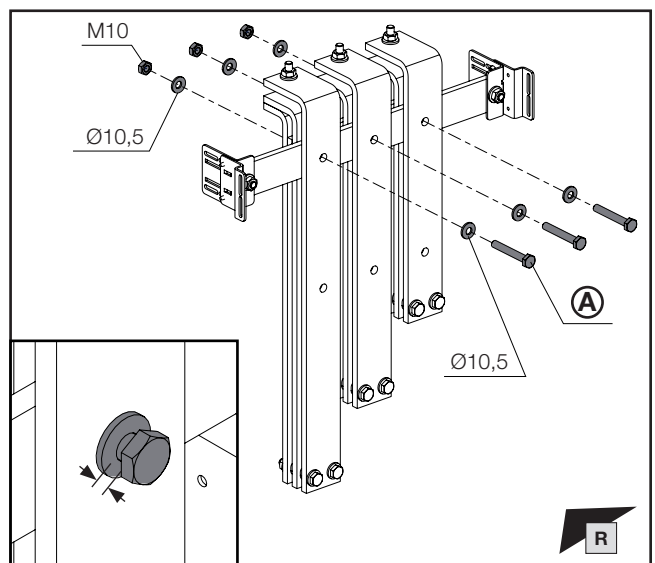
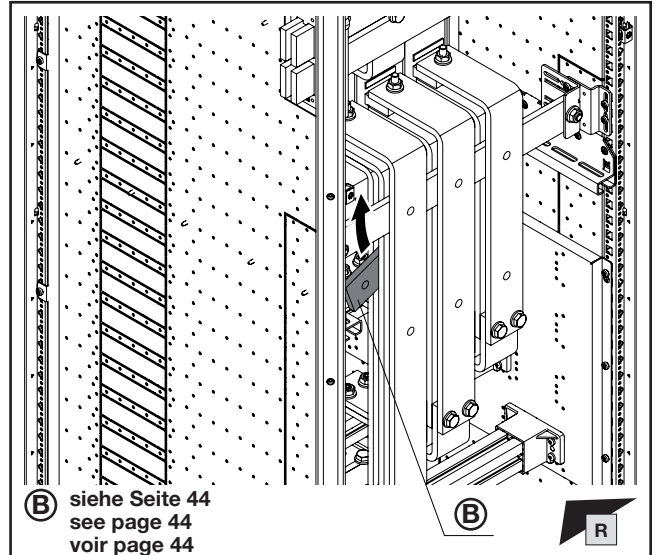
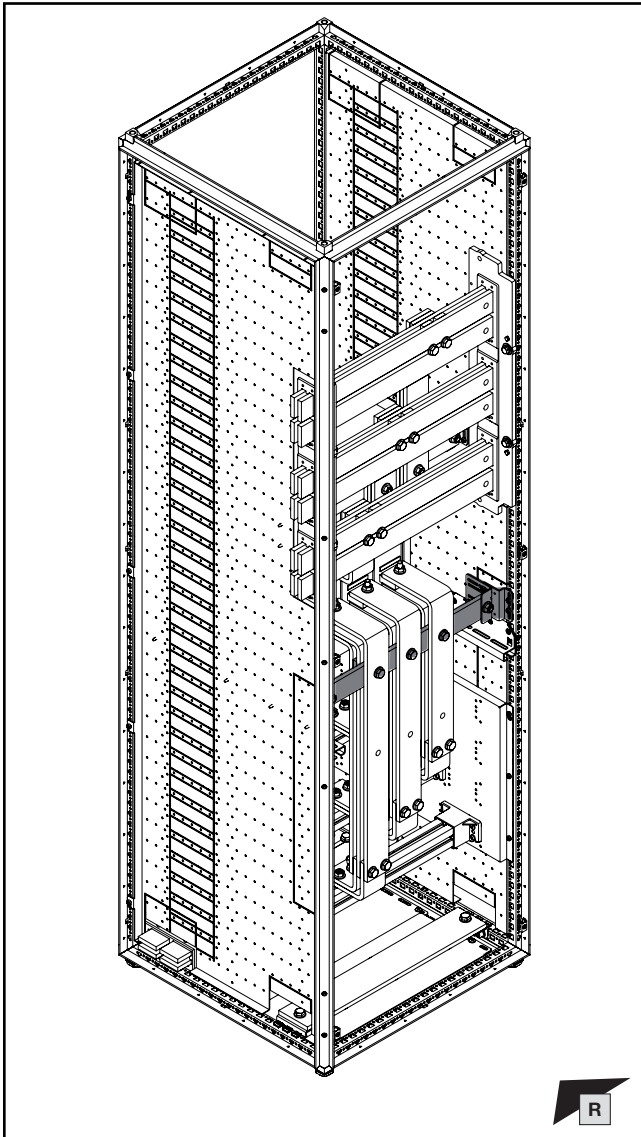


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

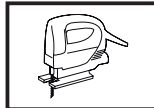
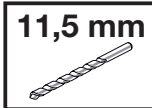
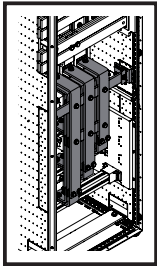
1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz

1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur



D mm		 L mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20		9686.830
D2	30	45	9686.845
D3	50	65	9686.855
D4	70	85	9686.885

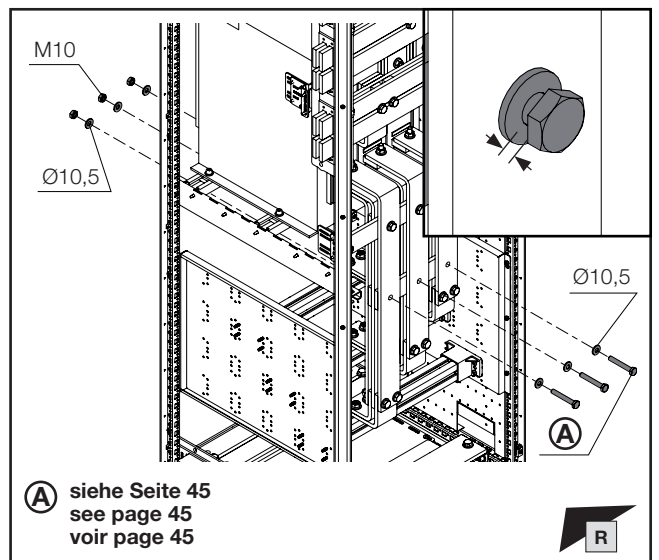
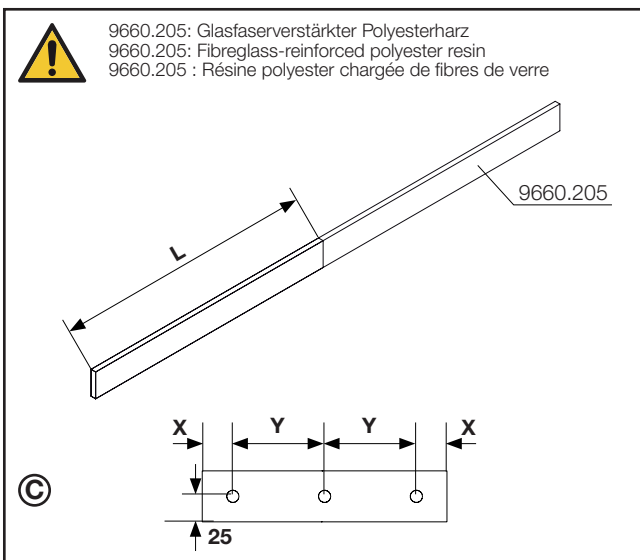
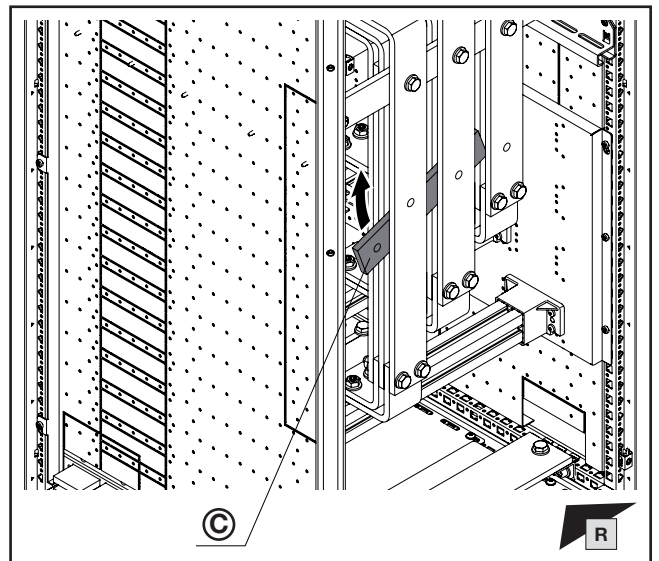
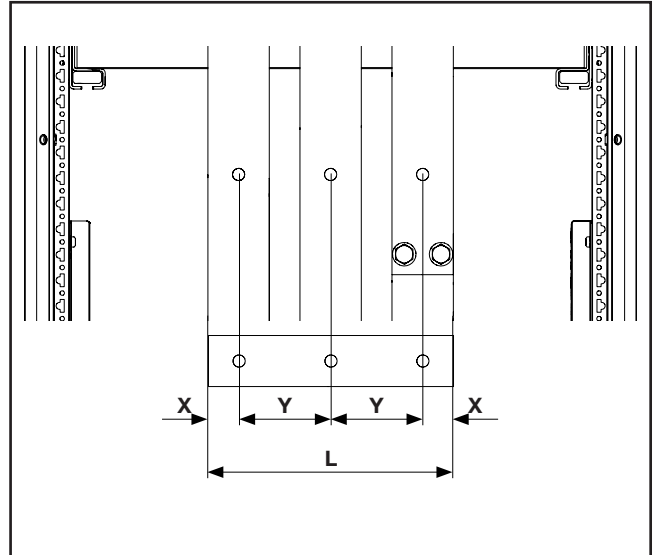
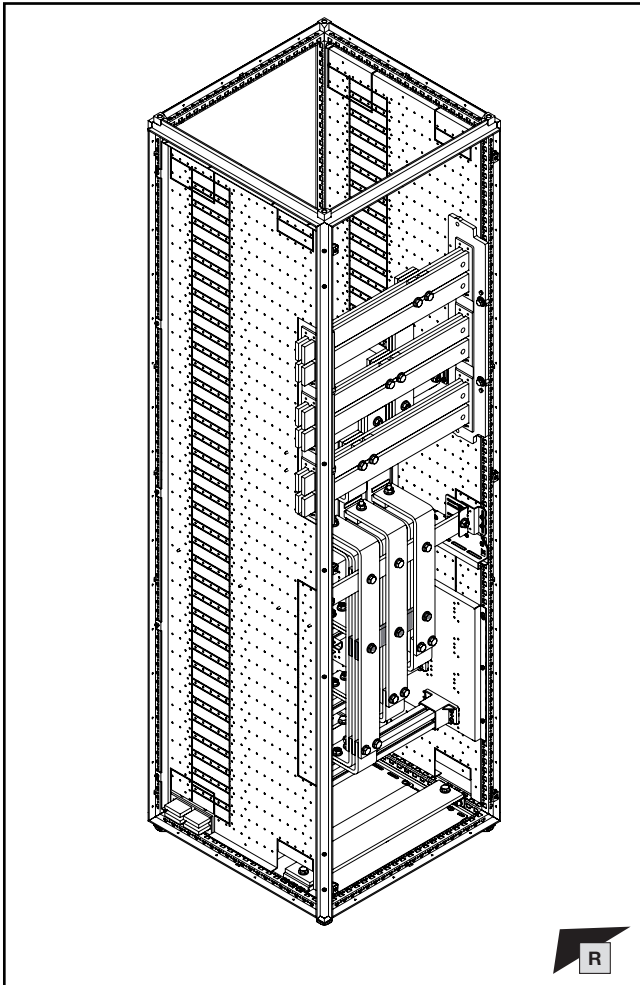


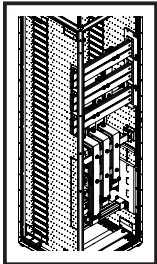
1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.13 Montage des Leistungsschalters – unterer Verbindungs-
satz

1.13 Fitting the circuit-breaker – Lower connector kit

1.13 Montage du disjoncteur de puissance – kit de jonction
inférieur





SW16/
SW17



DE EN FR

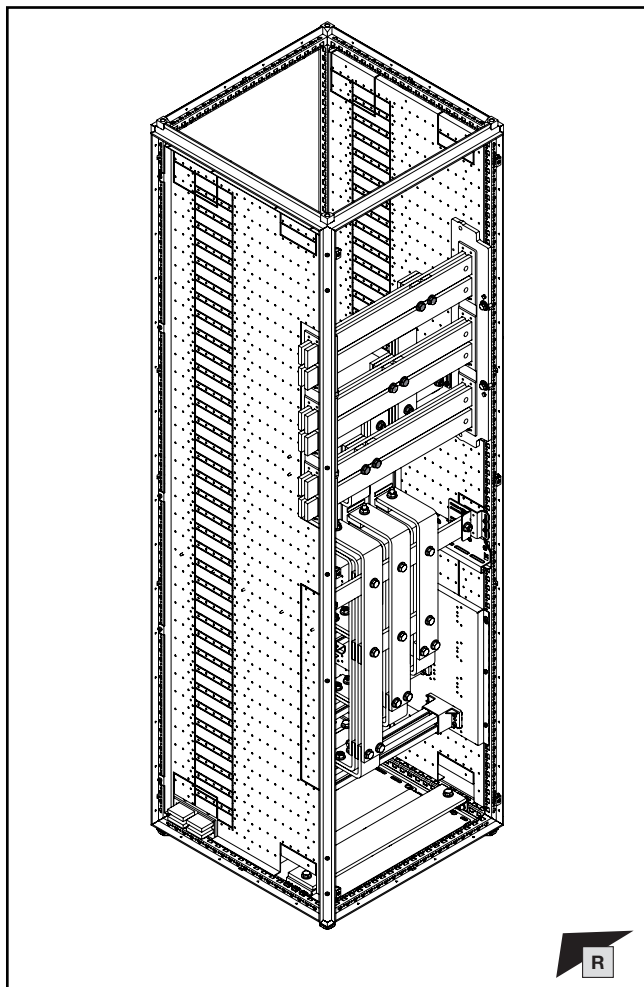


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

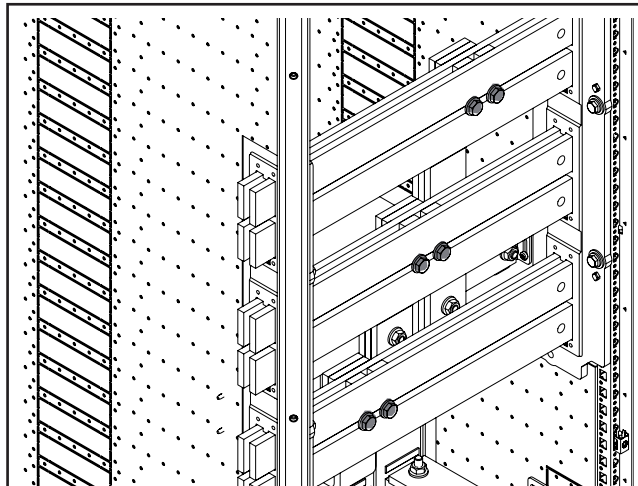
1.14 Montage des Leistungsschalters – Anziehen der Schrauben

1.14 Fitting the circuit-breaker – Tightening the screws

1.14 Montage du disjoncteur de puissance – serrage des vis

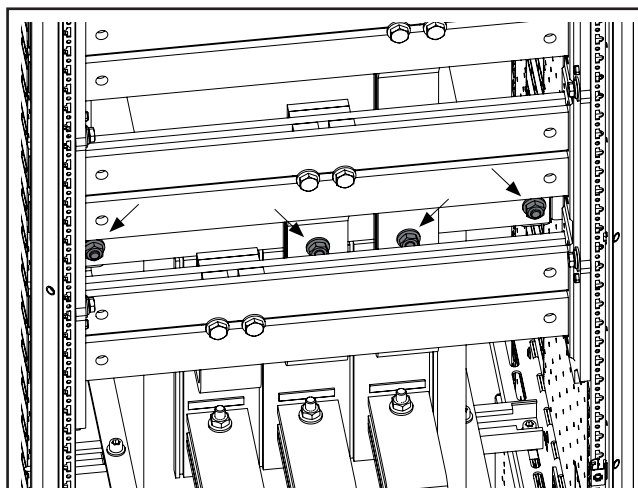


R



M = 40 Nm / 354 in-lbs (6 x)

R



M = 40 Nm / 354 in-lbs (4 x)

R

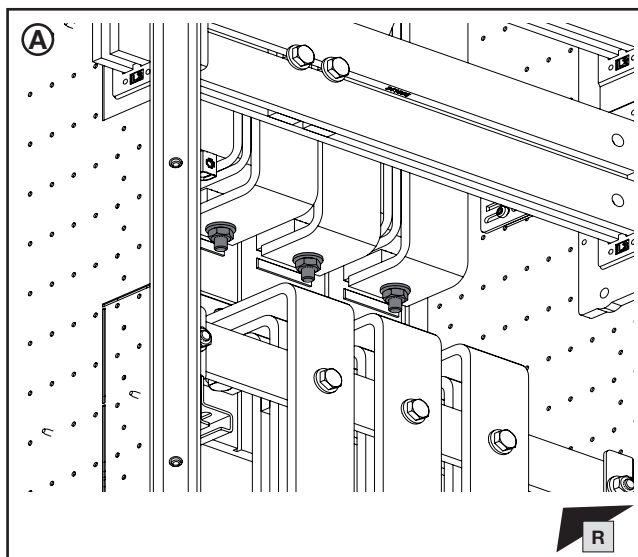


Hinweis / Note / Remarque (A)

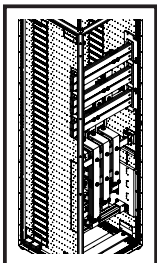
Drehmoment Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!

Tightening torque of the fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!

Couple de serrage des vis de fixation en fonction de la marque du disjoncteur de puissance !



R



**SW16/
SW17**

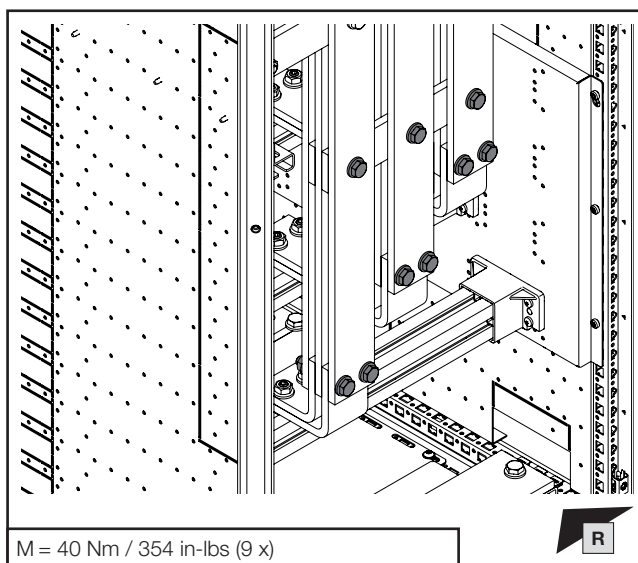
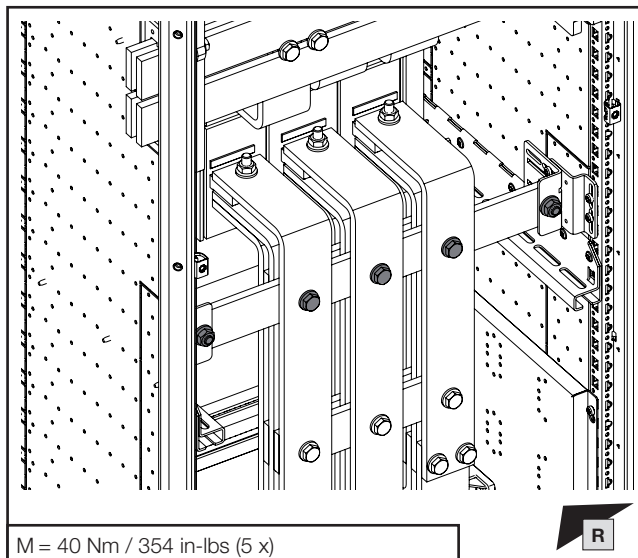
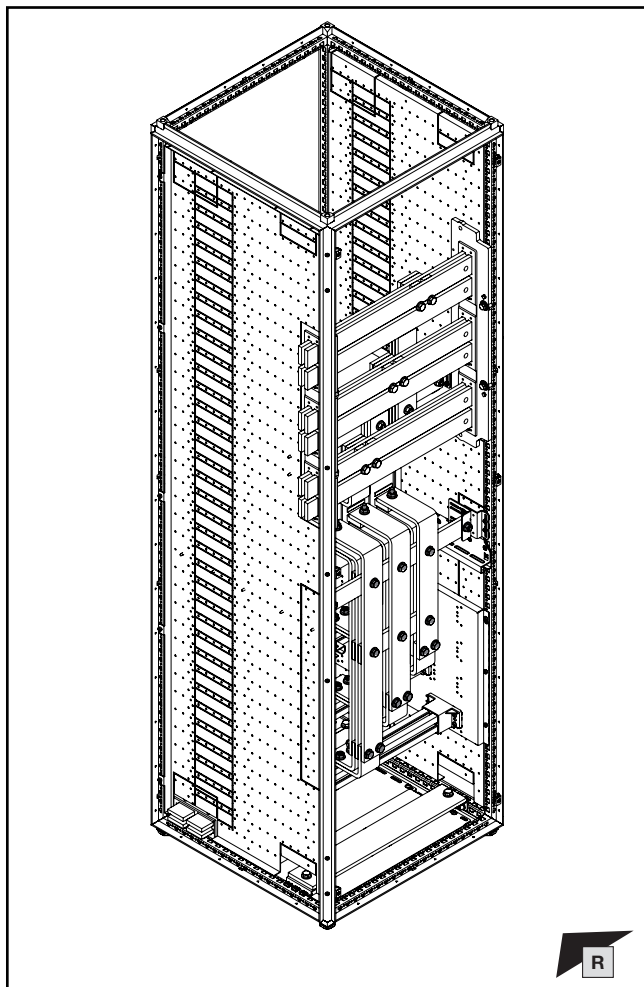


1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

1.14 Montage des Leistungsschalters – Anziehen der Schrauben

1.14 Fitting the circuit-breaker – Tightening the screws

1.14 Montage du disjoncteur de puissance – serrage des vis

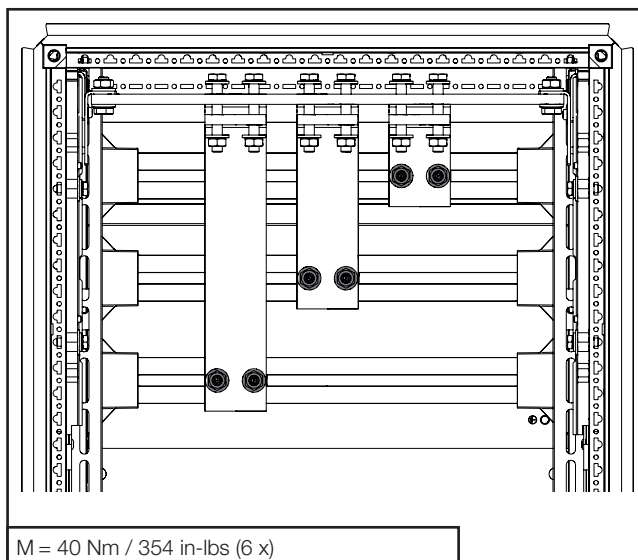
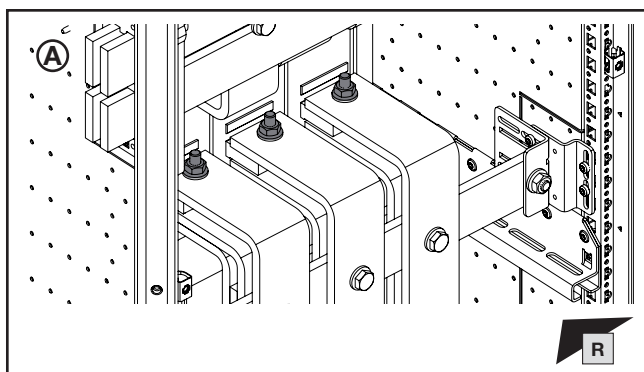


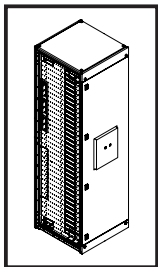
Hinweis / Note / Remarque **(A)**

Drehmoment Befestigungsschrauben gemäß Hersteller des ACB!

Tightening torque of the fastening screws in accordance with the manufacturer of the ACB!

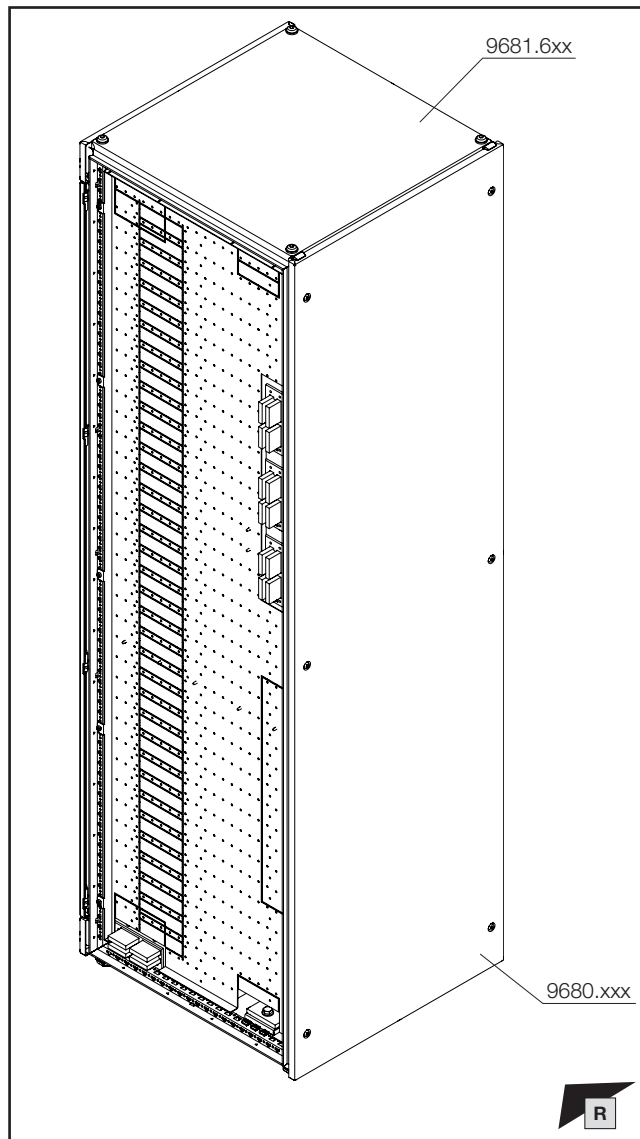
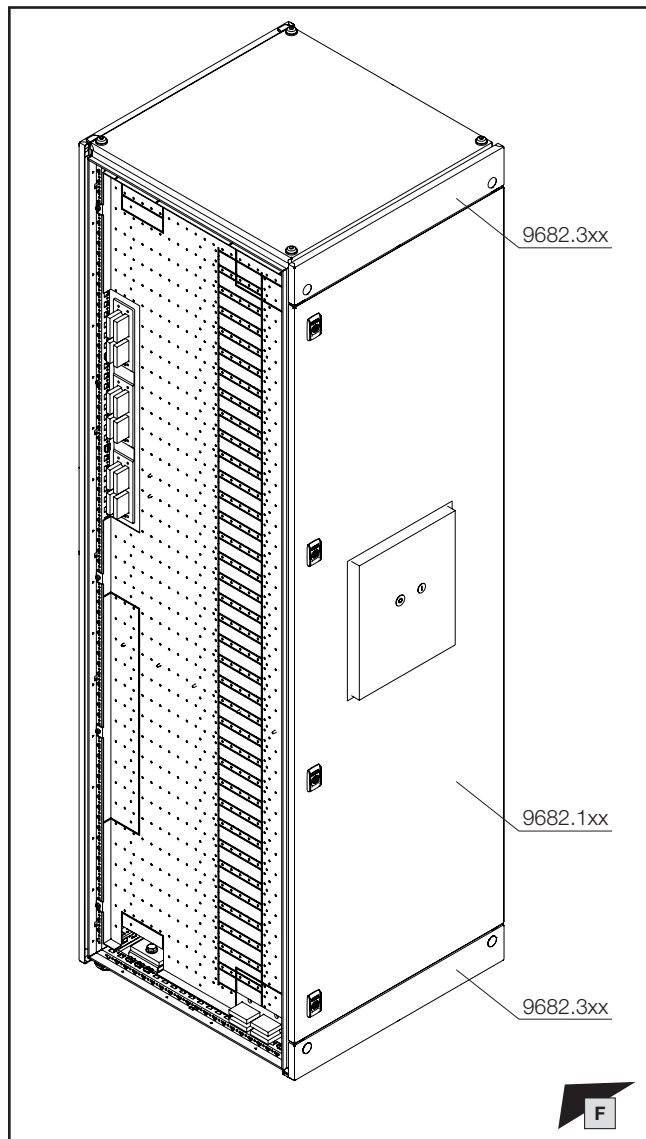
Couple de serrage des vis de fixation en fonction de la marque du disjoncteur de puissance !





1. Montage 3-poliges HSS
1. Fitting the 3-pole MBS
1. Montage des JBP tripolaires

- 1.15 Montage Flachteile und Dachblech
 1.15 Fitting the panels and roof plate
 1.15 Montage des pièces plates et du toit



Hinweis / Note / Remarque

Beachten Sie für die abschließenden Arbeiten (Montage Flachteile, Frontgestaltung) je nach verwendetem Schrank die Beschreibungen in folgenden Anleitungen.

For the final work (fitting the panels, designing the front), please refer to the descriptions in the following instructions, depending on the enclosure used.

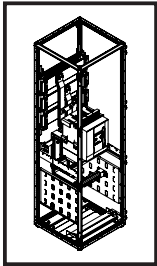
Pour les travaux finaux (montage des pièces plates, aménagement de la face avant), veuillez tenir compte, en fonction de l'armoire utilisée, des indications dans les notices suivantes.

Anreih-Schranksystem VX25 Enclosure baying system VX25 Armoires juxtaposables VX25

DE/EN/FR

Modulare Frontgestaltung VX25 Modular front design VX25 Aménagement modulaire de la face avant VX25

DE/EN/FR

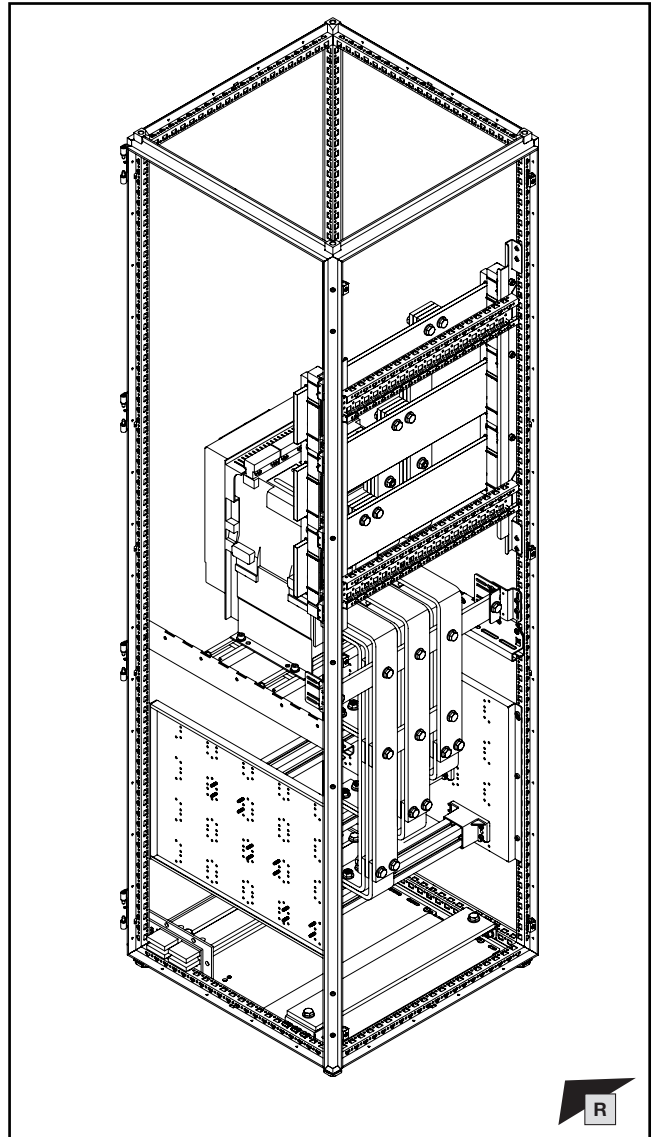
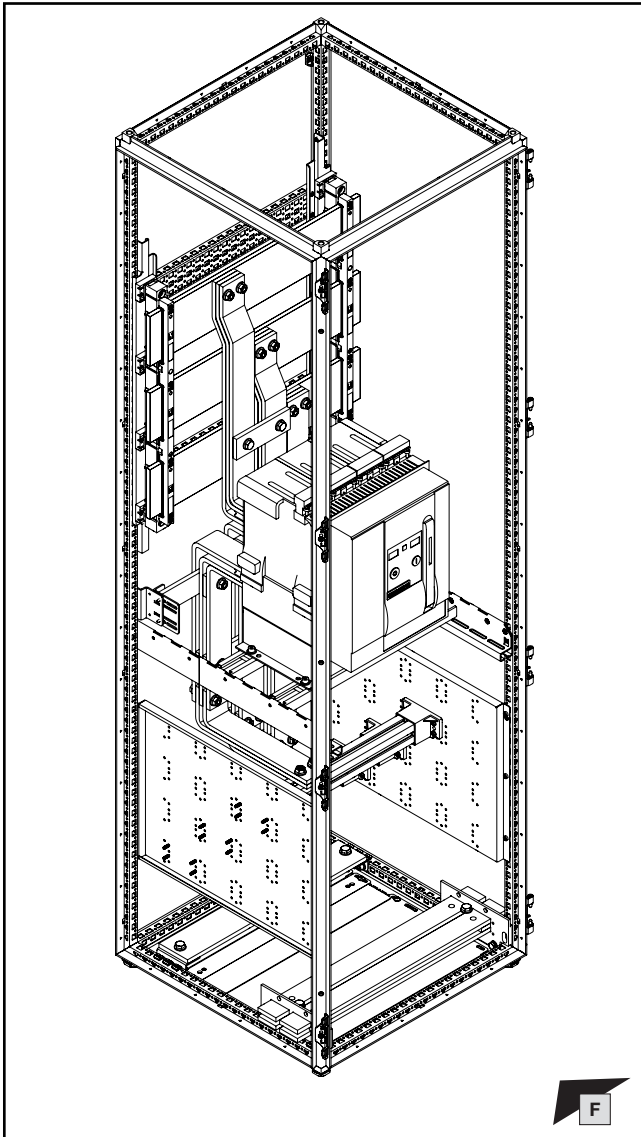


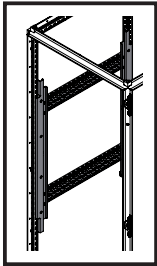
2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.1 Sammelschienensystem 185 mm Compact
- 2.1 Busbar system 185 mm Compact
- 2.1 Jeu de barres 185 mm Compact





DE EN FR

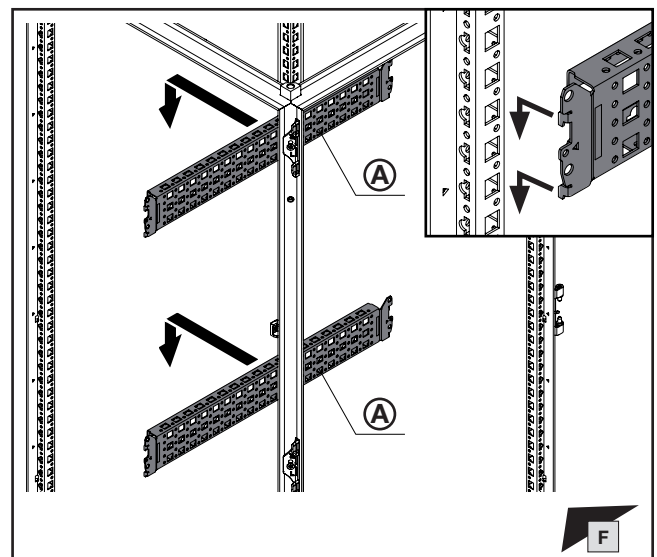
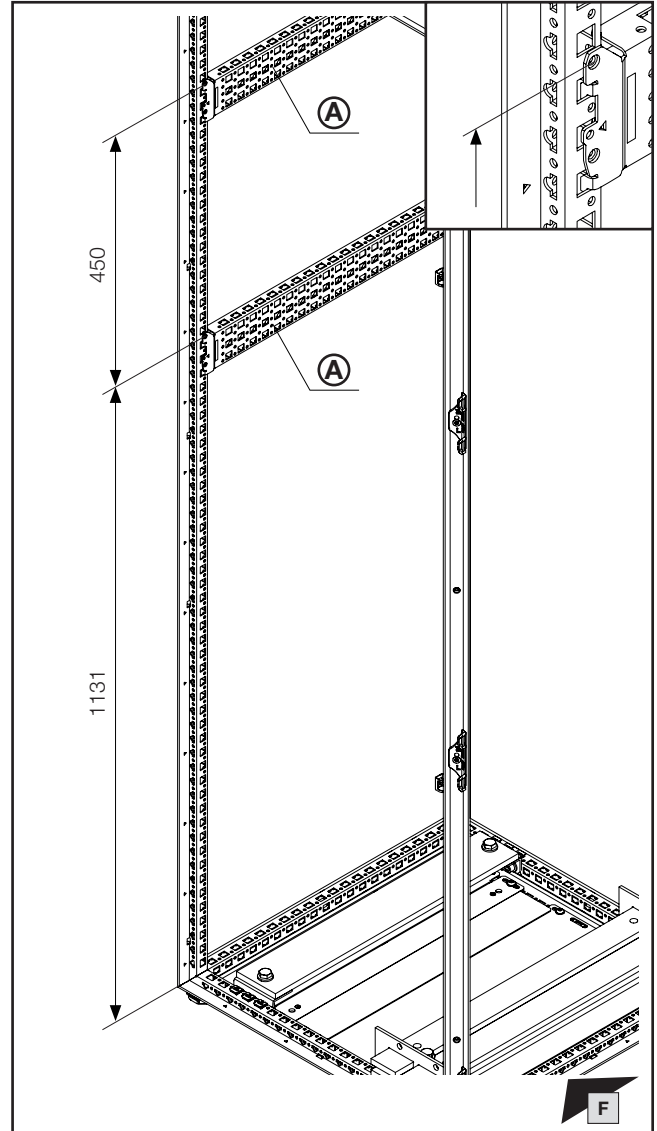
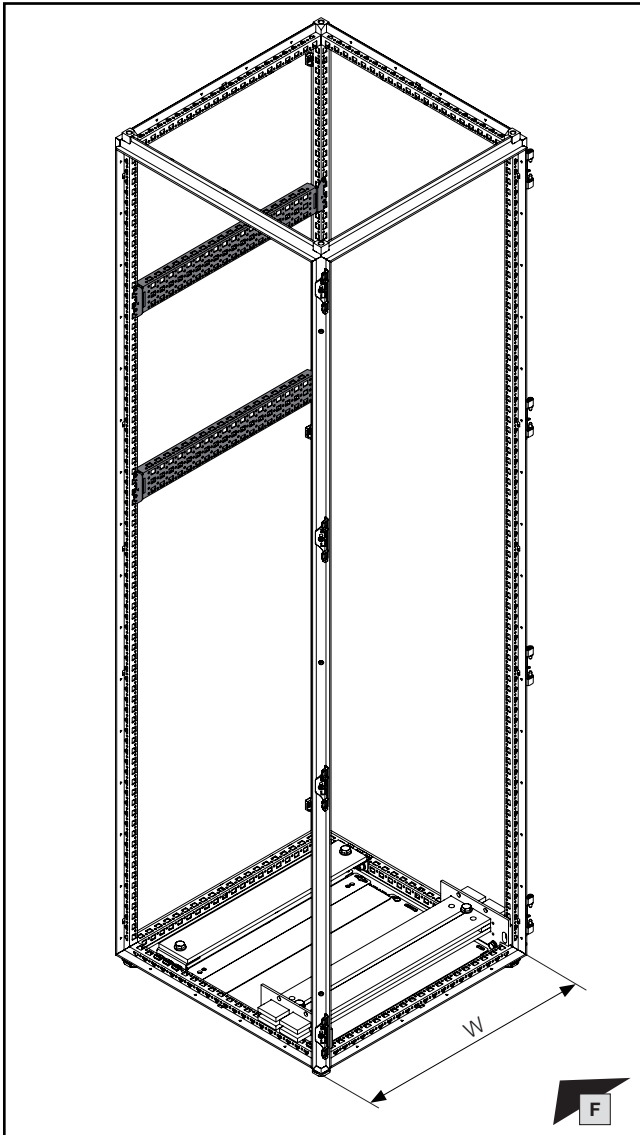


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

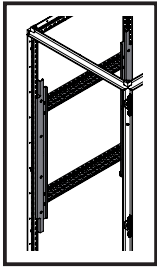
- 2.2 Montage Systembefestigung
2.2 Mounting the system attachment
2.2 Montage de la fixation



Für Schrankbreite W mm For enclosure depth W mm Pour largeur d'armoire W mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
600	9677.511
800	9677.521
1000	9677.531
1200	9677.541

VX25 Ri4Power System 185 mm
VX25 Ri4Power system 185 mm
Jeu de barres Ri4Power VX25 185 mm

DE/EN/FR

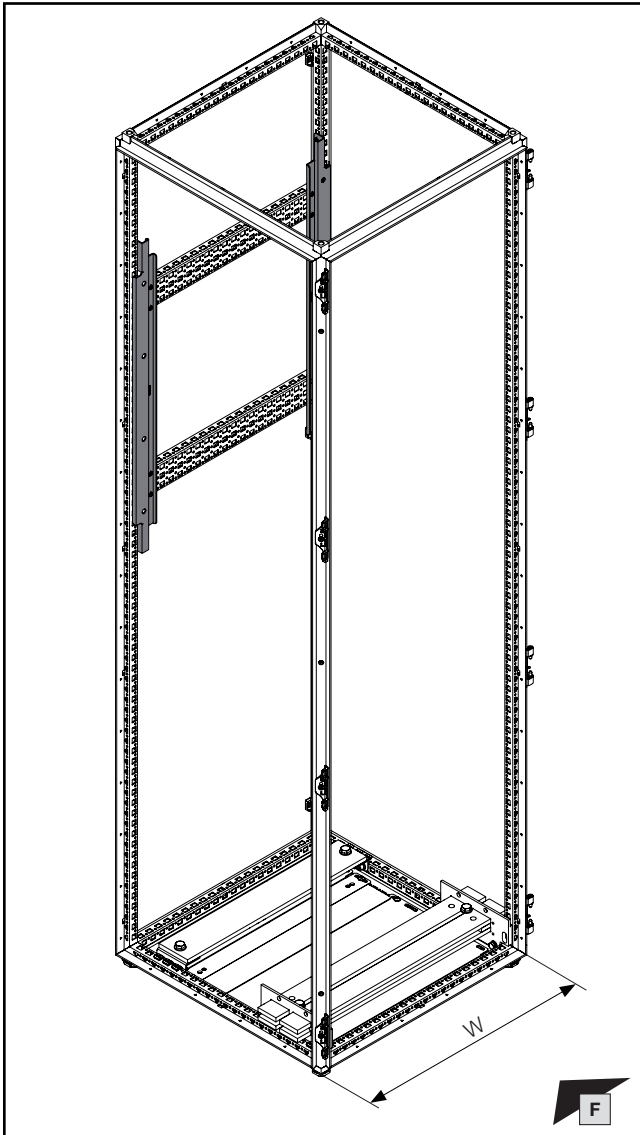


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

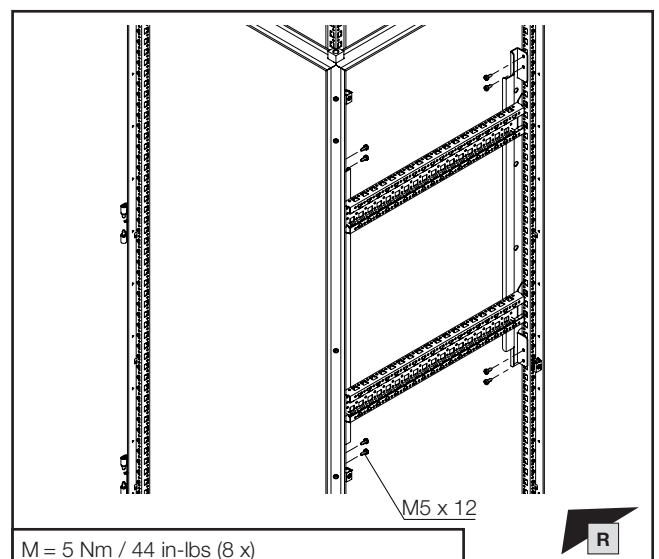
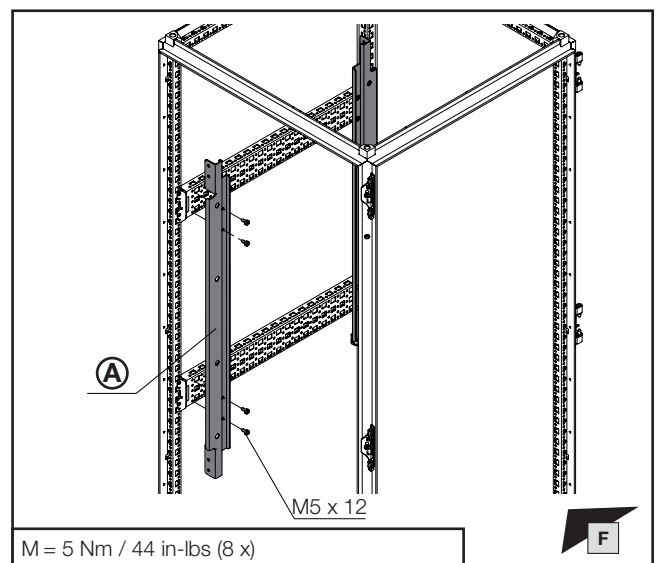
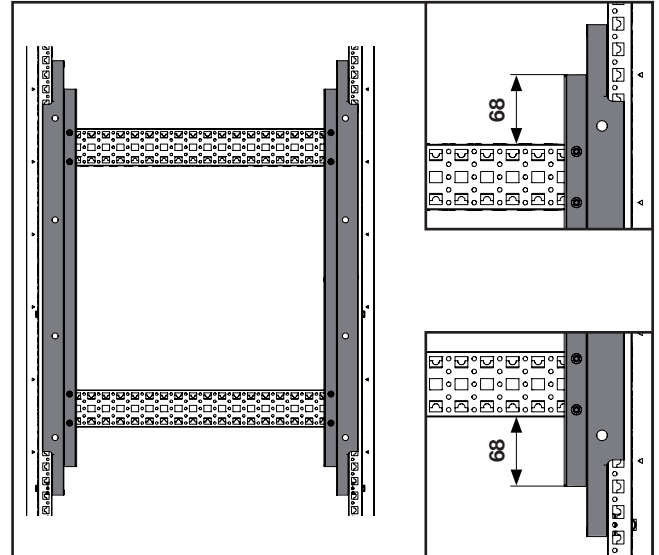
2. Busbar system 185 mm Compact

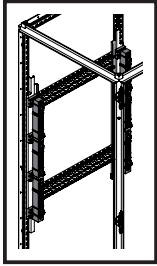
2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.2 Montage Systembefestigung
2.2 Mounting the system attachment
2.2 Montage de la fixation



Für Schrankbreite W mm For enclosure depth W mm Pour largeur d'armoire W mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
600	9677.511
800	9677.521
1000	9677.531
1200	9677.541





PZ3



IS6



DE EN FR

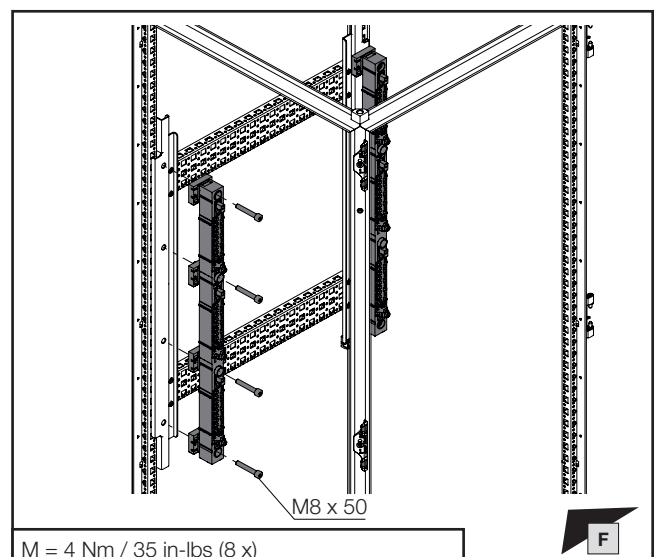
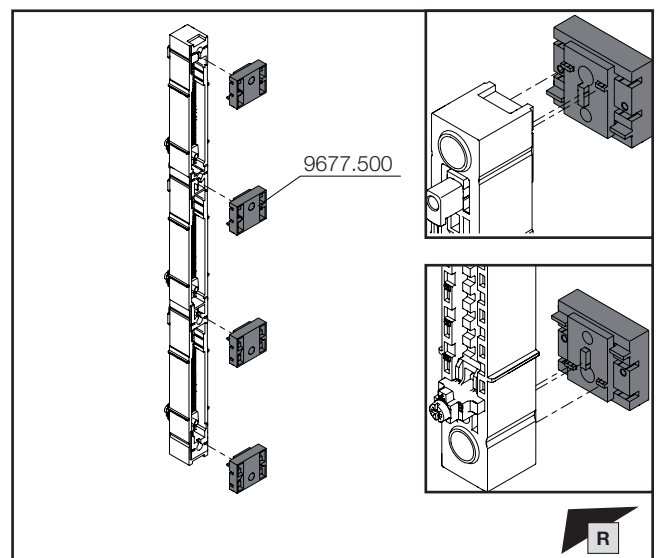
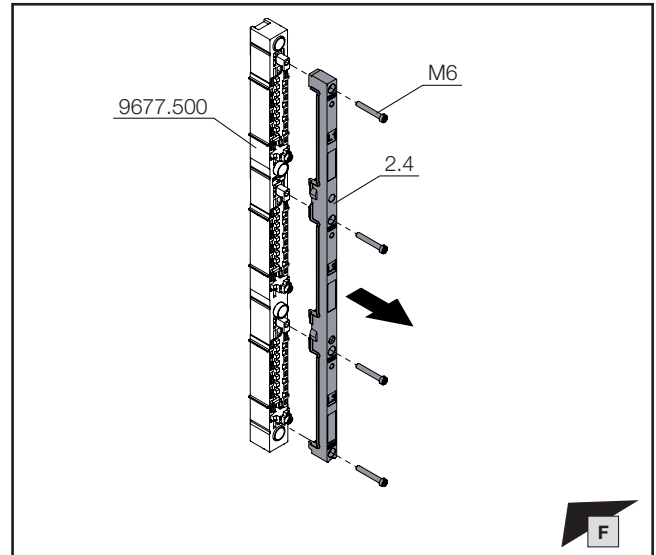
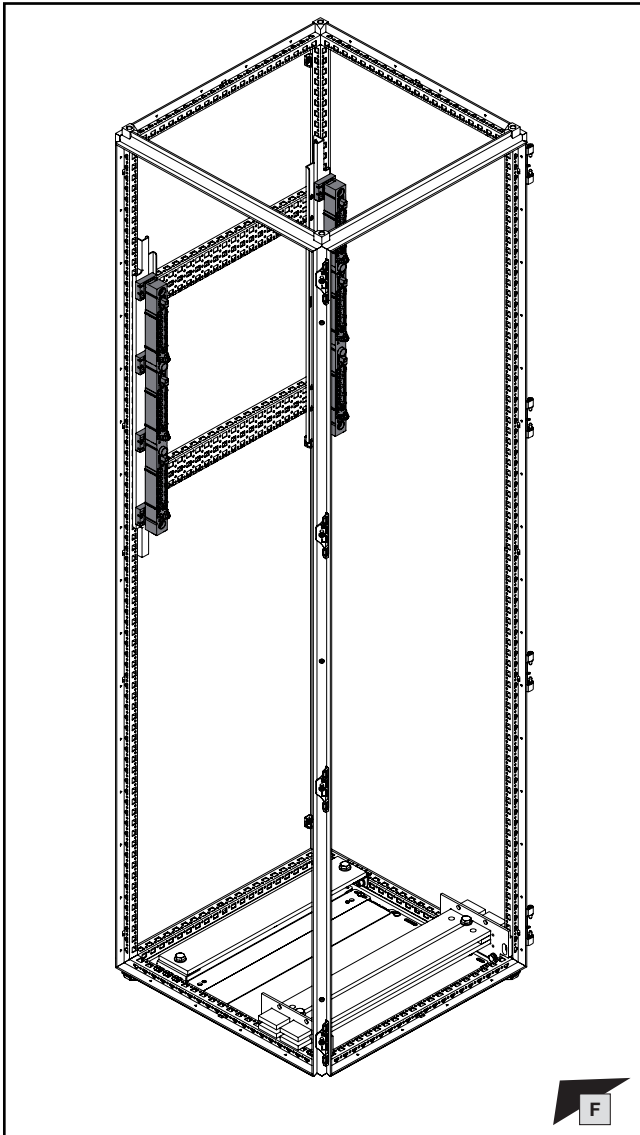


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

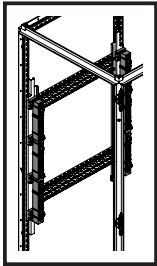
2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.3 Montage Sammelschienenhalter
 2.3 Mounting the busbar supports
 2.3 Montage du support de jeu de barres



M = 4 Nm / 35 in-lbs (8 x)

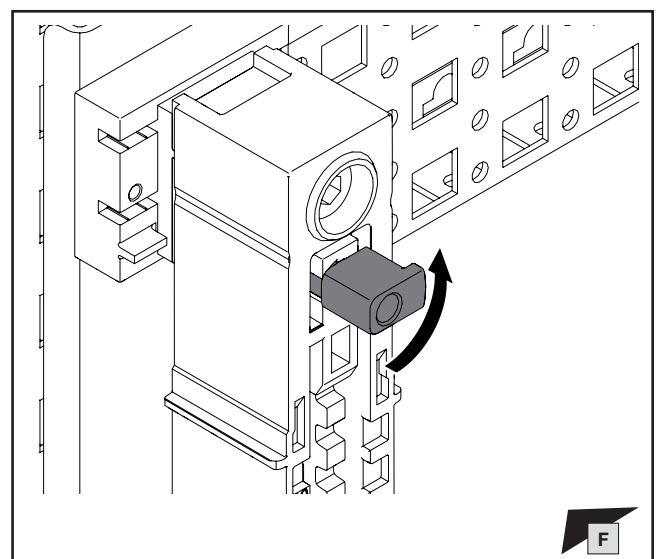
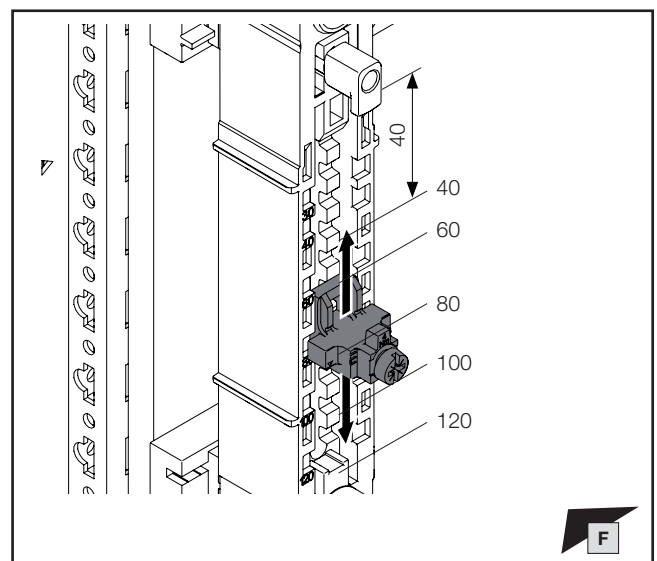
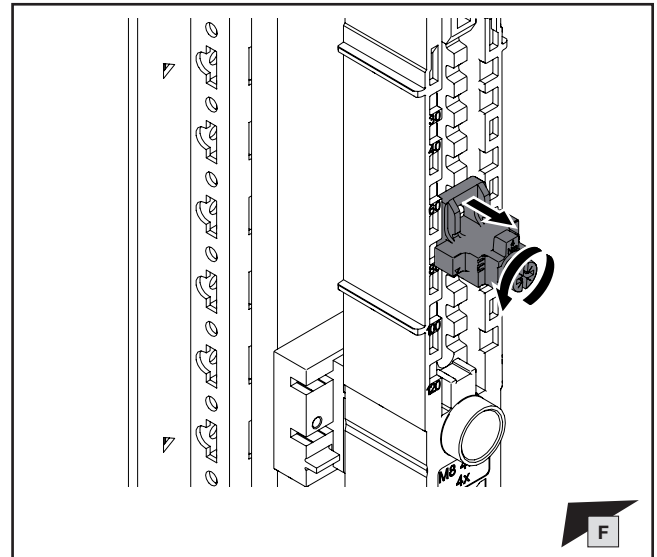
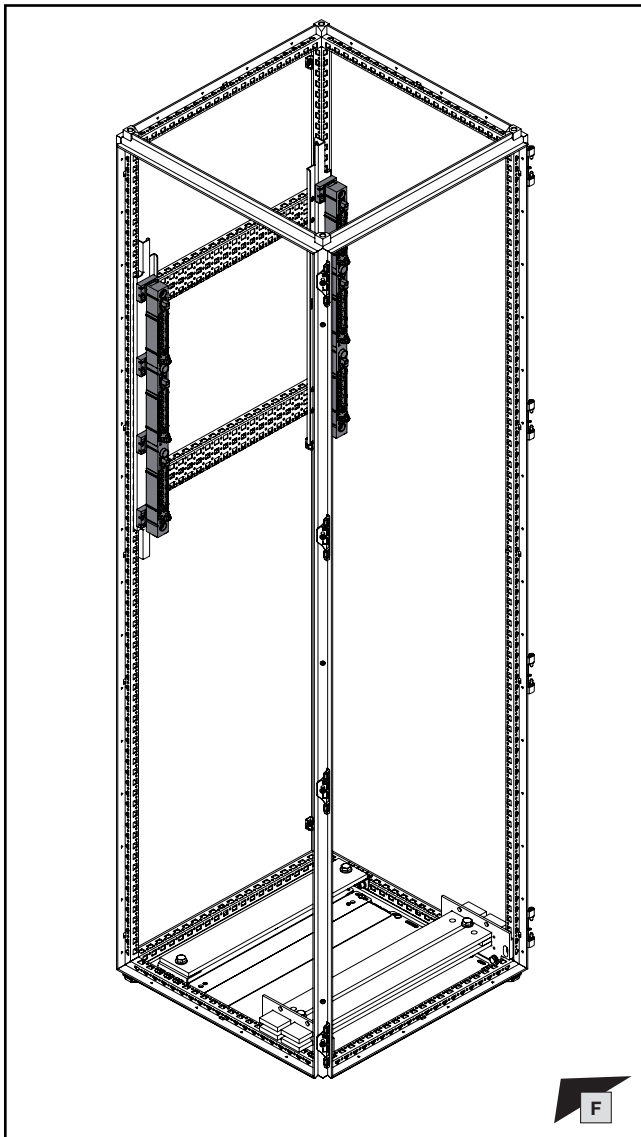


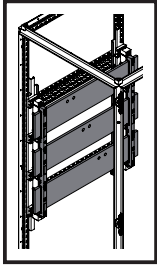
2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.3 Montage Sammelschienenhalter
 2.3 Mounting the busbar supports
 2.3 Montage du support de jeu de barres



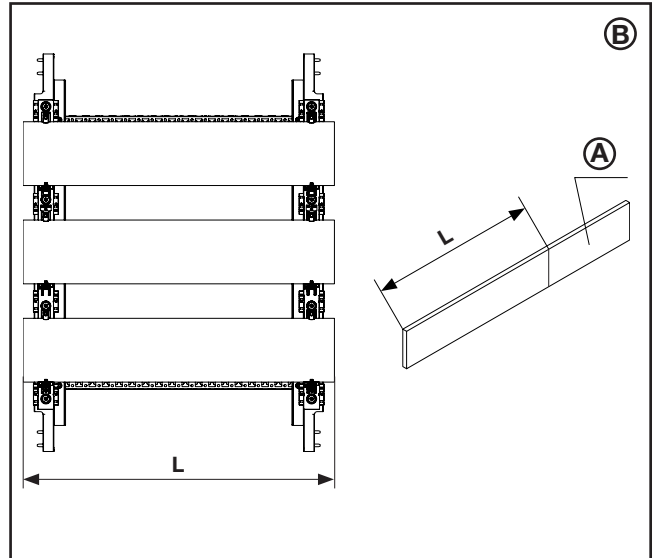
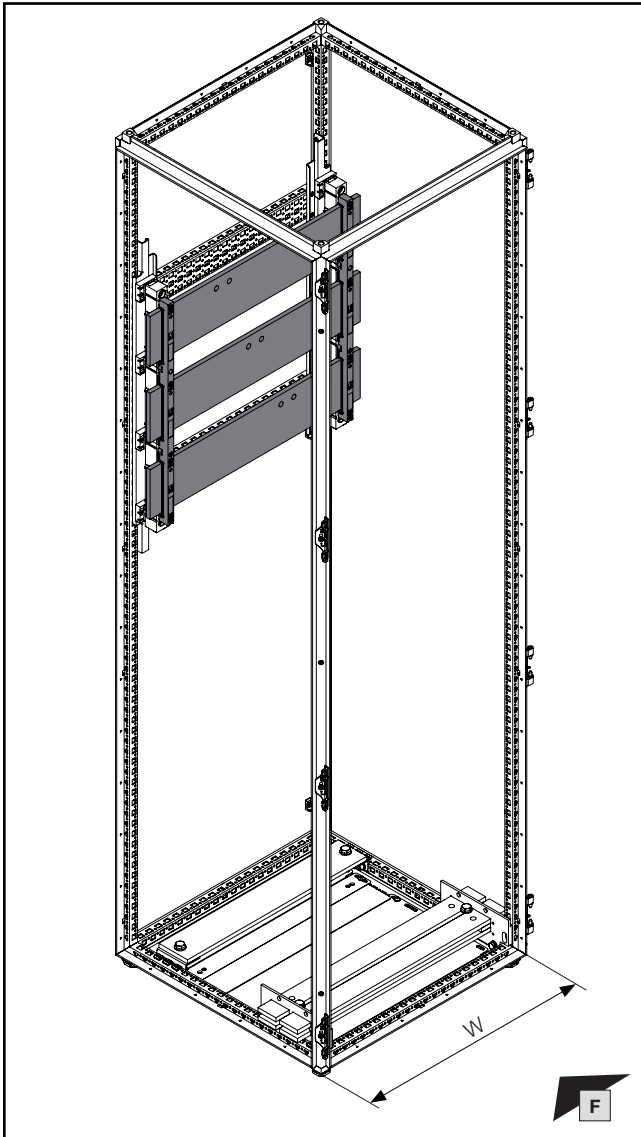


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

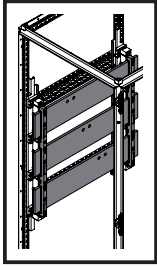
2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.4 Montage Sammelschienen
2.4 Mounting the busbars
2.4 Montage des jeux de barres



Abmessungen mm Dimensions mm Dimensions mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
40 x 10	3587.000
60 x 10	3589.005
80 x 10	3590.005
100 x 10	3590.015
120 x 10	3590.020

Einzelschrank Stand-alone enclosure Armoire isolée	Endschrank End-of-row enclosure Armoire d'extrémité de rangée	Durchgangsschrank Middle-of-row enclosure Armoire juxtaposée par ses deux côtés
L = W - 70	L = W - 42	L = W - 14

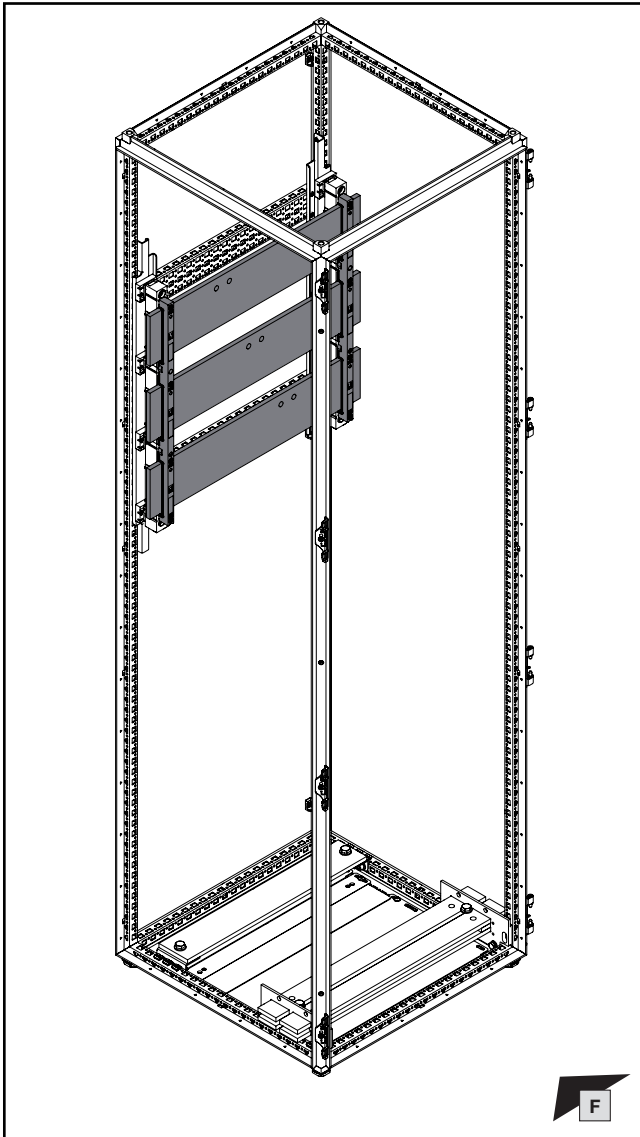


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

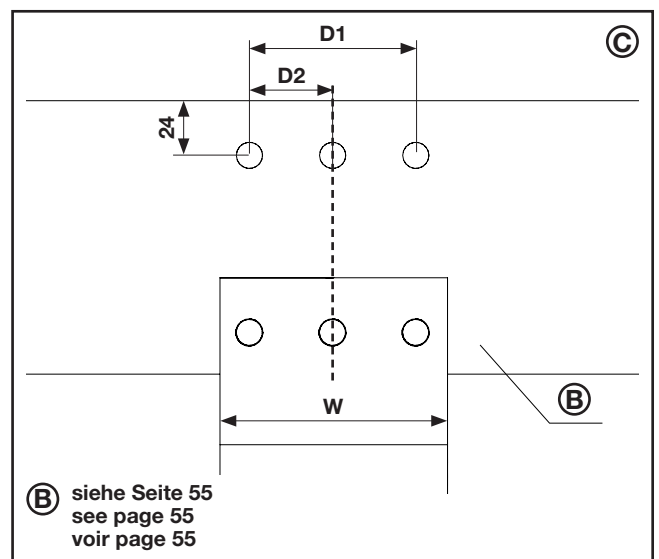
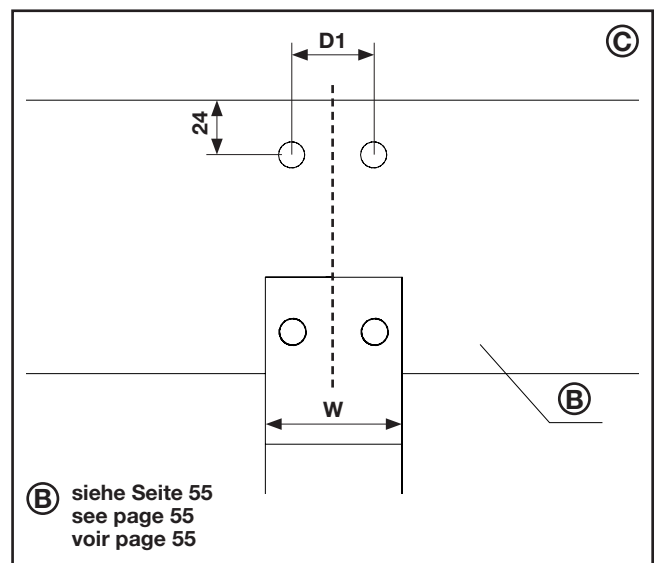
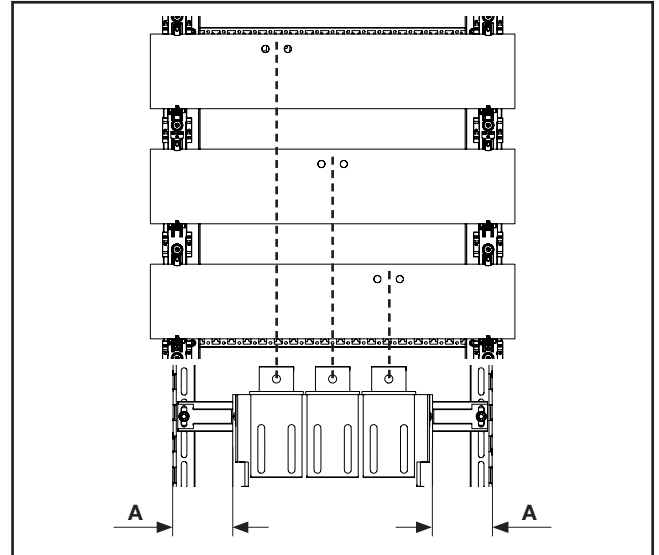
2. Busbar system 185 mm Compact

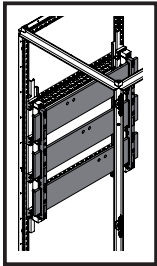
2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.4 Montage Sammelschienen
2.4 Mounting the busbars
2.4 Montage des jeux de barres



Breite W L-Winkel mm Width W of L-bracket mm Largeur W de l'équerre en L mm	Abstand D1 mm Distance D1 mm Distance D1 mm	Abstand D2 mm Distance D2 mm Distance D2 mm
50	25	–
60	36	–
80	36	–
100	50	–
120	80	40





DE EN FR

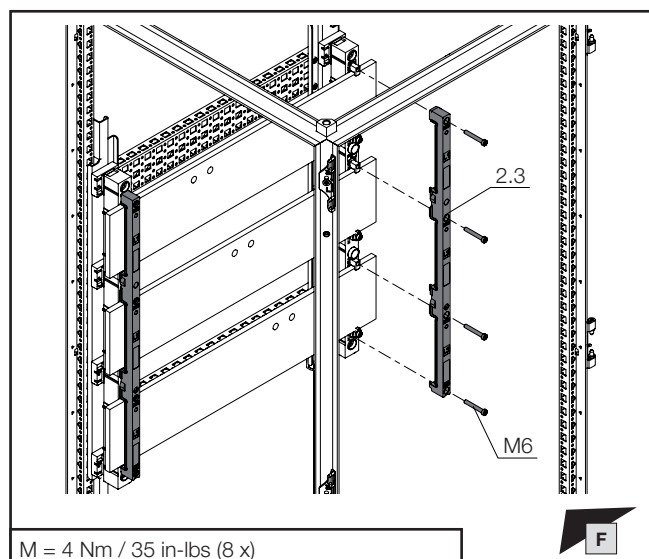
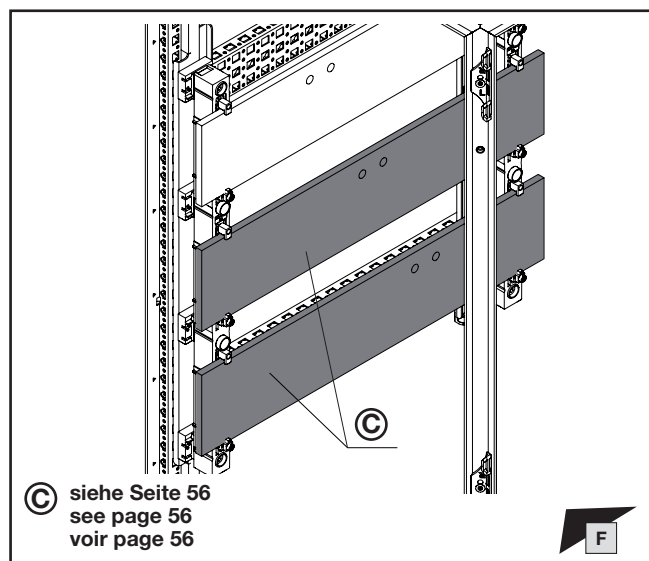
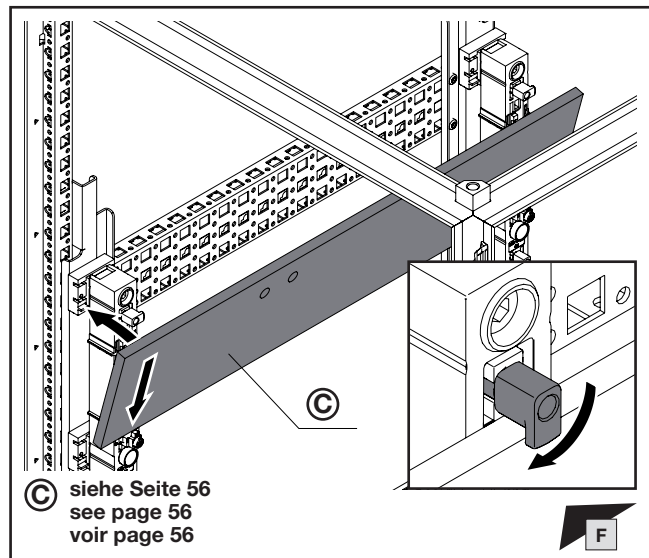
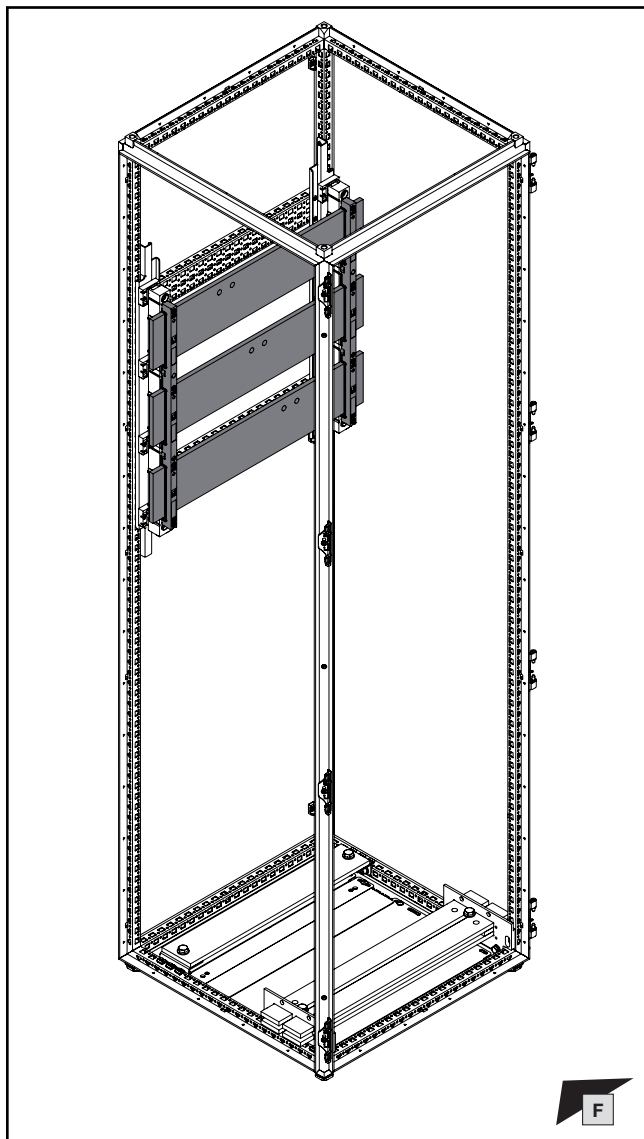


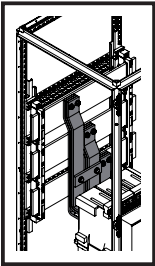
2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.4 Montage Sammelschienen
- 2.4 Mounting the busbars
- 2.4 Montage des jeux de barres



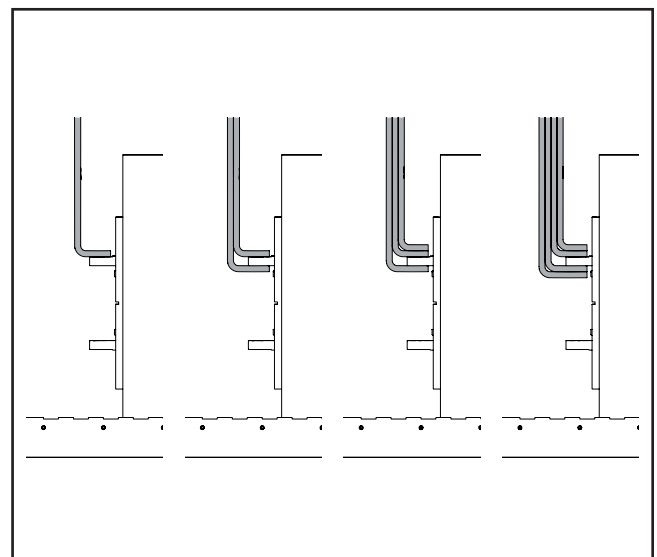
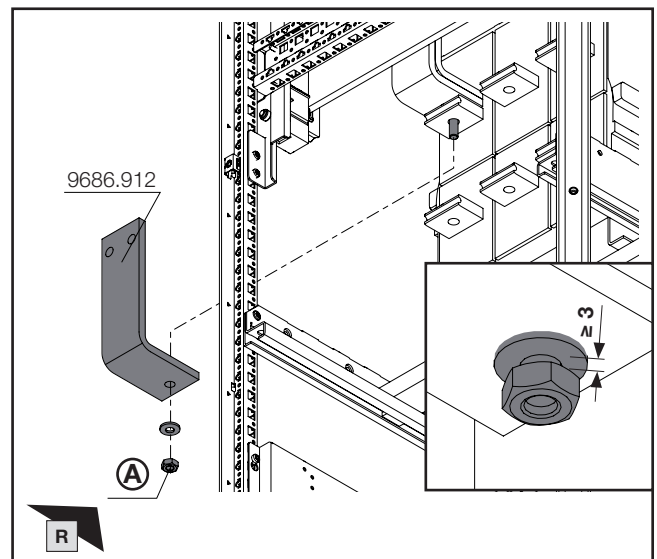
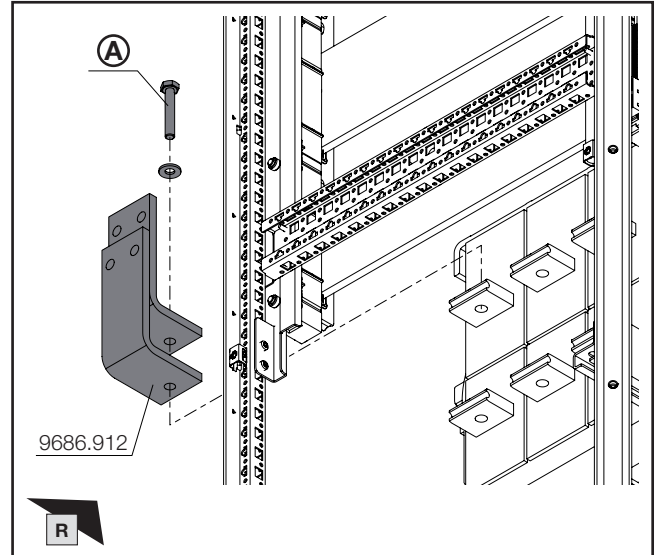
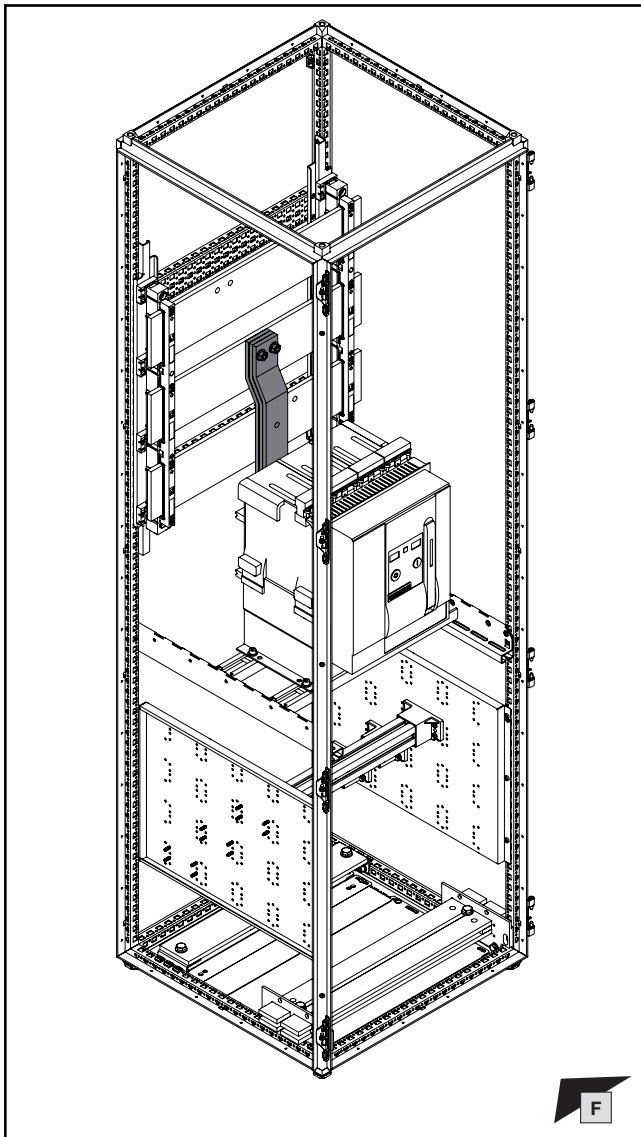


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.5 Montage der L-Winkel und des Stabilisators
 2.5 Mounting the L-bracket and stabiliser
 2.5 Montage des équerres en L et du stabilisateur

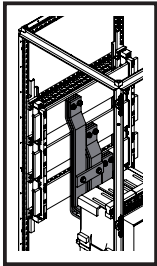


Hinweis / Note / Remarque (A)

Auswahl Befestigungsschrauben und Drehmomente gemäß Hersteller des ACB!

Selection of fastening screws and torques in accordance with the manufacturer of the ACB!

Choix des vis de fixation et des couples de serrage en fonction de la marque du disjoncteur de puissance !



**SW16/
SW17**

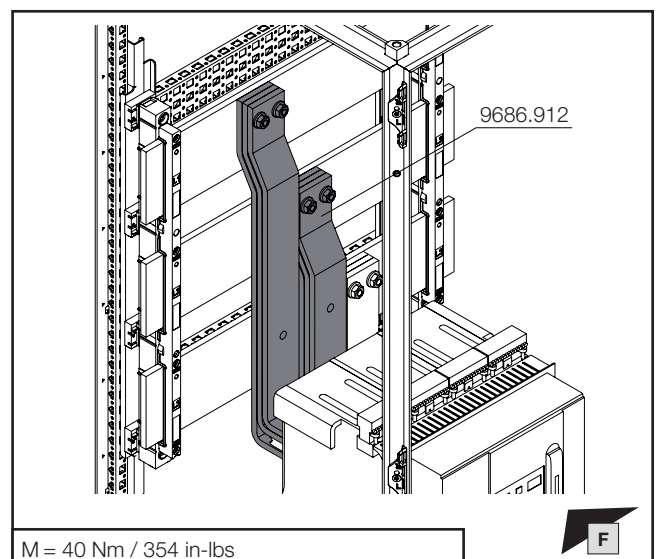
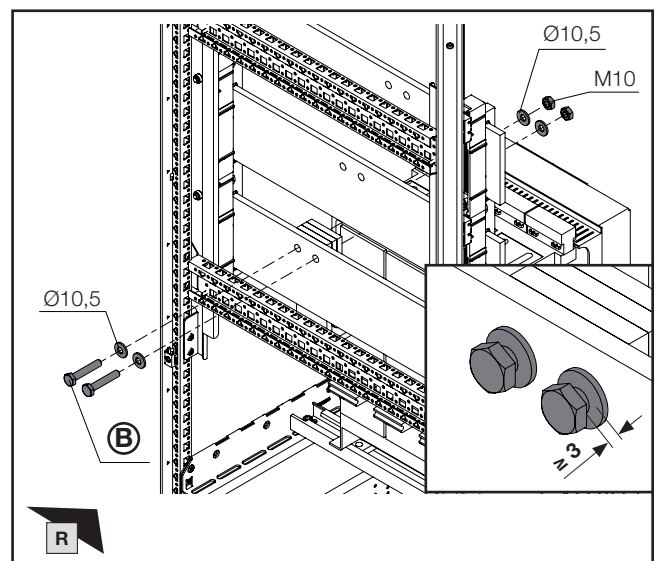
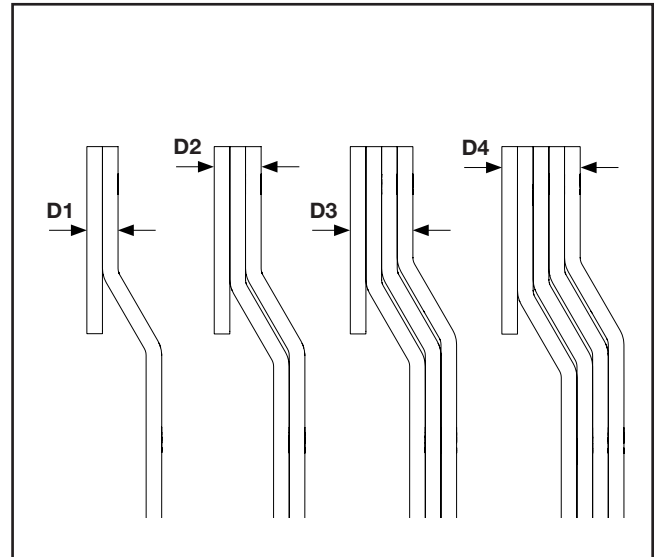
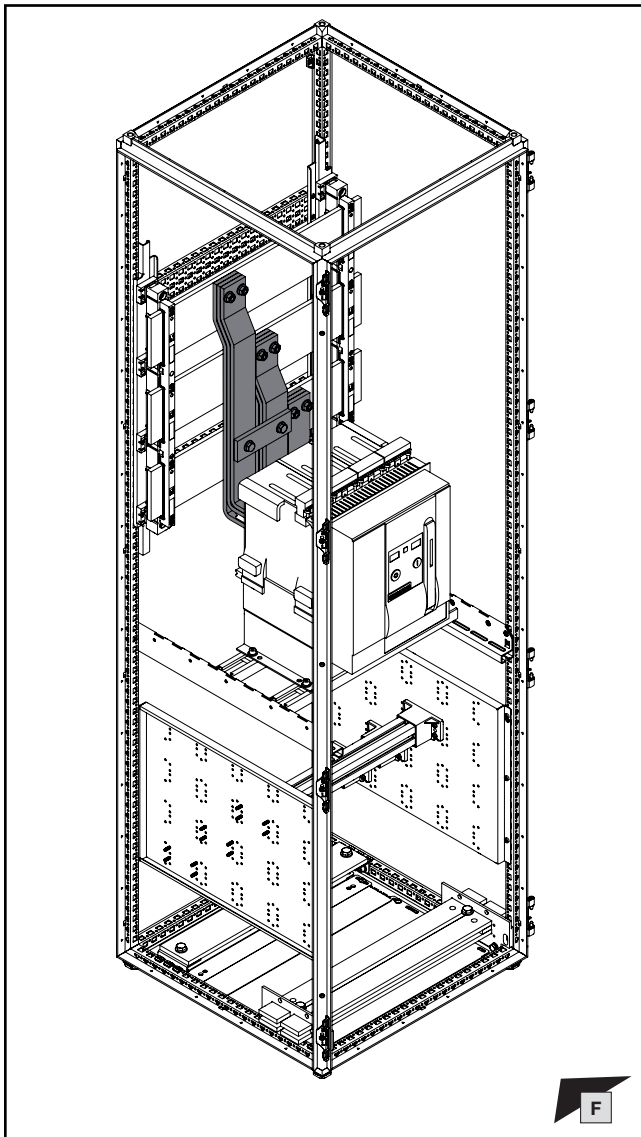


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

2. Busbar system 185 mm Compact

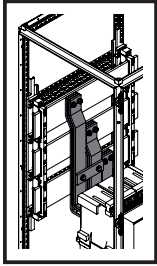
2. Jeu de barres 185 mm Compact

- 2.5 Montage der L-Winkel und des Stabilisators
 2.5 Mounting the L-bracket and stabiliser
 2.5 Montage des équerres en L et du stabilisateur



M = 40 Nm / 354 in-lbs

D mm		L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20	35	9686.830
D2	30	45	9686.845
D3	40	55	9686.865
D4	50	65	9686.855

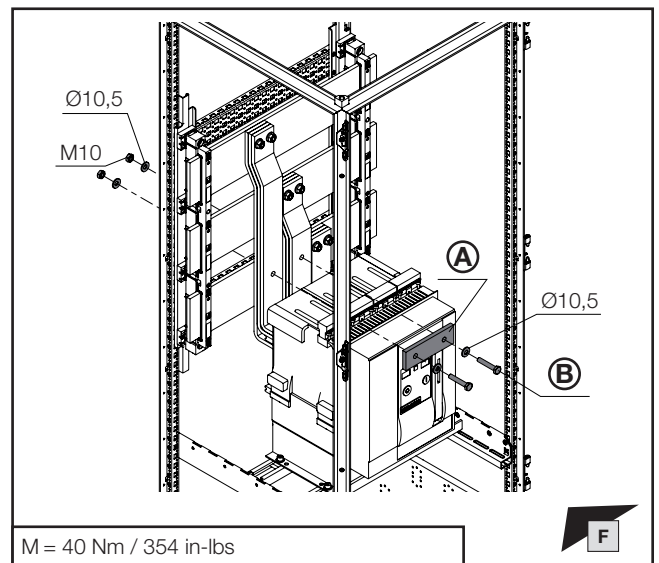
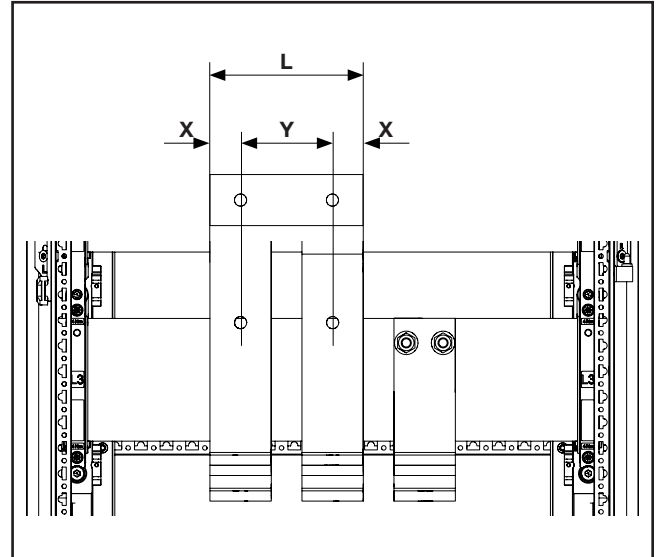
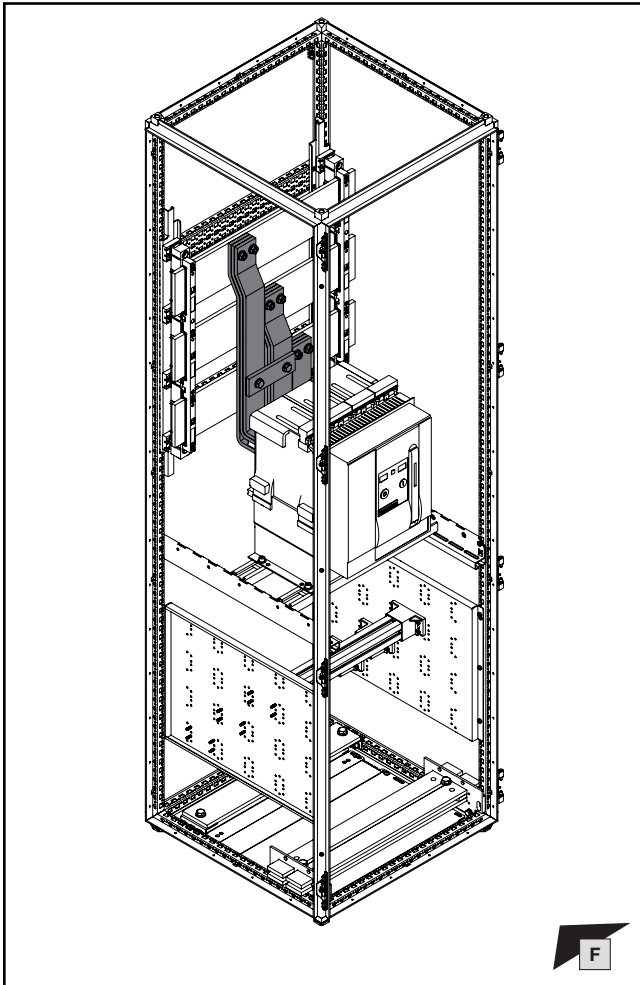


2. Sammelschienensystem 185 mm Compact

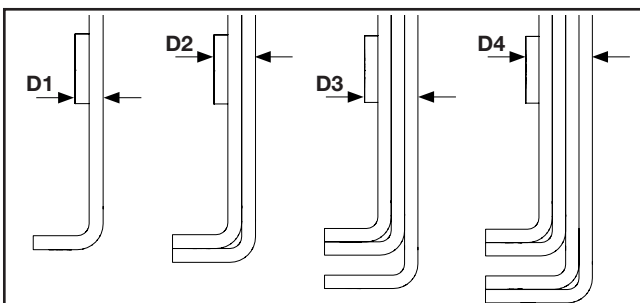
2. Busbar system 185 mm Compact

2. Jeu de barres 185 mm Compact

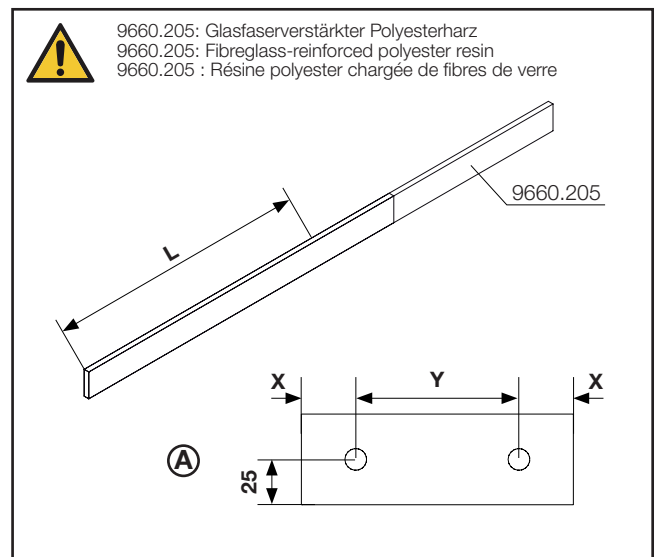
- 2.5 Montage der L-Winkel und des Stabilisators
 2.5 Mounting the L-bracket and stabiliser
 2.5 Montage des équerres en L et du stabilisateur

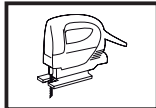
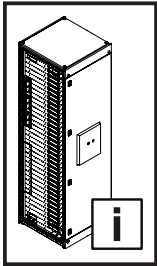


M = 40 Nm / 354 in-lbs

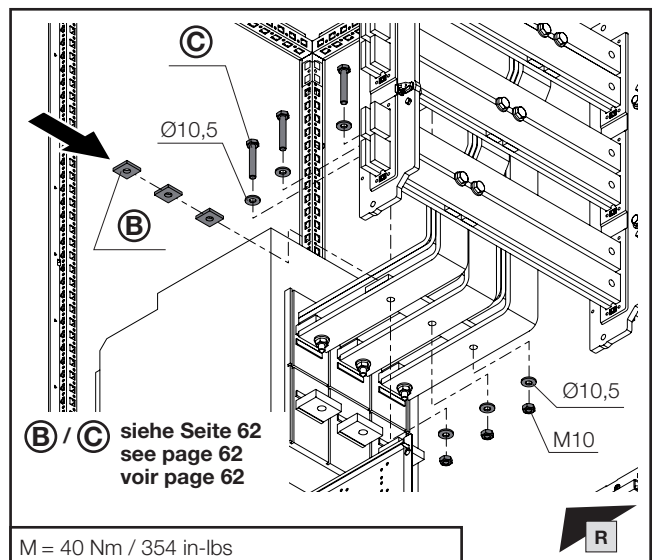
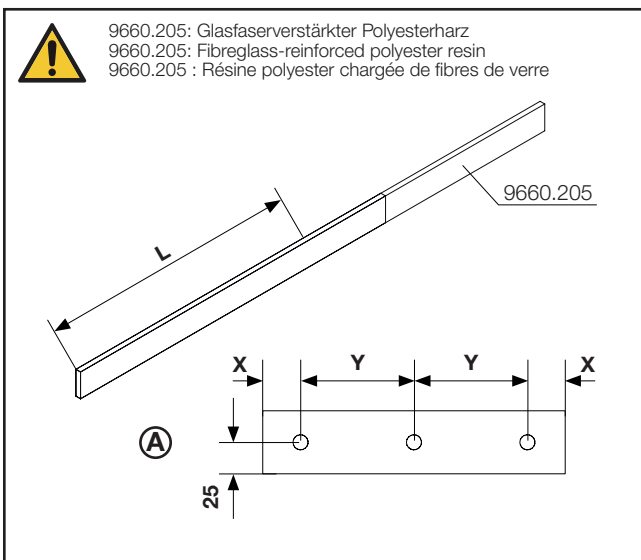
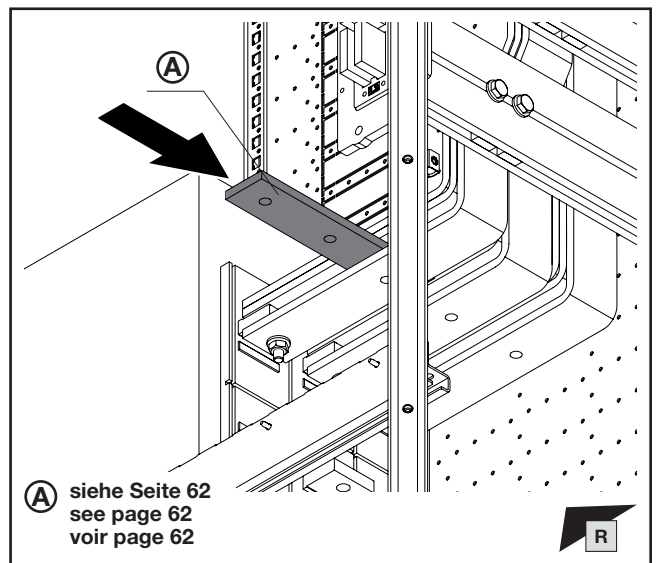
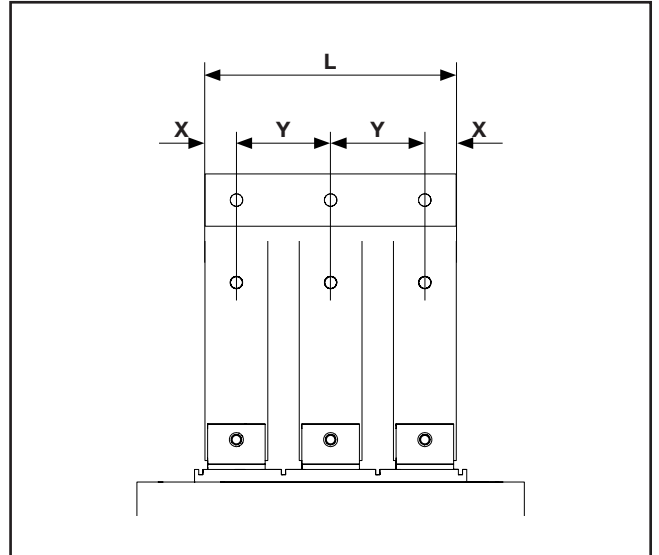
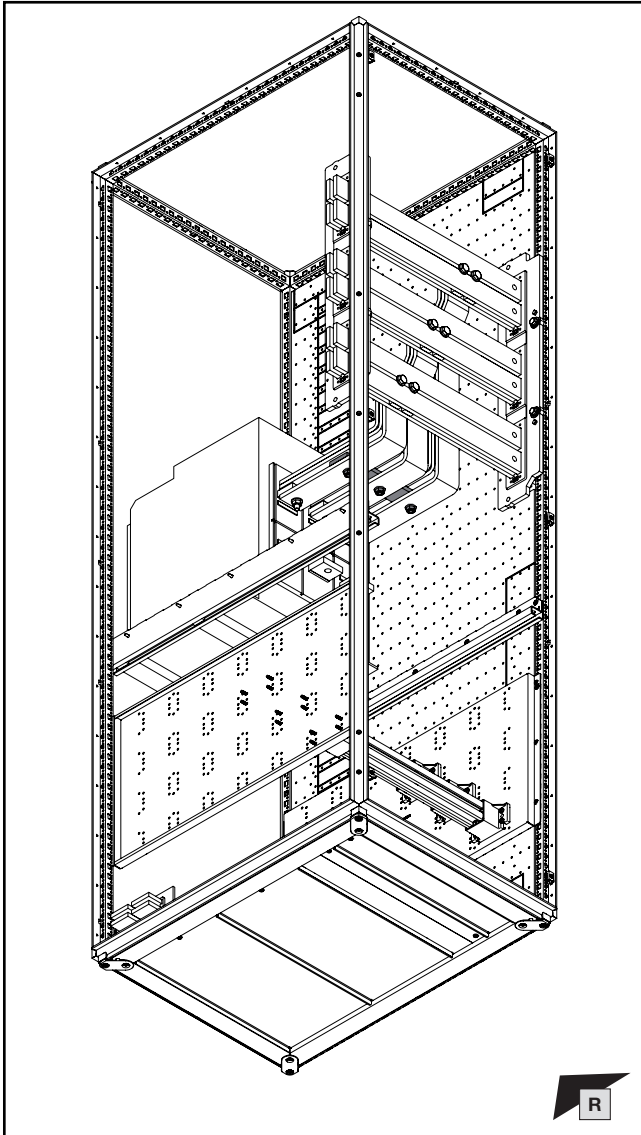


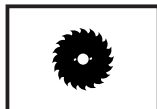
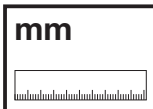
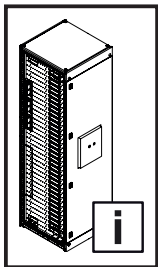
D mm		L mm	Best.-Nr. Model No. Référence
D1	20	35	9686.830
D2	30	45	9686.845
D3	40	55	9686.865
D4	50	65	9686.855



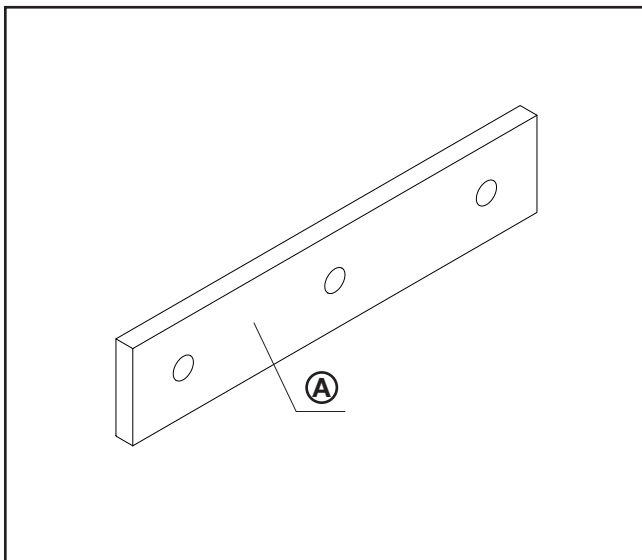


3. Stabilisierung verschiedener Anschlusshöhen des Leistungsschalters
 3. Stabilising different circuit-breaker connector heights
 3. Stabilisation de différents raccordements de disjoncteurs de puissance





3. Stabilisierung verschiedener Anschlusshöhen des Leistungsschalters
3. Stabilising different circuit-breaker connector heights
3. Stabilisation de différents raccordements de disjoncteurs de puissance



Sammelschienenverbindungen
Busbar connections
Jonctions de jeux de barres

©
 $L = D + 15$

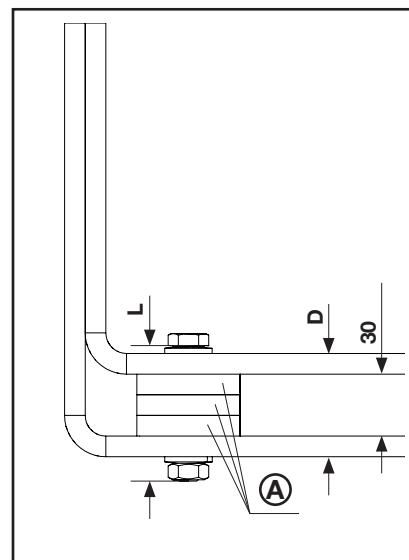
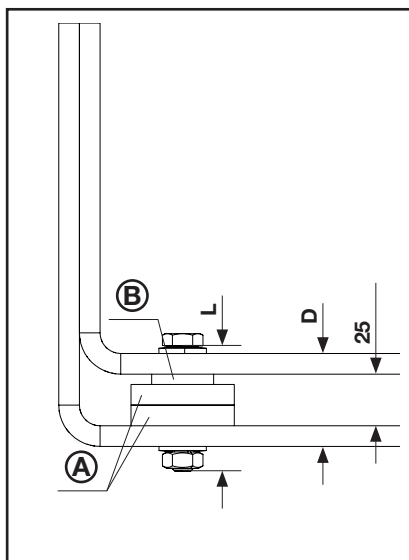
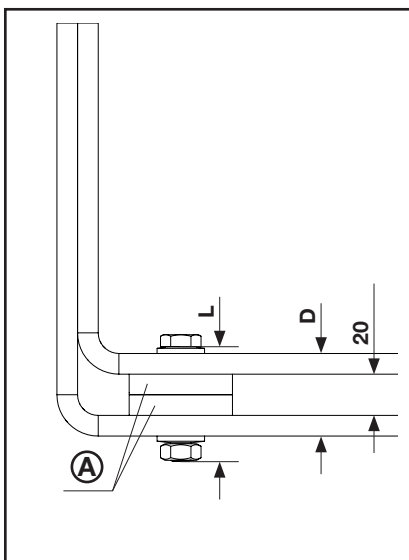
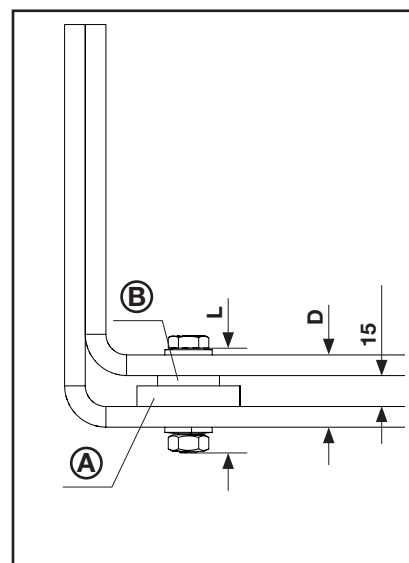
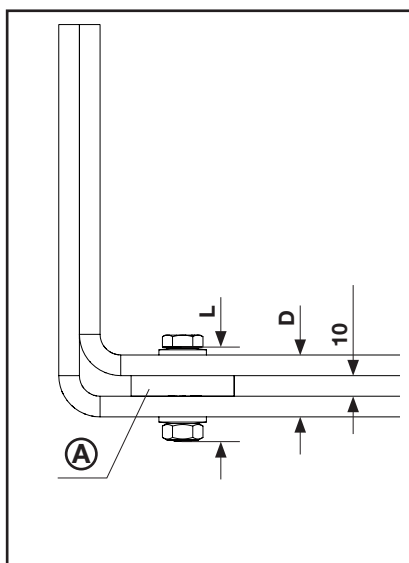
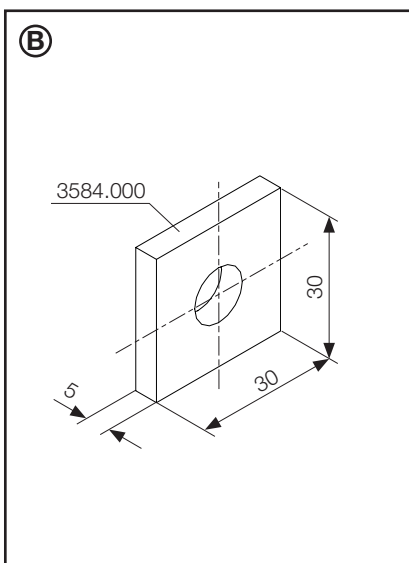
Ausführung Schraube mm Screw design mm Type de vis mm	Best.-Nr. Model No. Référence
M10 x 35	9686.830
M10 x 45	9686.845
M10 x 55	9686.865
M10 x 65	9686.855

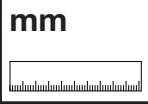
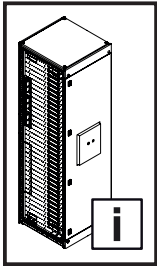
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energie-
verteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power
distribution system

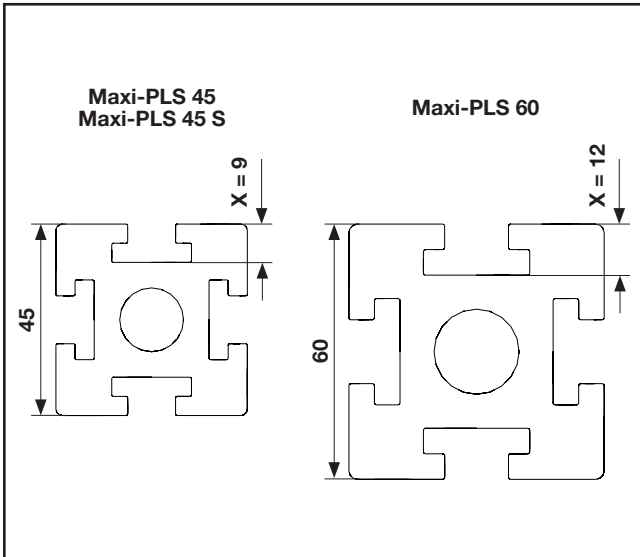
Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR





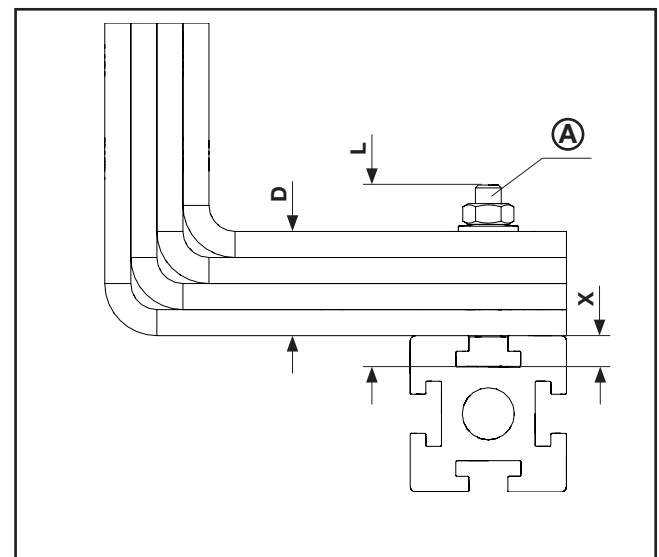
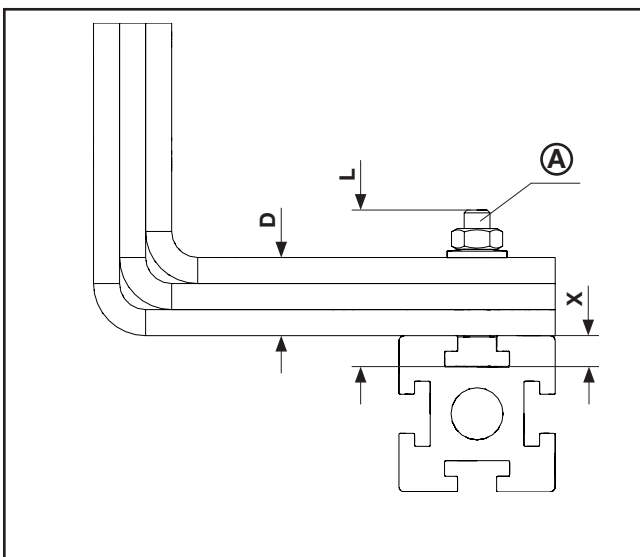
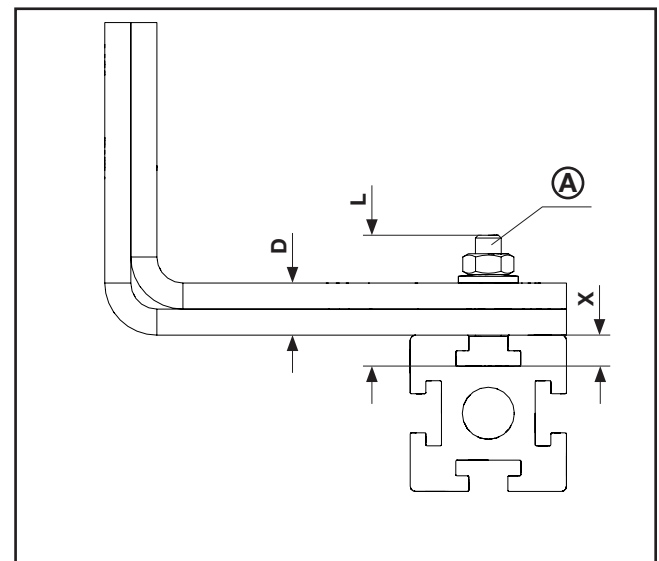
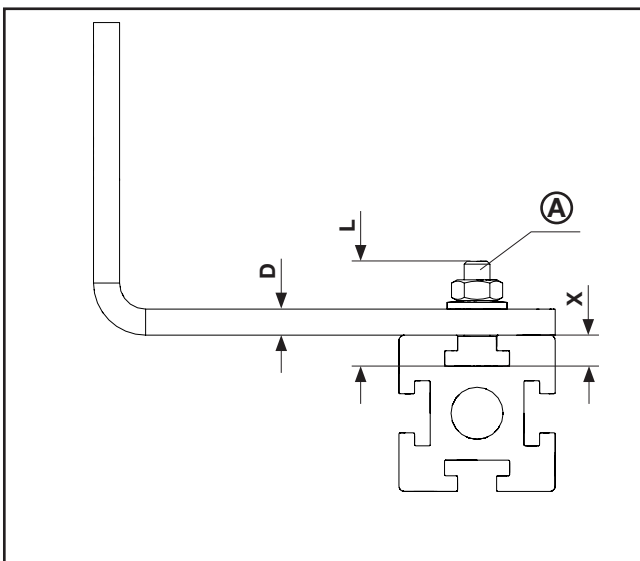
4. Bestimmung Bolzenlänge 4. Determining the bolt length 4. Détermination de la longueur des boulons

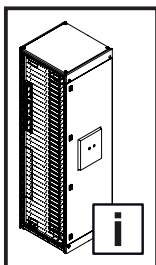


Mindestlänge Gewindebolzen
Minimum length of threaded bolt
Longueur minimale des boulons filetés

$$L = X + D + 15$$

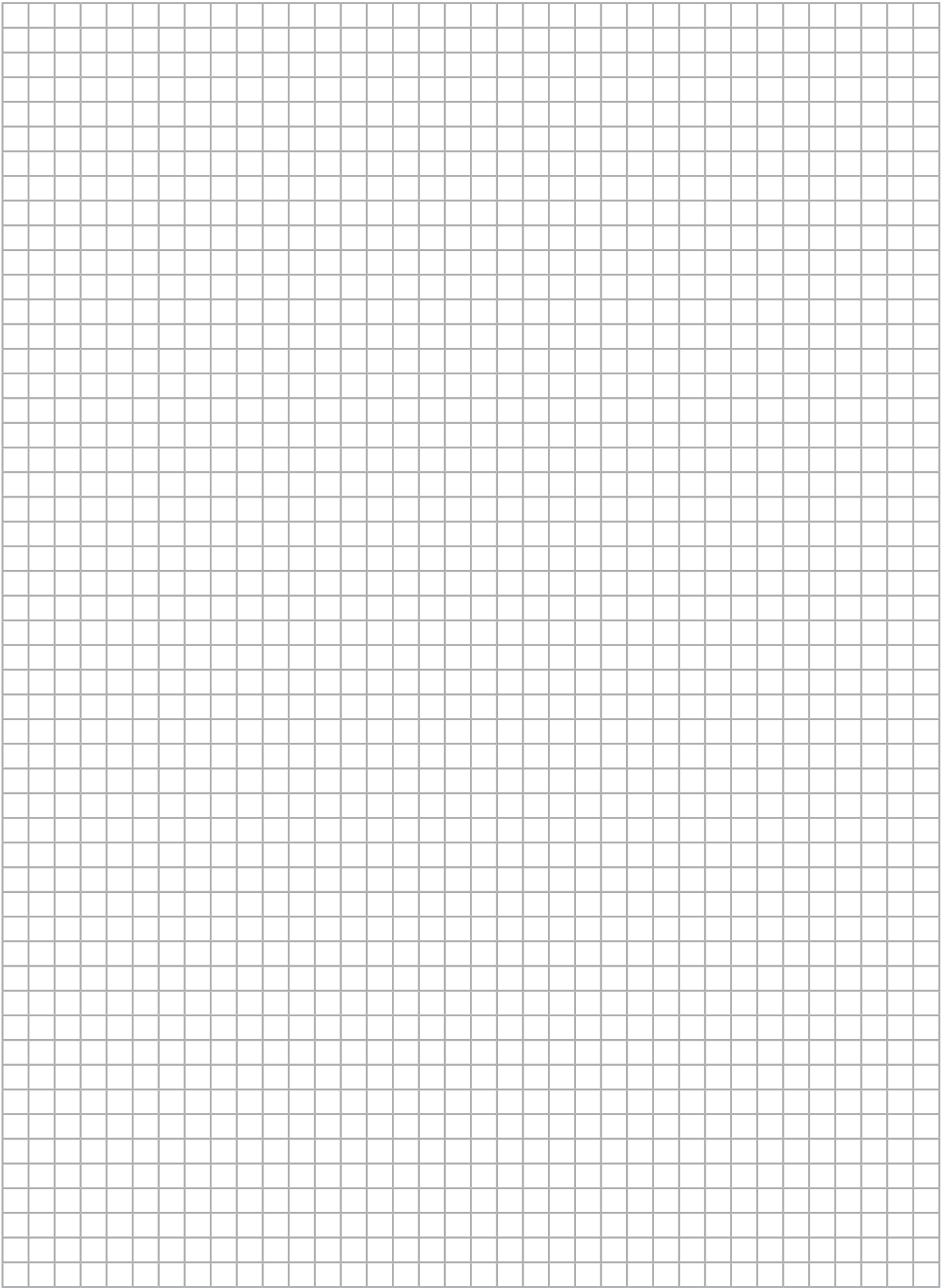
Gewinde Thread Filetage	Gewindelänge mm Thread length mm Longueur du filetage mm	   Best.-Nr. Model No. Référence
M10	35	9676.971
M10	45	9676.972
M10	55	9676.973
M10	70	9676.976
M10	80	9676.977





Artikelverzeichnis List of model numbers Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre	Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
3584.000	3	9676.973	1.10 1.13 4	9682.180	1.15	9684.012	1.8 1.9
3587.000	2.4			9682.190	1.15	9686.060	1.9
3589.005	2.4	9676.976	1.10 1.13 4	9682.198	1.15	9686.070	1.9
3590.005	2.4			9682.314	1.15	9686.300	1.8
3590.015	2.4	9676.977	1.10 1.13 4	9682.316	1.15	9686.350	1.7
3590.020	2.4			9682.318	1.15	9686.495	1.12 1.13
4165.500	1.9	9676.981	1.10	9682.320	1.15	9686.520	1.7
9640.202	1.10	9676.982	1.10	9682.322	1.15	9686.522	1.7
9640.207	1.10	9676.983	1.10	9682.324	1.15	9686.524	1.7
9640.232	1.10	9676.986	1.10	9682.330	1.15	9686.526	1.7
9640.237	1.10	9676.987	1.10	9682.332	1.15	9686.528	1.7
9640.262	1.10	9677.500	2.3	9682.334	1.15	9686.530	1.7
9640.267	1.10	9677.511	2.2	9682.336	1.15	9686.532	1.7
9640.292	1.10	9677.521	2.2	9682.338	1.15	9686.534	1.7
9640.297	1.10	9680.406	1.2	9683.006	1.4 1.5 1.6	9686.536	1.7
9640.325	1.10	9680.408	1.2			9686.538	1.7
9640.360	1.10	9680.426	1.2	9683.008	1.4 1.5 1.6	9686.540	1.7
9640.365	1.10	9680.428	1.2			9686.542	1.7
9640.940	1.10	9680.606	1.2	9683.200	1.10	9686.544	1.7
9640.970	1.10	9680.608	1.2	9683.210	1.10	9686.546	1.7
9640.980	1.10	9680.626	1.2	9683.304	1.11	9686.548	1.7
9649.010	1.10	9680.628	1.2	9683.306	1.11	9686.580	1.7
9649.360	1.10	9680.806	1.2	9683.308	1.11	9686.582	1.7
9650.202	1.10	9680.808	1.2	9683.310	1.11	9686.584	1.7
9650.232	1.10	9680.826	1.2	9683.312	1.11	9686.586	1.7
9650.262	1.10	9680.828	1.2	9683.326	1.11	9686.588	1.7
9650.292	1.10	9681.646	1.15	9683.328	1.11	9686.820	1.8 1.12
9650.325	1.10	9681.648	1.15	9683.446	1.15	9686.830	1.12 1.13 2.5 3
9650.360	1.10	9681.666	1.15	9683.448	1.15		
9650.980	1.10	9681.668	1.15	9683.504	1.15	9686.845	1.8 1.12 1.13 2.5 3
9650.990	1.10	9681.686	1.15	9683.608	1.15		
9659.010	1.10	9681.688	1.15	9683.628	1.15	9686.855	1.12 1.13 2.5 3
9659.360	1.10	9682.108	1.15	9683.642	1.15		
9660.205	1.12 1.13 2.5 3	9682.128	1.15	9683.643	1.15	9686.865	1.12 1.13 2.5 3
		9682.140	1.15	9683.644	1.15		
9676.966	1.13 3	9682.142	1.15	9683.646	1.15		
		9682.143	1.15	9683.648	1.15		
9676.967	3	9682.144	1.15	9683.660	1.15		
9676.968	1.12 1.13 3	9682.146	1.15	9683.680	1.15		
		9682.148	1.15	9684.004	1.8 1.9	9686.870	1.12
9676.971	1.10 1.13 4	9682.150	1.15	9684.006	1.8 1.9	9686.885	1.12 1.13
		9682.158	1.15	9684.008	1.8 1.9		
9676.972	1.10 1.13 4	9682.160	1.15			9686.912	1.10 1.12 1.13 2.5
		9682.170	1.15	9684.010	1.8 1.9		
		9682.178	1.15				



Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all
Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

08.2025/D-0000-00001920-11

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP

